



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования

«Дальневосточный федеральный университет»

(ДВФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ – ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И
МЕЖДУНАРОДНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ**

Сборник

аннотаций рабочих программ дисциплин (модулей), практик

НАПРАВЛЕНИЕ ПОДГОТОВКИ

45.05.01 Перевод и переводоведение

Программа специалитета

Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений

Форма обучения: очная

Нормативный срок освоения программы (очная форма обучения): 5 лет

Год начала подготовки: 2023

Владивосток

Оглавление

1. Философия	5
2. История России	7
3. Безопасность жизнедеятельности.....	9
4. Физическая культура и спорт	12
5. Элективные курсы по физической культуре и спорту.....	15
6. Основы экономической грамотности.....	18
7. Правоведение.....	20
8. Русский язык: эффективность речевой коммуникации	24
9. Основы российской государственности	26
10. Социология	31
11. Психология	34
12. Психология и педагогика	38
13. Основы политической и социальной психологии	43
14. Процессы социальной интеграции и дифференциации в странах АТР	46
15. Иностранный язык	51
16. Основы проектной деятельности.....	54
17. Проектная деятельность	57
18. Лексикология.....	60
19. Теория перевода	64
20. Теоретическая грамматика.....	67
22. Лингвистическое сопровождение региональных и международных мероприятий	74
23. Региональные взаимодействия и внешняя политика в АТР	79
24. Практика перевода английского языка	84
25. Введение в языкознание	89
26. Общее языкознание.....	92
27. Английский язык для специальных целей	96
28. Цифровые ресурсы в переводческой деятельности	101
29. Изучаемый язык (китайский).....	107
30. Изучаемый язык (японский)	113
31. Изучаемый язык (вьетнамский).....	120

32. Тайский язык	125
33. Хинди.....	129
34. Французский язык	133
35. Население и ресурсы Китая	136
36. История литературы Китая	139
37. История Китая	143
38. Экономика Китая	145
39. История культуры и религии Китая.....	148
40. Политическая система Китая	153
41. Население и ресурсы Японии	156
42. История литературы Японии	159
43. История Японии	162
44. Экономика Японии	166
45. Культура и религии Японии	169
46. Политическая система Японии.....	174
47. Территория, ресурсы и этносы Южной и Юго-Восточной Азии	178
48. История литературы стран Южной и Юго-Восточной Азии	181
49. Эволюция цивилизаций Южной и Юго-Восточной Азии.....	184
50. Экономика и социально-экономические процессы в странах Южной и Юго-Восточной Азии.....	187
51. Культура и религии стран Южной и Юго-Восточной Азии	190
52. Политические и правовые системы стран Южной и Юго-Восточной Азии ...	195
53. Международное право	198
54. Цифровая дипломатия	203
55. Практика перевода (китайский).....	207
56. Практика перевода (японский)	214
57. Практика перевода (вьетнамский).....	223
58. Практика речи (китайский)	229
59. Практика речи (японский).....	233
60. Практика речи (вьетнамский)	237
61. Учебная практика. Научно-исследовательская работа	241

62. Производственная практика. Научно-исследовательская работа.....	243
63. Производственная практика. Преддипломная практика.....	245
64. Производственная практика. Информационно-аналитическая практика	246
65. Учебная практика. Ознакомительная практика	248
66. Производственная практика. Переводческая практика	250
67. Вводно-организационный курс	253
68. Основы терминологии	256

Аннотации дисциплины

1. Философия

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачётных единиц / 108 академических часов. Является дисциплиной Блока 1 обязательной части ОП, изучается на 2 курсе и завершается зачетом. Учебным планом предусмотрено проведение лекционных занятий в объеме 18 часов, практических занятий 36 часов, а также выделены часы на самостоятельную работу студента – 54 часа.

Язык реализации: русский.

Цель: развитие компетенций системного рефлексивного мышления, которое может быть применено в решении индивидуальных задач самоорганизации и саморазвития личности, процессах межкультурной коммуникации и социального взаимодействия в обществе.

Задачи:

- 1) Сформировать необходимый уровень фундаментальных знаний об истории развития рефлексивного мышления.
- 2) Обучить базовым техникам системного рефлексивного мышления, позволяющим воспринимать феномены межкультурного разнообразия.
- 3) Развить навыки ведения межкультурной коммуникации, учитывающей разность философского и этического контекстов.

Для успешного изучения дисциплины у обучающихся должны быть сформирована предварительная компетенция: УК-1 - Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач, полученная в результате изучения дисциплины «Логика». Обучающийся должен быть готов к изучению таких дисциплин, как «Культурные коды современности», формирующих компетенцию УК-5.4 - Понимает культуру как комплекс знаков и кодов, позволяющих выявлять и определять межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах.

Компетенции студентов, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине

Наименование категории (группы) компетенций	Код и наименование компетенции (результат освоения)	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Наименование показателя оценивания (результата обучения по дисциплине)
Универсальные компетенции	УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.2 Понимает особенности поведения выделенных групп людей, с которыми работает/взаимодействует, учитывает их в своей профессиональной деятельности	<p>знает особенности поведения выделенных групп людей в процессе коммуникации в современном обществе</p> <p>умеет использовать техники построения интеграционных связей коммуникационного взаимодействия</p> <p>владеет навыками поддержания интеграционного взаимодействия на основании техник системного рефлексивного мышления</p>
	УК-5 Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	УК-5.1 Воспринимает межкультурное разнообразие общества и особенности взаимодействия в нем в социально-историческом, этическом и философском контекстах	<p>знает философские основания и историю становления системного рефлексивного мышления, позволяющего воспринимать межкультурное разнообразие общества</p> <p>умеет использовать техники системного рефлексивного мышления для восприятия и описания межкультурного разнообразия общества</p> <p>владеет навыками для восприятия социально-исторического, этического и философского контекста ситуации межкультурного взаимодействия</p>

2. История России

Аннотация дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачётных единицы / 144 академических часа. Является дисциплиной обязательной части ОП, изучается на 1 курсе и завершается зачетом. Учебным планом предусмотрено проведение лекционных занятий в объеме 44 часов, практических в объеме 72 часов, а также выделены часы на самостоятельную работу студента – 28 часов.

Язык реализации: русский.

Цель: формирование целостного, объективного представления о месте России в мировом историческом процессе, закономерностях исторического развития общества.

Задачи:

- Формирование знания о закономерностях и этапах исторического процесса; основных событиях и процессах истории России; особенностях исторического пути России, её роли в мировом сообществе; основных исторических фактах и датах, именах исторических деятелей.

- Формирование умения самостоятельно работать с историческими источниками; критически осмысливать исторические факты и события, излагать их, отстаивать собственную точку зрения по актуальным вопросам отечественной и мировой истории.

- Формирование навыков выражения своих мыслей и мнения в межличностном общении; навыками публичного выступления перед аудиторией.

- Формирование чувства гражданственности, патриотизма, бережного отношения к историческому наследию.

Компетенции студентов, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине

Наименование категории (группы) компетенций	Код и наименование компетенции (результат освоения)	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Наименование показателя оценивания (результата обучения по дисциплине)
Коммуникация	УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в	УК-4.2. Понимает особенности поведения выделенных групп людей,	Знает этапы формирования многонационального российского общества

	устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	с которыми работает/взаимодействует, учитывает их в своей профессиональной деятельности	<p>Умеет характеризовать этнический и религиозный состав российского общества;</p> <p>Владеет навыками объяснения особенностей межнационального взаимодействия в российском обществе</p>
Межкультурное взаимодействие	УК-5. Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	УК-5.1. Воспринимает межкультурное разнообразие общества и особенности взаимодействия в нем в социально-историческом, этическом и философском контекстах	<p>Знает основные теории исторического процесса, основные этапы всемирной истории и История России, причины исторических процессов на различных этапах истории</p> <p>Умеет выделить основные этапы исторического пути России, обосновать как общеисторические закономерности, так и особенные черты развития России на разных этапах истории;</p> <p>умеет характеризовать роль и место России в мировой истории, анализировать и сопоставлять исторические факты, процессы, явления</p> <p>Владеет навыками объяснения роли исторических знаний в жизни современного общества, уважительно относится к историко-культурному наследию России и мира; владеет навыками ведения аргументированной дискуссии с опорой на исторические примеры; владеет навыками поиска и использования информации об историческом разнообразии и социокультурных особенностях моделей общественного развития</p>

3. Безопасность жизнедеятельности

Аннотация

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачётных единицы / 144 академических часа. Учебным планом предусмотрено проведение лекционных занятий в объеме 34 часа, практических занятий 68 часов, а также выделены часы на самостоятельную работу студента – 42 часа.

I. Цели и задачи освоения дисциплины:

Цель: вооружение будущих специалистов теоретическими знаниями и практическими навыками безопасной жизнедеятельности на производстве, в быту и в условиях чрезвычайных ситуаций техногенного и природного происхождения, а также получение основополагающих знаний по прогнозированию и моделированию последствий производственных аварий и катастроф, разработке мероприятий в области защиты окружающей среды, понимание основ военного строительства и функционирования Вооруженных Сил Российской Федерации, а также ключевых навыков военного дела.

Задачи:

- овладение студентами методами анализа и идентификации опасностей среды обитания;
- получение знаний о способах защиты человека, природы, объектов экономики от естественных и антропогенных опасностей и способах ликвидации нежелательных последствий реализации опасностей;
- овладение студентами навыками и умениями организации и обеспечения безопасности на рабочем месте с учетом требований охраны труда;
- формирование у обучающихся понимания главных положений военной доктрины Российской Федерации, а также основ военного строительства и структуры Вооруженных Сил Российской Федерации;
- воспитание дисциплинированности, высоких морально-психологических качеств личности гражданина – патриота;
- освоение базовых знаний и формирование ключевых навыков военного дела.

Место дисциплины в структуре учебного плана:

Дисциплина «Безопасность жизнедеятельности» (БЖД) включает 2 раздела: «Основы безопасности жизнедеятельности» и «Основы военной подготовки». Является дисциплиной обязательной части ОП, общеуниверситетского ядра, изучается на 1 м и 2 м курсах и завершается *зачетом*.

Компетенции студентов, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Наименование категории (группы) компетенций	Код и наименование компетенции (результат освоения)	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Наименование показателя оценивания (результата обучения по дисциплине)
---	---	--	--

Безопасность жизнедеятельности	УК-8 Способен создавать и поддерживать в повседневной жизни и в профессиональной деятельности безопасные условия жизнедеятельности для сохранения природной среды, обеспечения устойчивого развития общества, в том числе при угрозе и возникновении чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов	УК-8.1. Идентифицирует опасные и вредные факторы, прогнозируя возможные последствия их воздействия в повседневной жизни, в производственной деятельности, в условиях чрезвычайных ситуаций, включая радиационное, химическое и биологическое заражения	Знает характеристики и признаки опасных и вредных факторов, возможные последствия их взаимодействия, включая заражение радиоактивными, отравляющими веществами и бактериальными средствами, а также общие сведения о ядерном, химическом и биологическом оружии Умеет устанавливать причинно-следственные связи между опасностью и возможным последствием воздействия, оценивать потенциальный риск и выполнять мероприятия по радиационной, химической и биологической защите Владеет методами идентификации опасных и вредных факторов, прогноза возможных последствий их воздействия в различных сферах деятельности, в том числе и в условиях чрезвычайных ситуаций, и навыками применения средств радиационной, химической и биологической защиты
		УК-8.2. Предлагает средства и методы профилактики опасностей и поддержания безопасных условий жизнедеятельности для сохранения природной среды и обеспечения устойчивого развития общества	Знает: принципы, методы и средства для поддержания безопасных условий жизнедеятельности и профилактики опасностей Умеет: выбирать и применять конкретные средства и методы защиты для обеспечения безопасности в различных заданных ситуациях Владеет: инструментами и методами предупреждения воздействия опасностей и поддержания безопасных условий жизнедеятельности
		УК-8.3. Разрабатывает мероприятия по защите населения и персонала в условиях реализации опасностей, в том числе и при возникновении чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов	Знает основные мероприятия, необходимые для защиты человека от опасных и вредных производственных факторов, а также при возникновении чрезвычайных ситуаций природного, техногенного характера и военных конфликтов, тактические свойства местности, их влияние на действия подразделений в боевой обстановке; назначение, номенклатуру и условные знаки топографических карт Умеет разрабатывать мероприятия, необходимые для обеспечения безопасности объекта защиты в условиях реализации опасностей и читать топографические карты различной номенклатуры Владеет способностью самостоятельно разработать и обосновать мероприятия для защиты человека в конкретных условиях реализации опасностей, в том числе и при возникновении чрезвычайных

			ситуаций и военных конфликтов, а также навыками ориентирования на местности по карте и без карты
		УК-8.4. Реализует способы здоровые берегающих технологий с учетом физиологических особенностей организма	<p>Знает физиологические, психологические характеристики и особенности организма человека, основы здорового образа жизни, а также основные способы и средства оказания первой медицинской помощи, в том числе при ранениях и травмах</p> <p>Умеет выбирать и применять технологии формирования здорового образа жизни для безопасности жизнедеятельности, а также способы и средства оказания первой медицинской помощи, в том числе при ранениях и травмах</p> <p>Владеет основными здоровьесберегающими технологиями для обеспечения безопасности жизнедеятельности, навыками применения индивидуальных средств медицинской защиты и подручных средств для оказания первой медицинской помощи, в том числе при ранениях и травмах</p>
		УК-8.5. Имеет высокое чувство патриотизма, считает защиту Родины своим долгом и обязанностью, выполняет поставленные задачи, предусмотренные общевойсковыми уставами	<p>Знает тенденции и особенности развития современных международных отношений, роль и место России и мировом сообществе, основные положения Военной доктрины РФ, основные положения общевойсковых уставов ВС РФ, а также факторы, определяющие характер, организацию с способы современного общевойскового боя</p> <p>Умеет оценивать международные и внутренние военно-политические события с позиции патриотизма, правильно применять и выполнять положения общевойсковых уставов ВС РФ</p> <p>Владеет строевыми приемами, умением оценки геополитических событий с позиции патриотизма, навыками подготовки в ведению общевойскового боя</p>

4. Физическая культура и спорт

Аннотация

Рабочая программа учебной дисциплины «Физическая культура и спорт» разработана для специалистов, обучающихся по всем специализациям, реализуемым в ДВФУ.

Общая трудоемкость дисциплины «Элективные курсы по физической культуре и спорту» составляет 72 академических часа. Дисциплина «Физическая культура и спорт» относится к обязательной части общеуниверситетского блока дисциплин учебного плана. Учебным планом предусмотрено проведение лекционных занятий 2 часа, практических 68 часов, самостоятельных работ – 2 часа.

Язык реализации: русский

Цель: формирование физической культуры личности и способности направленного использования разнообразных средств физической культуры и спорта для сохранения и укрепления здоровья, психофизической подготовки и самоподготовки к будущей профессиональной деятельности.

Задачи:

- формирование физической культуры личности будущего профессионала, востребованного на современном рынке труда;
- развитие физических качеств и способностей, совершенствование функциональных возможностей организма, укрепление индивидуального здоровья;
- обогащение индивидуального опыта занятий специально-прикладными физическими упражнениями и базовыми видами спорта;
- овладение системой профессионально и жизненно значимых практических умений и навыков;
- освоение системы знаний о занятиях физической культурой, их роли в формировании здорового образа жизни;
- овладение навыками творческого сотрудничества в коллективных формах занятий физическими упражнениями.
- гигиене, знаниями о правилах регулирования физической нагрузки.

В результате изучения данной дисциплины у обучающихся формируется следующая универсальная компетенция:

Наименование категории (группы) компетенций	Код и наименование компетенции (результат освоения)	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Наименование показателя оценивания (результата обучения по дисциплине)
Самоорганизация и саморазвитие (в том числе здоровьесбережение)	УК-7 Способен поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности	ИУК-7.1 Понимает роль физической культуры и спорта в современном обществе, в жизни человека, подготовке его к социальной и профессиональной деятельности, значение физкультурно-спортивной активности в структуре здорового образа жизни и особенности планирования оптимального двигательного режима с учетом условий будущей профессиональной деятельности.	Знает: значение роли физической культуры и спорта в современном обществе, в жизни человека, подготовке его к социальной и профессиональной деятельности, значение физкультурно-спортивной активности в структуре здорового образа жизни и особенности планирования оптимального двигательного режима с учетом условий будущей профессиональной деятельности. Умеет: организовать самостоятельные занятия по физической культуре. Владеет: навыками планирования двигательного режима с учетом профессиональной деятельности.
		ИУК-7.2 Использует методику самоконтроля для определения уровня здоровья и физической подготовленности в соответствии с нормативными требованиями и условиями будущей профессиональной деятельности.	Знает средства и методы самоконтроля для определения уровня здоровья и физической подготовленности Умеет применять основные методы самоконтроля в процессе занятий физической культурой и спортом Владеет способностью определять самочувствие, уровень развития физических качеств и двигательных навыков

		<p>ИУК-7.3 Поддерживает должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности, регулярно занимаясь физическими упражнениями.</p>	<p>Знает основные положения теории и методики физической культуры и спорта Умеет обеспечивать сохранение и укрепление индивидуального здоровья с помощью основных двигательных действий и базовых видов спорта Владеет технологиями планирования физического совершенствования и способами занятий разнообразными видами двигательной деятельности</p>
--	--	---	--

5. Элективные курсы по физической культуре и спорту

Аннотация

Рабочая программа учебной дисциплины «Элективные курсы по физической культуре и спорту» разработана для специалистов, обучающихся по всем специализациям, реализуемым в ДВФУ.

Общая трудоемкость дисциплины «Элективные курсы по физической культуре и спорту» составляет 328 академических часов. Дисциплина «Элективные курсы по физической культуре и спорту» относится к обязательной части общеуниверситетского блока дисциплин учебного плана. Учебным планом предусмотрено проведение практических 328 часов.

Язык реализации: русский

Цель: формирование физической культуры личности и способности направленного использования разнообразных средств физической культуры и спорта для сохранения и укрепления здоровья, психофизической подготовки и самоподготовки к будущей профессиональной деятельности.

Задачи:

- формирование физической культуры личности будущего профессионала, востребованного на современном рынке труда;
- развитие физических качеств и способностей, совершенствование функциональных возможностей организма, укрепление индивидуального здоровья;
- обогащение индивидуального опыта занятий специально-прикладными физическими упражнениями и базовыми видами спорта;
- овладение системой профессионально и жизненно значимых практических умений и навыков;
- освоение системы знаний о занятиях физической культурой, их роли в формировании здорового образа жизни;
- овладение навыками творческого сотрудничества в коллективных формах занятий физическими упражнениями.
- гигиене, знаниями о правилах регулирования физической нагрузки.

В результате изучения данной дисциплины у обучающихся формируется следующая универсальная компетенция:

Наименование категории (группы) компетенций	Код и наименование компетенции (результат освоения)	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Наименование показателя оценивания (результата обучения по дисциплине)
Самоорганизация и саморазвитие (в том числе здоровьесбережение)	УК-7 Способен поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности	ИУК-7.1 Понимает роль физической культуры и спорта в современном обществе, в жизни человека, подготовке его к социальной и профессиональной деятельности, значение физкультурно-спортивной активности в структуре здорового образа жизни и особенности планирования оптимального двигательного режима с учетом условий будущей профессиональной деятельности.	Знает: значение роли физической культуры и спорта в современном обществе, в жизни человека, подготовке его к социальной и профессиональной деятельности, значение физкультурно-спортивной активности в структуре здорового образа жизни и особенности планирования оптимального двигательного режима с учетом условий будущей профессиональной деятельности. Умеет: организовать самостоятельные занятия по физической культуре. Владеет: навыками планирования двигательного режима с учетом профессиональной деятельности.
		ИУК-7.2 Использует методику самоконтроля для определения уровня здоровья и физической подготовленности в соответствии с нормативными требованиями и условиями будущей профессиональной деятельности.	Знает средства и методы самоконтроля для определения уровня здоровья и физической подготовленности Умеет применять основные методы самоконтроля в процессе занятий физической культурой и спортом Владеет способностью определять самочувствие, уровень развития физических качеств и двигательных навыков

		<p>ИУК-7.3 Поддерживает должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности, регулярно занимаясь физическими упражнениями.</p>	<p>Знает основные положения теории и методики физической культуры и спорта Умеет обеспечивать сохранение и укрепление индивидуального здоровья с помощью основных двигательных действий и базовых видов спорта Владеет технологиями планирования физического совершенствования и способами занятий разнообразными видами двигательной деятельности</p>
--	--	---	--

6. Основы экономической грамотности

Аннотация

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачётных единиц / 72 академических часов. Является дисциплиной цикла блока 1, дисциплины (модули) обязательной части ОП, изучается на 1 курсе и завершается экзаменом. Учебным планом предусмотрено проведение лекционных занятий в объеме 18 часов, практических 18 часов, а также выделены часы на самостоятельную работу студента – 36 часов (в том числе на контроль – 27 часов).

Язык реализации – русский.

Цель:

Целью изучения дисциплины «Основы экономической грамотности» является формирование у студентов навыков критического экономического мышления, понимания экономических процессов и явлений, способности и готовности к самостоятельному принятию экономических решений в различных областях жизнедеятельности.

Задачи:

- приобретение умения экономически мыслить, находить, анализировать и использовать экономическую информацию во всех сферах жизнедеятельности.
- сформировать практические навыки экономически грамотного проведения при возникновении типовых ситуаций в различных областях жизнедеятельности;
- принимать решение о создании и ведении своего бизнеса на основе оценки личного потенциала, экономической ситуации в стране.
- оценивать и принимать ответственность за решения их возможные последствия для себя, своего окружения и общества в целом.

Для успешного изучения дисциплины желательно, чтобы у обучающегося уже владели базовыми знаниями (в объёме основной школы) об источниках денежных доходов семьи и возможных направлениях расходов, о семейном бюджете, инфляции и т. д.; обучающийся должен быть готов к изучению таких дисциплин, как ... (перечислить), формирующих компетенции... ..).

Планируемые результаты обучения по дисциплине «Основы экономической грамотности», соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы, характеризуют формирование следующих компетенций, индикаторов достижения компетенций:

Наименование категории (группы) компетенций	Код и наименование компетенции (результат освоения)	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Наименование показателя оценивания (результата обучения по дисциплине)
	УК-10 Способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности	УК-10.1 Прогнозирует результаты личных действий и планирует последовательность шагов для достижения заданного результата предпринимательской деятельности	Знает методы и инструменты планирования и прогнозирования результатов своих действий, в том числе в предпринимательской деятельности. Умеет планировать профессиональную деятельность для достижения результата. Владеет навыками прогнозирования результатов профессиональной деятельности.
		УК-10.2 Применяет базовые экономические знания для решения задач в различных областях жизнедеятельности	Знает основные закономерности, лежащие в основе деятельности экономических субъектов и их роль в функционировании экономики. Умеет обобщать и анализировать необходимую экономическую информацию для решения конкретных теоретических и практических задач. Владеет основными методами и теоретическим инструментарием изучения экономических явлений и процессов для решения задач в различных областях жизнедеятельности.

7. Правоведение

Аннотация

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачётных единиц / 72 академических часа. Является дисциплиной обязательной части ОП (общеуниверситетский блок дисциплин), изучается на 2 курсе и завершается *зачетом*. Учебным планом предусмотрено проведение лекционных занятий в объеме *18 часов*, практических *18 часов*, а также выделены часы на самостоятельную работу студента – *36 часов*.

Язык реализации: русский.

Цель: сформировать компетенции по способности определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений; способности формировать нетерпимое отношение к коррупционному поведению.

Задачи:

- формирование навыков выбирать и анализировать правовые нормы, которые подлежат использованию при решении задач в рамках поставленной цели;
- формирование навыков по выбору оптимальных способов решения задач на основе предписаний правовых норм;
- формирование навыков применять правила юридической техники при документальном оформлении принятых решений;
- формирование навыков анализировать действующие правовые нормы, обеспечивающие борьбу с коррупцией в различных областях жизнедеятельности, а также способы профилактики коррупции и формирования нетерпимого отношения к ней;
- формирование навыков принимать участие в планировании, организации и проведении мероприятия, обеспечивающие формирование гражданской позиции и предотвращение правового нигилизма, в том числе в части противодействия коррупции, экстремизму, терроризму и др.
- формирование навыков соблюдать правила общественного

взаимодействия на основе нетерпимого отношения к коррупции;

- формирование навыков получения основ военно-политической и правовой подготовки для формирования гражданской позиции и предотвращения правового нигилизма, в том числе в части противодействия коррупции, экстремизму, терроризму и др.

Компетенции студентов, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине

Наименование категории (группы) компетенций	Код и наименование компетенции (результат освоения)	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Наименование показателя оценивания (результата обучения по дисциплине)
Разработка и реализация проектов	УК-2 Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений	УК-2.3 Выбирает и анализирует правовые нормы, которые подлежат использованию при решении задач в рамках поставленной цели	знает методы, способы, средства, закономерности выбора и анализа правовых норм
			умеет выбирать и анализировать правовые нормы, которые подлежат использованию при решении задач в рамках поставленной цели
			владеет навыками выбора и анализа правовых норм, которые подлежат использованию при решении задач в рамках поставленной цели
		УК-2.4 Выбирает оптимальные способы решения задач на основе предписаний правовых норм	знает правовые нормы необходимые для выбора оптимальных способов решения задач
			умеет выбирать и применять правовые нормы для решения задач
			владеет навыками выбора и применения предписаний правовых норм
		УК-2.5 Применяет правила юридической техники при документальном оформлении принятых решений	Знает правила юридической техники
			умеет применять правила юридической техники при документальном оформлении принятых решений
			владеет навыками оформления принятых решений в соответствии с нормами материального и процессуального права
		Гражданская позиция	УК-11 Способен

формировать нетерпимое отношение к коррупционному поведению	действующие правовые нормы, обеспечивающие борьбу с коррупцией в различных областях жизнедеятельности, а также способы профилактики коррупции и формирования нетерпимого отношения к ней	поведения и его взаимосвязь с социальными, экономическими, политическими и иными условиями
		умеет анализировать действующие правовые нормы, обеспечивающие борьбу с коррупцией в различных областях жизнедеятельности, а также способы профилактики коррупции и формирования нетерпимого отношения к ней
		владеет навыками работы с законодательными и другими нормативными правовыми актами, регулирующих борьбу с коррупцией в различных областях жизнедеятельности
	УК-11.2 Принимает участие в планировании, организации и проведении мероприятия, обеспечивающие формирование гражданской позиции и предотвращение правового нигилизма, в том числе в части противодействия коррупции, экстремизму, терроризму и др.	знает методы, способы и средства воздействия на участников общественных отношений по формированию нетерпимого отношения к проявлениям правового нигилизма, в том числе к проявлениям экстремизма, терроризма, коррупции и др.
		умеет реализовывать мероприятия, обеспечивающие формирование гражданской позиции и мероприятия по правовому воспитанию и профилактике правового нигилизма, в том числе в части противодействия коррупции, экстремизму, терроризму и др.
		владеет навыками формирования гражданской позиции и правосознания, обеспечивающие предотвращение правового нигилизма, противодействие коррупции, экстремизму и терроризму и др.
	УК-11.3 Соблюдает правила общественного взаимодействия на основе нетерпимого отношения к коррупции	знает действующее законодательство и нормы, регулирующие общественное взаимодействие на основе нетерпимого отношения к коррупции
		умеет участвовать в общественных отношениях на основе нетерпимого отношения к коррупции
		владеет навыками общественного взаимодействия на основе нетерпимого

			отношения к коррупции
		УК-11.4 Понимает необходимость получения основ военно-политической и правовой подготовки для формирования гражданской позиции и предотвращения правового нигилизма, в том числе в части противодействия коррупции, экстремизму, терроризму и др.	знает основные направления социально-экономического, политического и военно-технического развития Российской Федерации, правовые основы прохождения военной службы и положения Военной доктрины Российской Федерации
			умеет использовать основы военно-политической и правовой подготовки при реализации мероприятий, направленных на формирование гражданской позиции и предотвращение правового нигилизма, в том числе в части противодействия коррупции, экстремизму, терроризму и др.
			владеет навыками применять основы военно-политической и правовой подготовки при реализации мероприятий, направленных на формирование гражданской позиции и предотвращение правового нигилизма, в том числе в части противодействия коррупции, экстремизму, терроризму и др.

8. Русский язык: эффективность речевой коммуникации

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 2 зачётные единицы / 72 академических часа. Является дисциплиной обязательной части ОП, изучается на 1 курсе и завершается зачётом. Учебным планом предусмотрено проведение практических занятий в объёме 36 часов, а также выделены часы на самостоятельную работу студента – 36 часов.

Язык реализации: русский

Цель: формирование у студентов навыков эффективной речевой деятельности, а именно:

- 1) подготовки и представления устного выступления на общественно значимые и профессионально ориентированные темы;
- 2) создания и языкового оформления академических и официально-деловых текстов различных жанров.

Задачи:

- развить навыки составления академических текстов различных жанров (аннотация, реферат, эссе, научная статья);
- развить навыки составления официально-деловых текстов различных жанров (личные деловые бумаги, отчетные документы, деловое письмо);
- совершенствовать навыки языкового оформления текста в соответствии с принятыми нормами, правилами, стандартами;
- сформировать навыки редактирования/саморедактирования составленного текста;
- научить приёмам эффективного устного представления письменного текста;
- ознакомить с принципами и приёмами ведения конструктивной дискуссии;
- обучить приёмам создания эффективной презентации.

Предварительные компетенции не требуются, достаточно знаний в объёме школьной программы.

В результате изучения данной дисциплины у обучающихся формируются следующие **универсальные компетенции: УК-4, УК-5.**

Наименование категории (группы) универсальных компетенций	Код и наименование универсальной компетенции (результат освоения)	Код и наименование индикатора достижения компетенции
Коммуникация	УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.2 Понимает особенности поведения выделенных групп людей, с которыми работает/взаимодействует, учитывает их в своей профессиональной деятельности
		УК-4.3 Грамотно и эффективно выстраивает деловую устную и письменную коммуникацию с представителями других национальностей и культур на и иностранных языках и государственном языке РФ

Наименование категории (группы) универсальных компетенций	Код и наименование универсальной компетенции (результат освоения)	Код и наименование индикатора достижения компетенции
Межкультурное взаимодействие	УК-5. Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	УК-5.3 Учитывает особенности культурного разнообразия общества, ключевые аспекты развития Азиатско-Тихоокеанского региона

9. Основы российской государственности

Аннотация дисциплины

Основы российской государственности

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачётные единицы/72 академических часа. Является дисциплиной обязательной части образовательной программы, изучается на 1 курсе и завершается зачетом с оценкой. Учебным планом предусмотрено проведение лекционных занятий в объеме 18 часов, практических 36 часов, а также выделены часы на самостоятельную работу студента – 18 часов.

Язык реализации: русский.

Цель: формирование у обучающихся системы знаний, навыков и компетенций, а также ценностей, правил и норм поведения, связанных с осознанием принадлежности к российскому обществу, развитием чувства патриотизма и гражданственности, формированием духовно-нравственного и культурного фундамента развитой и цельной личности, осознающей особенности исторического пути российского государства, самобытность его политической организации и сопряжение индивидуального достоинства и успеха с общественным прогрессом и политической стабильностью своей Родины.

Задачи:

- представить историю России в её непрерывном цивилизационном измерении, отразить её наиболее значимые особенности, принципы и актуальные ориентиры;
- раскрыть ценностно-поведенческое содержание чувства гражданственности и патриотизма, неотделимого от развитого критического мышления, свободного развития личности и способности независимого суждения об актуальном политико-культурном контексте;
- рассмотреть фундаментальные достижения, изобретения, открытия и свершения, связанные с развитием русской земли и российской цивилизации, представить их в актуальной и значимой перспективе, воспитывающей в гражданине гордость и сопричастность своей культуре и своему народу;
- представить ключевые смыслы, этические и мировоззренческие доктрины, сложившиеся внутри российской цивилизации и отражающие её

многонациональный, многоконфессиональный и солидарный (общинный) характер;

- рассмотреть особенности современной политической организации российского общества, каузальную природу и специфику его актуальной трансформации, ценностное обеспечение традиционных институциональных решений и особую поливариантность взаимоотношений российского государства и общества в федеративном измерении;

- исследовать наиболее вероятные внешние и внутренние вызовы, стоящие перед лицом российской цивилизации и её государственностью в настоящий момент, обозначить ключевые сценарии её перспективного развития;

- обозначить фундаментальные ценностные принципы (константы) российской цивилизации (единство многообразия, суверенитет (сила и доверие), согласие и сотрудничество, любовь и ответственность, созидание и развитие), а также связанные между собой ценностные ориентиры российского цивилизационного развития (такие как стабильность, миссия, ответственность и справедливость).

Компетенции студентов, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине

Наименование категории (группы) компетенций	Код и наименование компетенции (результат освоения)	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Наименование показателя оценивания (результата обучения по дисциплине)
Межкультурное взаимодействие	УК-5. Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	УК-5.4 Демонстрирует толерантное восприятие социальных и культурных различий, уважительное и бережное отношение к историческому наследию и культурным традициям	-знает о ключевых смыслах, этических и мировоззренческих доктринах, сложившихся внутри российской цивилизации -умеет поддерживать уважительное взаимодействие с представителями различных социокультурных общностей -владеет навыками коммуникации с учетом культурных

			особенностей и традиций различных социальных групп
		<p>УК-5.5</p> <p>Находит и использует необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими людьми информацию о культурных особенностях и традициях различных социальных групп.</p>	<p>-знает фундаментальные достижения, изобретения, открытия и свершения, связанные с развитием русской земли и российской цивилизации, представлять их в актуальной и значимой перспективе</p> <p>-умеет находить и использовать необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими людьми информацию о культурных особенностях и традициях различных социальных групп</p> <p>-владеет навыками аргументированного обсуждения и решения проблем мировоззренческого, общественного и личностного характера</p>
		<p>УК-5.6</p> <p>Проявляет в своём поведении уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных социальных групп, опирающееся на знание этапов исторического развития России в контексте мировой истории и культурных традиций мира.</p>	<p>-знает фундаментальные ценностные принципы российской цивилизации (такие как многообразие, суверенность, согласие, доверие и созидание), а также перспективные ценностные ориентиры российского цивилизационного развития (такие как стабильность, миссия, ответственность и справедливость</p> <p>-умеет проявлять в своём поведении уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным</p>

			<p>традициям различных социальных групп, опирающееся на знание этапов исторического развития России в контексте мировой истории и культурных традиций мира;</p> <p>-владеет развитым чувством гражданственности и патриотизма, навыками самостоятельного критического мышления</p>
		<p>УК-5.7</p> <p>Сознательно выбирает ценностные ориентиры и гражданскую позицию;</p> <p>аргументировано обсуждает и решает проблемы мировоззренческого, общественного и личного характера</p>	<p>-знает особенности современной политической организации российского общества, каузальную природу и специфику его актуальной трансформации, ценностное обеспечение традиционных институциональных решений и особую поливариантность взаимоотношений российского государства и общества в федеративном измерении</p> <p>-умеет адекватно воспринимать актуальные социальные и культурные различий, уважительно и бережно относиться к историческому наследию и культурным традициям</p> <p>-владеет навыками осознанного выбора ценностных ориентиров и гражданской позиции</p>

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках дисциплины

«Основы российской государственности» применяются следующие образовательные технологии и методы активного/интерактивного обучения: деловая игра, работа в малых группах, круглый стол.

10. Социология

Аннотация дисциплины

Социология

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачётных единиц / 72 академических часов. Является дисциплиной обязательной части ОП, изучается на 1 курсе и завершается зачетом. Учебным планом предусмотрено проведение лекционных занятий в объеме 18 часов, практических в объеме 18 часов, а также выделены часы на самостоятельную работу студента – 36 часа.

Язык реализации: русский

Цель: формирование у студентов целостного системного социологического мышления, умения критически оценивать реальные социальные явления и процессы.

Задачи:

- анализ основных этапов развития социологической мысли, основных социологических парадигм;
- освоение категориально-понятийного аппарата социологии, характеризующего статические и динамические элементы социальных систем, личности и социальных групп;
- формирование умений сбора, систематизации и интерпретации социологической информации, экспертизы социологических гипотез, исследовательского инструментария, репрезентативности результатов конкретно-социологических исследований.

Компетенции студентов, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине

Наименование категории (группы) компетенций	Код и наименование компетенции (результат освоения)	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Наименование показателя оценивания (результата обучения по дисциплине)
Командная работа и лидерство	УК3. Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде	УК-3.3. Осуществляет обмен информацией, знаниями и опытом с членами команды	Знает структуру процесса обмена информацией, знаниями и опытом с членами команды;
			Умеет осуществлять обмен информацией, знаниями и опытом с членами команды;

			Владеет навыками обмена информацией, знаниями и опытом с членами команды
		УК-3.4 Соблюдает социальные нормы и установленные правила командной работы; несет личную ответственность за результат	Знает требования социальных норм и установленных правил командной работы; несет личную ответственность за результат;
			Умеет соблюдать социальные нормы и установленные правила командной работы; несет личную ответственность за результат;
			Владеет навыками по поддержанию и транслированию социальных норм и установленных правил командной работы; несет личную ответственность за результат.
инклюзивная	УК 9. Способен использовать базовые дефектологические знания в социальной и профессиональной сферах	УК 9.1. Применяет принципы недискриминационного взаимодействия при коммуникации в различных сферах жизнедеятельности, с учетом социально-психологических особенностей лиц с ограниченными возможностями здоровья	Знает принципы недискриминационного взаимодействия при коммуникации в рамках в различных сферах жизнедеятельности, с учетом социально-психологических особенностей лиц с ограниченными возможностями здоровья
			Умеет использовать принципы недискриминационного взаимодействия при коммуникации в рамках в различных сферах жизнедеятельности, с учетом социально-психологических особенностей лиц с ограниченными возможностями здоровья.
			Владеет принципами недискриминационного взаимодействия при коммуникации в рамках осуществления волонтерской деятельности, с учетом социально-психологических особенностей лиц с ограниченными возможностями здоровья
		УК-9.2. Взаимодействует с лицами, имеющими ограниченные возможности здоровья или инвалидность в социальной и	Знает общие правила взаимодействия с лицами, имеющими ограниченные возможности здоровья или инвалидность в социальной и профессиональной сферах

		<p>профессиональной сферах</p> <p>Умеет учитывать особенности взаимодействия с лицами, имеющими ограниченные возможности здоровья или инвалидность различных групп в социальной и профессиональной сферах</p> <p>Владет навыками взаимодействия с лицами, имеющими ограниченные возможности здоровья или инвалидность различных групп в социальной и профессиональной сферах</p>
	<p>УК-9.3. Планирует и осуществляет профессиональную деятельность с лицами с ограниченными возможностями здоровья и инвалидами</p>	<p>Знает особенности планирования и осуществления профессиональной деятельности с лицами с ограниченными возможностями здоровья и инвалидами</p> <p>Умеет планировать и осуществлять профессиональную деятельность с лицами с ограниченными возможностями здоровья и инвалидами</p> <p>Владет навыками планирования и реализации профессиональной деятельности с лицами с ограниченными возможностями здоровья и инвалидами</p>

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках дисциплины «Социология» применяются следующие образовательные технологии и методы активного/интерактивного обучения: работа в малых группах.

11. Психология

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачётные единицы / 72 академических часа. Является дисциплиной обязательной части ОП, изучается на 2 курсе и завершается зачетом. Учебным планом предусмотрено проведение следующих типов занятий:

Тип занятий	Количество часов
Лекционные занятия	18
Практические занятия	18
Лабораторные занятия	-
Самостоятельная работа студентов	36

Язык реализации: русский.

Цель: формирование у студентов представлений об основных понятиях и категориях психологической науки, ее ключевых проблемах, принципах и методах, механизмах и закономерностях функционирования психики, повышение общей и психолого-педагогической культуры бакалавров.

Задачи:

1. Овладеть понятийным и категориальным аппаратом психологической науки.
2. Ознакомиться с основными концепциями происхождения и развития сознания и психики.
3. Изучить психические процессы, свойства и состояния, уметь определять и классифицировать различные феномены.
4. Получить навыки практической психологии: проведение психодиагностических исследований, анализ и интерпретация полученных данных; применение способов саморегуляции.
5. Систематизировать знания о теоретических и практических основах психологии.

Для успешного изучения дисциплины у обучающихся должны быть сформированы следующие предварительные компетенции: УК-4.2; УК-5.1, полученные в результате изучения дисциплины «Философия», по результатам изучения данной дисциплины обучающийся должен быть готов к изучению таких дисциплин, как «Ведение переговоров», формирующих компетенции ОПК-3.1;

ОПК-3.3.

Компетенции студентов, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине

Наименование категории (группы) компетенций	Код и наименование Компетенции (результат освоения)	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Наименование показателя оценивания (результата обучения по дисциплине)
Командная работа и лидерство	УК-3. Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде	УК-3.3 Устанавливает контакт и выстраивает отношения с членами команды на основе доверия и взаимопомощи	Знает способы установления контактов и выстраивания отношений с членами команды на основе доверия и взаимопомощи Умеет устанавливать контакты и выстраивать отношения с членами команды на основе доверия и взаимопомощи Владеет способами установления контактов и выстраивания отношения с членами команды на основе доверия и взаимопомощи
Самоорганизация и саморазвитие (в том числе здоровьесбережение)	УК-6. Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни	УК-6.3. Планирует и определяет задачи саморазвития на различных этапах личностного и профессионального самоопределения	Знает и понимает принципы планирования и реализации задач саморазвития на различных этапах личностного и профессионального самоопределения Умеет планировать и реализовывать траекторию саморазвития на различных этапах профессионального самоопределения Владеет способами саморазвития и реализации траектории саморазвития
		УК-6.4 Планирует и определяет задачи саморазвития на различных этапах личностного и профессионального самоопределения	Знает и понимает принципы планирования и реализации задач саморазвития на различных этапах личностного и профессионального самоопределения Умеет планировать и реализовывать траекторию саморазвития на различных этапах профессионального самоопределения Владеет способами саморазвития и реализации траектории саморазвития
Инклюзивная компетентность	УК-9. Способность использовать базовые дефектологические знания в социальной и	УК-9.1. Применяет принципы недискриминационного взаимодействия при коммуникации в различных сферах	Знает принципы недискриминационного взаимодействия при коммуникации в рамках в различных сферах жизнедеятельности, с учетом социально-психологических

	<p>профессиональной сферах</p>	<p>жизнедеятельности, с учетом социально-психологических особенностей лиц с ограниченными возможностями здоровья</p>	<p>особенностей лиц с ограниченными возможностями здоровья. Умеет использовать принципы недискриминационного взаимодействия при коммуникации в рамках в различных сферах жизнедеятельности, с учетом социально-психологических особенностей лиц с ограниченными возможностями здоровья. Владеет принципами недискриминационного взаимодействия при коммуникации в рамках осуществления волонтерской деятельности, с учетом социально-психологических особенностей лиц с ограниченными возможностями здоровья.</p>
		<p>УК-9.2. Взаимодействует с лицами, имеющими ограниченные возможности здоровья или инвалидность в социальной и профессиональной сферах</p>	<p>Знает общие правила взаимодействия с лицами, имеющими ограниченные возможности здоровья или инвалидность в социальной и профессиональной сферах. Умеет учитывать особенности взаимодействия с лицами, имеющими ограниченные возможности здоровья или инвалидность различных групп в социальной и профессиональной сферах. Владеет навыками взаимодействия с лицами, имеющими ограниченные возможности здоровья или инвалидность различных групп в социальной и профессиональной сферах.</p>
		<p>УК-9.3. Планирует и осуществляет профессиональную деятельность с лицами с ограниченными возможностями здоровья и инвалидами</p>	<p>Знает особенности планирования и осуществления профессиональной деятельности с лицами с ограниченными возможностями здоровья и инвалидами. Умеет планировать и осуществлять профессиональную деятельность с лицами с ограниченными возможностями здоровья и инвалидами. Владеет навыками</p>

			планирования и реализации профессиональной деятельности с лицами с ограниченными возможностями здоровья и инвалидами.

12. Психология и педагогика

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачётных единиц /72 академических часа. Является дисциплиной обязательной части ОП, изучается на I курсе/ II семестре и завершается зачетом. Учебным планом предусмотрено проведение лекционных занятий в объеме 18 часов, практических 18 часов, а также выделены часы на самостоятельную работу студента – 36 часов.

Язык реализации: русский.

Цель: формирование общепрофессиональной компетентности бакалавров по направлению (*Направление подготовки 00.00.00 Наименование направления подготовки (наименование образовательной программы)*) посредством развития теоретического психолого-педагогического мышления для научного осмысления объективной педагогической реальности.

Задачи:

1. Составить целостное психолого-педагогическое представление, отражающее современный уровень развития психологии и педагогики.
2. Сформировать умения описывать, объяснять, прогнозировать психолого-педагогические явления, использовать общенаучные методы для решения профессиональных задач.
3. Развивать исследовательскую позиции будущего специалиста в профессиональной деятельности.
4. Содействовать становлению индивидуализированной концепции профессиональной психолого-педагогической деятельности.

Планируемые результаты обучения по данной дисциплине обеспечивают формирование следующих компетенций:

Наименование категории (группы) универсальных компетенций	Код и наименование универсальной компетенции выпускника	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции	Результаты обучения по дисциплинам (модулям), практикам
Коммуникативная компетентность	УК-3 Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в	УК-3.5. Устанавливает контакт и выстраивает отношения с членами команды на основе доверия и взаимопомощи	Знает способы установления контактов и выстраивания отношений с членами команды на основе доверия и

Наименование категории (группы) универсальных компетенций	Код и наименование универсальной компетенции выпускника	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции	Результаты обучения по дисциплинам (модулям), практикам
	команде		<p>взаимопомощи</p> <p>Умеет устанавливать контакты и выстраивать отношения с членами команды на основе доверия и взаимопомощи</p> <p>Владеет способами установления контактов и выстраивания отношения с членами команды на основе доверия и взаимопомощи</p>
Саморазвитие	УК-6 Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни	<p>УК-6.2. Понимает и формулирует принципы самоорганизации и управления своим временем</p> <p>УК-6.3. Планирует и определяет задачи саморазвития на различных этапах личного и профессионального самоопределения</p>	<p>Знает и понимает принципы самоорганизации и управления своим временем</p> <p>Умеет организовывать свое время на основе принципов самоорганизации</p> <p>Владеет принципами самоорганизации и применяет их на практике для управления своим временем</p> <p>Знает и понимает принципы планирования и реализации задач саморазвития на различных этапах личного и профессионального самоопределения</p> <p>Умеет планировать и реализовывать траекторию саморазвития на различных этапах профессионального самоопределения</p>

Наименование категории (группы) универсальных компетенций	Код и наименование универсальной компетенции выпускника	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции	Результаты обучения по дисциплинам (модулям), практикам
			Владеет способами саморазвития и реализации траектории саморазвития
Инклюзивная компетентность	УК-9 Способность использовать базовые дефектологические знания в социальной и профессиональной сферах	УК-9.1. Применяет принципы недискриминационного взаимодействия при коммуникации в различных сферах жизнедеятельности, с учетом социально-психологических особенностей лиц с ограниченными возможностями здоровья	Знает принципы недискриминационного взаимодействия при коммуникации в рамках в различных сферах жизнедеятельности, с учетом социально-психологических особенностей лиц с ограниченными возможностями здоровья
			Умеет использовать принципы недискриминационного взаимодействия при коммуникации в рамках в различных сферах жизнедеятельности, с учетом социально-психологических особенностей лиц с ограниченными возможностями здоровья.
			Владеет принципами недискриминационного взаимодействия при коммуникации в рамках осуществления волонтерской деятельности, с учетом социально-психологических особенностей лиц с ограниченными возможностями здоровья
		УК 9.2. Взаимодействует с лицами, имеющими ограниченные возможности здоровья или инвалидность в	Знает общие правила взаимодействия с лицами, имеющими ограниченные возможности здоровья

Наименование категории (группы) универсальных компетенций	Код и наименование универсальной компетенции выпускника	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции	Результаты обучения по дисциплинам (модулям), практикам
		социальной и профессиональной сферах	<p>или инвалидность в социальной и профессиональной сферах</p> <p>Умеет учитывать особенности взаимодействия с лицами, имеющими ограниченные возможности здоровья или инвалидность различных групп в социальной и профессиональной сферах</p> <p>Владеет навыками взаимодействия с лицами, имеющими ограниченные возможности здоровья или инвалидность различных групп в социальной и профессиональной сферах</p>
		УК-9.3. Планирует и осуществляет профессиональную деятельность с лицами с ограниченными возможностями здоровья и инвалидами	<p>Знает особенности планирования и осуществления профессиональной деятельности с лицами с ограниченными возможностями здоровья и инвалидами</p> <p>Умеет планировать и осуществлять профессиональную деятельность с лицами с ограниченными возможностями здоровья и инвалидами</p> <p>Владеет навыками планирования и реализации профессиональной деятельности с лицами с ограниченными возможностями</p>

Наименование категории (группы) универсальных компетенций	Код и наименование универсальной компетенции выпускника	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции	Результаты обучения по дисциплинам (модулям), практикам
			здоровья и инвалидами

13. Основы политической и социальной психологии

Аннотация дисциплины

Основы политической и социальной психологии

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачётных единиц / 72 академических часов. Является дисциплиной обязательной части ОП, изучается на курсе и завершается зачетом. Учебным планом предусмотрено проведение следующих типов занятий:

Тип занятий	Количество часов
Лекционные занятия	18
Практические занятия	18
Лабораторные занятия	-
Самостоятельная работа студентов	36

Язык реализации: русский

Цель освоения дисциплины: формирование у студентов знаний о предметной специфике и методологии социальной и политической психологии, о возможностях применения их научного инструментария для решения актуальных проблем политико-психологического анализа социально-политических ситуаций, явлений, крупных социальных структур и политически значимых процессов.

Задачи освоения дисциплины: понимание роли личности в социуме и политике; психологии человека в пространстве социальной и политических систем; исследование цивилизационно-культурных, процессуальных факторов политико-психологического анализа; умение ставить психологические задачи в рамках политического; умение применять теоретические знания для решения задач социальной и профессиональной деятельности.

Для успешного изучения дисциплины у обучающихся должны быть сформированы следующие предварительные компетенции: УК-2.1; УК-2.2; УК-5.4; УК-5.5, ПК-4.1; ПК-4.2, полученные в результате изучения дисциплин основы российской государственности, основы проектной деятельности, история политических учений России и зарубежных стран, введение в политическую теорию политическое регулирование конфликтов, по результатам изучения данной дисциплины обучающийся должен быть готов к изучению таких дисциплин, как политическая этика, основы организации управленческих процессов в политике, политический анализ и прогнозирование, политическая социология, политические коммуникации), формирующих компетенции УК-3.3; УК-3.4; УК-3.5; УК-3.6; УК-5.2; УК-6.3; УК-6.4.

Компетенции студентов, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Универсальные компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Наименование категории (группы) универсальных компетенций	Код и наименование универсальной компетенции выпускника	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции	Результаты обучения по дисциплинам(модулям), практикам
Командная работа и лидерство	УК-3. Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде	УК-3.3 Устанавливает контакт и выстраивает отношения с членами команды на основе доверия и взаимопомощи	Знает способы установления контактов и выстраивания отношений с членами команды на основе доверия и взаимопомощи
			Умеет устанавливать контакты и выстраивать отношения с членами команды на основе доверия и взаимопомощи
			Владеет способами установления контактов и выстраивания отношения с членами команды на основе доверия и взаимопомощи
		УК-3.4. Применяет принципы недискриминационного взаимодействия при коммуникации в различных сферах жизнедеятельности, с учетом социально-психологических особенностей лиц с ограниченными возможностями здоровья	Знает принципы недискриминационного взаимодействия при коммуникации в рамках в различных сферах жизнедеятельности, с учетом социально-психологических особенностей лиц с ограниченными возможностями здоровья.
			Умеет использовать принципы недискриминационного взаимодействия при коммуникации в рамках в различных сферах жизнедеятельности, с учетом социально-психологических особенностей лиц с ограниченными возможностями здоровья.
			Владеет принципами недискриминационного взаимодействия при коммуникации в рамках осуществления волонтерской деятельности, с учетом социально-психологических особенностей лиц с ограниченными возможностями здоровья.
			Знает общие правила взаимодействия с лицами, имеющими ограниченные возможности здоровья или инвалидность в социальной и профессиональной сферах
			Умеет учитывать особенности взаимодействия с лицами, имеющими ограниченные возможности здоровья или инвалидность различных групп в социальной и профессиональной сферах
			Владеет навыками взаимодействия с лицами, имеющими ограниченные возможности здоровья или инвалидность различных групп в социальной и профессиональной сферах
		УК-3.6. Планирует и осуществляет профессиональную деятельность с лицами с ограниченными возможностями здоровья и инвалидами	Знает особенности планирования и осуществления профессиональной деятельности с лицами с ограниченными возможностями здоровья и инвалидами
			Умеет планировать и осуществлять профессиональную деятельность с лицами с ограниченными возможностями здоровья и инвалидами
			Владеет навыками планирования и реализации профессиональной деятельности с лицами с ограниченными возможностями здоровья и инвалидами

Межкультурное взаимодействие	УК-5. Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества социально-историческом, этическом философском контекстах	УК-5.2 Понимает разнообразие сообществ различных регионов на основе знаний об особенностях их развития и взаимодействия	Знает сущность, разнообразие и особенности различных культур, их соотношение и взаимосвязь.
			Умеет обеспечивать и поддерживать взаимопонимание между представителями различных культур и уметь выстраивать общение в мире культурного многообразия.
			Владеет способами анализа разногласий и в межкультурной коммуникации и способами их разрешения; навыками общения в мире культурного многообразия.
Самоорганизация и саморазвитие (в том числе здоровьесбережение)	УК-6. Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни	УК-6.3 Понимает и формулирует принципы самоорганизации и управления своим временем	Знает и понимает принципы самоорганизации и управления своим временем
			Умеет организовывать свое время на основе принципов самоорганизации
			Владеет принципами самоорганизации и применяет их на практике для управления своим временем
		УК-6.4 Планирует и определяет задачи саморазвития на различных этапах личностного и профессионального самоопределения	Знает и понимает принципы планирования и реализации задач саморазвития на различных этапах личностного и профессионального самоопределения
			Умеет планировать и реализовывать траекторию саморазвития на различных этапах профессионального самоопределения
			Владеет способами саморазвития и реализации траектории саморазвития

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках данной дисциплины применяются следующие образовательные технологии и методы активного/интерактивного обучения: деловая игра, работа в малых группах, круглый стол.

14. Процессы социальной интеграции и дифференциации в странах АТР

Аннотация дисциплины

Процессы социальной интеграции и дифференциации в странах АТР

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачётных единиц / 72 академических часов. Является дисциплиной выбора, формируемой участниками образовательного процесса части ОП, изучается на 2 курсе и завершается зачетом. Учебным планом предусмотрено проведение лекционных занятий в объеме 18 часов, практических занятий в объеме 18 часов,, а также выделены часы на самостоятельную работу студента – 36 часов.

Язык реализации: русский

Цель освоения дисциплины: является формирование целостного представления о социальных процессах, происходящих в Азиатско-Тихоокеанском регионе, а также понимания роли стран АТР участвуют в создании различных региональных и субрегиональных объединений в экономической, политической, культурной сферах.

Задачи освоения дисциплины: являются формирование у студентов адекватного и комплексного представления о главных тенденциях и специфических особенностях процессов, происходящих в Азиатско-Тихоокеанском регионе.

Для успешного изучения дисциплины у обучающихся должны быть сформированы следующие предварительные компетенции: УК-1.1, ОПК-2.1, полученные в результате Основы цифровой грамотности, *История государств Корейского полуострова*, по результатам изучения данной дисциплины обучающийся должен быть готов к изучению таких дисциплин, как История литературы Китая, Экономика Китая, Политическая система Китая, формирующих компетенции УК-5.3, ОПК-3.2.

Компетенции студентов, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Универсальные компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Наименование категории (группы) универсальных компетенций	Код и наименование универсальной компетенции выпускника	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции	Результаты обучения по дисциплинам(модулям), практикам
Инклюзивная компетентность	УК-3 Способен организовывать и руководить работой команды, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной цели	УК-3.3 Устанавливает контакт и выстраивает отношения с членами команды на основе доверия и взаимопомощи	Знает способы установления контактов и выстраивания отношений с членами команды на основе доверия и взаимопомощи Умеет устанавливать контакты и выстраивать отношения с членами команды на основе доверия и взаимопомощи Владеет способами установления контактов и выстраивания отношений с членами команды на основе доверия и взаимопомощи
	УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	УК-5.2 Понимает разнообразие сообществ различных регионов на основе знаний об особенностях их развития и взаимодействия	Знает сущность, разнообразие и особенности различных культур, их соотношение и взаимосвязь. Умеет обеспечивать и поддерживать взаимопонимание между представителями различных культур и уметь выстраивать общение в мире культурного многообразия. Владеет способами анализа разногласий и в межкультурной коммуникации и способами их разрешения; навыками общения в мире культурного

			многообразия.
	УК-6 Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки и образования в течение всей жизни	УК-6.3. Понимает и формулирует принципы самоорганизации и управления своим временем	Знает и понимает принципы самоорганизации и управления своим временем Умеет организовывать свое время на основе принципов самоорганизации Владеет принципами самоорганизации и применяет их на практике для управления своим временем
		УК-6.4. Планирует и определяет задачи саморазвития на различных этапах личностного и профессионального самоопределения	Знает и понимает принципы планирования и реализации задач саморазвития на различных этапах личностного и профессионального самоопределения Умеет планировать и реализовывать траекторию саморазвития на различных этапах профессионального самоопределения Владеет способами саморазвития и реализации траектории саморазвития
	УК-9 Способен использовать базовые дефектологические знания в социальной и профессиональной сферах	УК-9.1 Применяет принципы недискриминационного взаимодействия при коммуникации в различных сферах жизнедеятельности, с учетом социально-психологических особенностей лиц с ограниченными возможностями здоровья	Знает принципы недискриминационного взаимодействия при коммуникации в рамках в различных сферах жизнедеятельности, с учетом социально-психологических особенностей лиц с ограниченными возможностями здоровья. Умеет использовать

			<p>принципы недискриминационного взаимодействия при коммуникации в рамках в различных сферах жизнедеятельности, с учетом социально-психологических особенностей лиц с ограниченными возможностями здоровья.</p> <p>Владеет принципами недискриминационного взаимодействия при коммуникации в рамках осуществления волонтерской деятельности, с учетом социально-психологических особенностей лиц с ограниченными возможностями здоровья.</p>
		<p>УК-9.2 Взаимодействует с лицами, имеющими ограниченные возможности здоровья или инвалидность в социальной и профессиональной сферах</p>	<p>Знает общие правила взаимодействия с лицами, имеющими ограниченные возможности здоровья или инвалидность в социальной и профессиональной сферах</p> <p>Умеет учитывать особенности взаимодействия с лицами, имеющими ограниченные возможности здоровья или инвалидность различных групп в социальной и профессиональной сферах</p> <p>Владеет навыками взаимодействия с лицами, имеющими ограниченные</p>

			возможности здоровья или инвалидность различных групп в социальной и профессиональной сферах
		УК-9.3 Планирует и осуществляет профессиональную деятельность с лицами с ограниченными возможностями здоровья и инвалидами	Знает особенности планирования и осуществления профессиональной деятельности с лицами с ограниченными возможностями здоровья и инвалидами Умеет планировать и осуществлять профессиональную деятельность с лицами с ограниченными возможностями здоровья и инвалидами Владеет навыками планирования и реализации профессиональной деятельности с лицами с ограниченными возможностями здоровья и инвалидами

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках данной дисциплины применяются следующие образовательные технологии и методы активного/интерактивного обучения: деловая игра, работа в малых группах, круглый стол.

Место дисциплины в структуре ОПОП ВО (в учебном плане):
Является дисциплиной выбора в части, формируемой участниками образовательного процесса

15. Иностранный язык

Общая трудоемкость дисциплины составляет 24 зачётных единиц / 864 академических часов. Является дисциплиной обязательной части ОП, изучается на курсе и завершается экзаменом в 1,2,3,4,6,8 семестрах / зачетом в 5,7 семестрах. Учебным планом предусмотрено проведение следующих типов занятий:

Тип занятий	Количество часов
Лекционные занятия	-
Практические занятия	544
Лабораторные занятия	-
Самостоятельная работа студентов	158

Язык реализации: русский

Цель освоения дисциплины:

Формирование у студентов глубоких системных знаний по английскому языку и основам межкультурной коммуникации, включающих в себя лексико-грамматические аспекты (General и Academic English), речевые аспекты (reading, writing, listening, speaking), культурологические и лингвострановедческие, что обеспечивает развитие способности к разносторонней коммуникации, к самообразованию и личностному совершенствованию в профессиональной области.

Задачи освоения дисциплины:

- Последовательное, системное развитие у учащихся всех видов речевой деятельности на английском языке, обеспечивающих общую языковую грамотность, а также академическую самостоятельность в освоении передового опыта различных стран и культур.
- Формирование целостного представления о будущей профессии через включение методов обучения (кейсов), воссоздающих условия реальной профессиональной деятельности, а также деловой и социально-бытовой коммуникации.
- Содействие развитию личностных качеств учащихся, ведущих к ответственному и профессиональному самоопределению в выборе форм и средств коммуникации, поддерживающих и укрепляющих конструктивный формат межкультурного взаимодействия.

Для успешного изучения дисциплины у обучающихся должны быть сформированы следующие предварительные компетенции: способность общаться на иностранном (английском) языке в различных форматах по изученным темам; умение писать тексты на иностранном языке по изученным темам, в том числе с демонстрацией творческих способностей; наличие устойчивого интереса к чтению как средству познания других культур и уважительного отношения к ним, полученные в результате изучения дисциплин Английский язык, русский язык, сформированные на уровне общего среднего образования (школы), по результатам изучения данной дисциплины обучающийся должен быть готов к изучению таких дисциплин, как Английский язык для специальных целей, Теория перевода, Практика перевода английского языка, Производственная практика. Переводческая практика, Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена, формирующих компетенции ОПК-1.1, ОПК-1.2, ОПК-1.3, ОПК-2.1, ОПК-2.2, ОПК-2.3, ОПК-3.1, ОПК-3.3, ОПК-4.1, ПК-1.1., ПК-1.2, ПК-2.1, ПК-2.2.

Компетенции студентов, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Универсальные компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Наименование категории (группы) универсальных компетенций	Код и наименование универсальной компетенции выпускника	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции	Результаты обучения по дисциплинам (модулям), практикам
Коммуникация	УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.2 Понимает особенности поведения выделенных групп людей, с которыми работает/взаимодействует, учитывает их в своей профессиональной деятельности	Знает современные коммуникативные технологии на государственном и иностранном языках; закономерности деловой устной и письменной коммуникации. Умеет применять на практике коммуникативные технологии, методы и способы делового общения. Владеет методикой межличностного делового общения на государственном и иностранном языках, с применением профессиональных языковых форм и средств
		УК-4.3 Грамотно и эффективно выстраивает деловую устную и письменную коммуникацию с представителями других национальностей и культур на иностранных языках и государственном языке РФ	Знает принципы и правила деловой коммуникации, особенности устной и письменной форм речи Умеет осуществлять грамотное и эффективное речевое взаимодействие в профессиональной среде Владеет культурой деловой речи, навыками создания деловых текстов
Межкультурное взаимодействие	УК-5. Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	УК-5.2 Понимает разнообразие сообществ различных регионов на основе знаний об особенностях их развития и взаимодействия	Знает сущность, разнообразие и особенности различных культур, их соотношение и взаимосвязь. Умеет обеспечивать и поддерживать взаимопонимание между представителями различных культур и уметь выстраивать общение в мире культурного многообразия. Владеет способами анализа разногласий и в межкультурной коммуникации и способами их разрешения; навыками общения в мире культурного многообразия.

16. Основы проектной деятельности

Аннотация дисциплины

Основы проектной деятельности

Общая трудоемкость дисциплины составляет | 2 | зачётные единицы / | 72 | академических часа. Является дисциплиной | обязательной части | ОП, изучается на 1 курсе и завершается | зачетом. Учебным планом предусмотрено проведение следующих типов занятий:

Тип занятий	Количество часов
Лекционные занятия	16
Практические занятия	16
Лабораторные занятия	
Самостоятельная работа студентов	40

Язык реализации: | русский |

Цель освоения дисциплины: | заключается в формировании у студентов практических навыков постановки целей, определения задач и способов их реализации, формирования навыков социального взаимодействия, а также управления своим временем и выстраивания собственной траектории развития. |

Задачи освоения дисциплины: |

- развитие навыков креативной уверенности и компетентной креативности для определения целей и задач проекта;
- развитие навыков применения отдельных инструментов управления проектами для планирования достижения целей и выполнения задач проекта;
- развитие навыков оценки жизнеспособности идей и возможностей для их реализации. |

Для успешного изучения дисциплины у обучающихся должны быть сформированы следующие предварительные компетенции: Понимает особенности поведения выделенных групп людей, с которыми работает/взаимодействует, учитывает их в своей профессиональной деятельности, Воспринимает межкультурное разнообразие общества и особенности взаимодействия в нем в социально-историческом, этическом и философском контекстах, Прогнозирует результаты личных действий и планирует последовательность шагов для достижения заданного результата предпринимательской деятельности, Применяет базовые экономические знания для решения задач в различных областях жизнедеятельности, полученные в результате История России, Основы экономической грамотности, по результатам изучения данной дисциплины обучающийся должен быть готов к изучению таких дисциплин, как | Проектная деятельность, Учебная и Производственная практики |,

формирующих компетенции универсальные, профессиональные и общепрофессиональные.

Компетенции студентов, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Универсальные компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Наименование категории (группы) универсальных компетенций	Код и наименование универсальной компетенции выпускника	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции	Результаты обучения по дисциплинам(модулям), практикам
Разработка и реализация проектов	УК-2. Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений	УК-2.1 Применяет инструменты и методы из различных областей знания для решения поставленных задач	Знает принципы формулирования и декомпозиции задач
			Умеет применять инструменты из различных областей знания для решения поставленных задач
			Владеет методами решения поставленных задач из различных областей знаний
		УК-2.2 Определяет способы решения задачи в рамках поставленной цели	Знает методики решения задач в рамках поставленной цели
			Умеет решать разноуровневые задачи при достижении поставленной цели
			Владеет навыками принятия решения в рамках поставленной цели
Командная работа и лидерство	УК-3. Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде	УК-3.1 Использует стратегии сотрудничества для достижения поставленной цели, определяет свою роль в команде	Знает существующие стратегии сотрудничества при организации работы в команде
			Умеет определять свою роль в команде при решении поставленных задач
			Владеет навыками командообразования
		УК-3.2 Предпринимает инициативные действия при работе в команде	Знает принципы, правила и нормы командной работы
			Умеет инициировать решение задач при работе в команде
			Владеет предпринимательскими навыками, в том числе при работе в команде
Самоорганизация и саморазвитие (в том числе здоровьесбережение)	УК-6. Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни	УК-6.2 Формулирует основные принципы самоорганизации и саморазвития; выделяет основные этапы своей образовательной деятельности	Знает основные принципы и содержание процессов самоорганизации и саморазвития, их особенности и технологии реализации
			Умеет реализовывать личностные способности, творческий потенциал в различных видах профессиональной деятельности
			Владеет навыком определять стратегические, тактические и оперативные задачи, выбирать методы и средства их достижения

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках данной дисциплины применяются следующие образовательные технологии и методы активного/интерактивного обучения: групповые задания, кейс-задачи

17. Проектная деятельность

Аннотация дисциплины

Проектная деятельность

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачётные единицы / 144 академических часов. Является дисциплиной обязательной части ОП, изучается на 2 и 3 курсе и завершается зачетом. Учебным планом предусмотрено проведение следующих типов занятий:

Тип занятий	Количество часов
Лекционные занятия	---
Практические занятия	32
Лабораторные занятия	---
Самостоятельная работа студентов	112

Язык реализации: русский

Цель освоения дисциплины: заключается в формировании у студентов практических навыков проектирования, позволяющих переводить текущие проблемные ситуации в желаемые

Задачи освоения дисциплины:

развитие навыков креативной уверенности и компетентной креативности для определения целей и задач проекта;

развитие навыков применения отдельных инструментов дизайн-мышления для определения целей проектирования и разработки решений;

развитие навыков оценки жизнеспособности идей и возможностей для их реализации;

развить навыки групповой и индивидуальной работы над проектом: стадии определения проблемы, планирования, сбора информации, ее анализа и преобразования (синтеза), активной деятельности по созданию задуманного продукта, его презентации, разработки портфолио проекта.

Для успешного изучения дисциплины у обучающихся должны быть сформированы следующие предварительные компетенции: Способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности, Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах, Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач, Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений, Способен осуществлять социальное взаимодействие и

реализовывать свою роль в команде, Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни, полученные в результате изучения дисциплин Основы цифровой грамотности, Основы экономической грамотности, Основы проектной деятельности, по результатам изучения данной дисциплины обучающийся должен быть готов к изучению таких дисциплин, как Институциональные аспекты сотрудничества стран Восточной Азии по обеспечению устойчивого развития, Внешнеэкономическая деятельность Республики Корея и КНДР, Производственная практика, Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы, формирующих компетенции Способен осуществлять коммуникацию на языке народов Азии и Африки (помимо освоения различных аспектов современного языка предполагается знакомство с классическим (древним) вариантом данного языка), Способен использовать знания основных географических, демографических, экономических и социально-политических характеристик изучаемой страны (региона) при ведении научных исследований, Способность собирать и обрабатывать материал по основным группам востоковедных исследований и использовать полученные результаты в практической работе, Способен осуществлять информационно-аналитическую и организационно-административную поддержку деятельности руководителя организации в сфере сотрудничества со странами США.

Компетенции студентов, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Универсальные компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Наименование категории (группы) универсальных компетенций	Код и наименование универсальной компетенции выпускника	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции	Результаты обучения по дисциплинам(модулям), практикам
Разработка и реализация проектов	УК-2. Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений	УК-2.1 Применяет инструменты и методы из различных областей знания для решения поставленных задач	Знает принципы формулирования и декомпозиции задач
			Умеет применять инструменты из различных областей знания для решения поставленных задач
			Владеет методами решения поставленных задач из различных областей знаний
		УК-2.2 Определяет способы решения задачи в рамках поставленной цели	Знает методики решения задач в рамках поставленной цели
			Умеет решать разноуровневые задачи при достижении поставленной цели
			Владеет навыками принятия решения в рамках поставленной цели
Командная работа и лидерство	УК-3. Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде	УК-3.1 Использует стратегии сотрудничества для достижения поставленной цели, определяет свою роль в команде	Знает существующие стратегии сотрудничества при организации работы в команде
			Умеет определять свою роль в команде при решении поставленных задач
			Владеет навыками командообразования
		УК-3.2 Предпринимает инициативные действия при работе в команде	Знает принципы, правила и нормы командной работы
			Умеет инициировать решение задач при работе в команде
			Владеет предпринимательскими навыками, в том числе при работе в команде
Самоорганизация и саморазвитие (в том числе здоровьесбережение)	УК-6. Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни	УК-6.2 Формулирует основные принципы самоорганизации и саморазвития; выделяет основные этапы своей образовательной деятельности	Знает основные принципы и содержание процессов самоорганизации и саморазвития, их особенности и технологии реализации
			Умеет реализовывать личностные способности, творческий потенциал в различных видах профессиональной деятельности
			Владеет навыком определять стратегические, тактические и оперативные задачи, выбирать методы и средства их достижения

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках данной дисциплины применяются следующие образовательные технологии и методы активного/интерактивного обучения: деловая игра, работа в малых группах, работа в проектных командах.

18. Лексикология

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачётных единиц / 108 академических часов. Является дисциплиной обязательной части ОП, изучается на курсе и завершается экзаменом в пятом семестре. Учебным планом предусмотрено проведение следующих типов занятий:

Тип занятий	Количество часов
Лекционные занятия	16
Практические занятия	16
Лабораторные занятия	
Самостоятельная работа студентов	76

Язык реализации: русский

Цель освоения дисциплины: формирование у обучающихся знаний основных разделов лексикологии и навыков прикладной и исследовательской работы с лексикой английского языка в ее структурных, семантических и функциональных аспектах.

Задачи освоения дисциплины:

- формирование знаний о системном характере лексики, семантическом членении словарного состава английского языка;
- формирование знаний о структурных **Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачётных единиц / 108 академических часов. Является дисциплиной обязательной части ОП, изучается на курсе и завершается экзаменом в пятом семестре. Учебным планом предусмотрено проведение следующих** свойствах лексики английского языка;
- формирование навыков самостоятельного анализа разных разрядов лексики английского языка;
- формирование навыков использования в прикладной деятельности знаний об особенностях лексики английского языка.

Для успешного изучения дисциплины у обучающихся должны быть сформированы следующие предварительные компетенции: ОПК-4.2. способен осуществлять не только поиск, но и анализировать полученную информацию; ОПК-2.3. на практике применяет знания о приемах, закономерностях при осуществлении переводческой деятельности, полученные в результате изучения дисциплин: Введение в языкознание и Английский язык в для специальных целей , по результатам изучения данной дисциплины обучающийся должен быть готов к изучению таких дисциплин, как Общее языкознание, Практика перевода английского языка, формирующих компетенции ОПК-5.2. владеет основами

современной информационной и библиографической культуры; ПК-1.1. способен профессионально переводить, проводить экспертизу и мероприятия по улучшению качества перевода; ПК-1.2. способен разрабатывать и применять на практике различные методики выполнения перевода, в том числе в качестве наставника. .

Компетенции студентов, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Общепрофессиональные компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине

Наименование категории (группы) общепрофессиональных компетенций	Код и наименование общепрофессиональной компетенции	Код и наименование индикатора достижения общепрофессиональной компетенции	Результаты обучения по дисциплина (модулям), практикам
	ОПК-1 Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности;	ОПК-1.2. Знает закономерности функционирования языков перевода.	Знает особенности функционирования языков перевода
			Умеет отбирать языковой материал, соответствующий коммуникативной ситуации с использованием перевода; использовать этикетные формы в ходе осуществления профессиональной деятельности.
			Владеет навыком выражения содержания мысли с использованием соответствующего языкового материала;
	ОПК-4. Способен работать с электронными словарями, различными источниками информации, осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, представлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий.	ОПК-4.1. Знает принципы работы со словарями, различными источниками	Знает различные источники информации, в том числе различного вида словари и основные принципы работы с ними.
			Умеет пользоваться различными источниками информации, в том числе, различного рода словарями при осуществлении профессиональной деятельности.
			Владеет навыками использования различных источников информации, в том числе, разного вида словарями, при осуществлении профессиональной деятельности.
		ОПК-4.2. способен осуществлять не только поиск, но и анализировать полученную информацию	Знает способы поиска, хранения, обработки и анализа информации, необходимой для осуществления профессиональной деятельности.
			Умеет осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, необходимой для осуществления профессиональной деятельности.
		Владеет навыками поиска, хранения, обработки и анализа информации, необходимой для осуществления профессиональной деятельности.	
		ОПК-4.3. осуществляет работу с электронными словарями, источниками, а также осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, представлять ее в требуемом формате с	Знает различные источники информации, включая электронные словари и ресурсы сети Интернет; способы и методы поиска, хранения и обработки информации, с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий.
Умеет осуществляет работу с			

		использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий	электронными словарями, источниками, а также осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, представлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий
			Владеет навыком поиска информации в сети Интернет; навыком использования электронных словарей и других источников информации, анализа полученных данных с применением компьютерных и сетевых технологий

19. Теория перевода

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачётных единиц / 108 академических часов. Является дисциплиной обязательной части ОП, изучается на курсе и завершается зачетом. Учебным планом предусмотрено проведение следующих типов занятий:

Тип занятий	Количество часов
Лекционные занятия	34
Практические занятия	-
Лабораторные занятия	-
Самостоятельная работа студентов	74

Язык реализации: русский

Цель освоения дисциплины: целью курса является формирование у обучающихся профессиональных переводческих компетенций, которые позволят обучающимся выступать в роли профессионального посредника в межкультурной и межъязыковой коммуникации.

Задачи освоения дисциплины:

- ознакомление студентов с существующими подходами в теории перевода;
- ознакомление с особенностями распознавания, понимания и перевода лексических и грамматических конструкций и форм, конструирования грамматически правильных форм и синтаксических конструкций через сопоставление различных лингвокультур;
- распознавание лингвистических маркеров социальных отношений и адекватное использование их во всех регистрах общения при переводе профессиональных текстов в письменной и устной речи.

Для успешного изучения дисциплины у обучающихся должны быть сформированы следующие предварительные компетенции: УК-4.2, УК-4.3, УК-5.2, УК-5.3, ОПК-1.2, ОПК-4.1, ОПК-4.2, ОПК-4.3, полученные в результате Русский язык: эффективность речевой коммуникации, Иностранный язык, Лексикология, по результатам изучения данной дисциплины обучающийся должен быть готов к изучению таких дисциплин, как Практика перевода английского языка, Лингвистическое сопровождение региональных и международных мероприятий, Цифровые ресурсы в переводческой деятельности, формирующие компетенции УК-1.1; УК-1.2; УК-4.1; УК-6.1; ОПК-2.1; ОПК-2.2; ОПК-2.3; ОПК-5.1; ОПК-5.2; ПК-1.1; ПК-1.2; ПК-2.1; ПК-2.2; ПК-3.1; ПК-3.2.

Компетенции студентов, индикаторы их достижения и результаты

обучения по дисциплине:
 Общепрофессиональные компетенции, индикаторы их достижения и результаты
 обучения по дисциплине:

Наименование категории (группы) общепрофессиональных компетенций	Код и наименование общепрофессиональной компетенции	Код и наименование индикатора достижения общепрофессиональной компетенции	Результаты обучения по дисциплина (модулям), практикам
	ОПК-1 Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности.	ОПК-1.2 Применяет знания иностранных языков.	Знает особенности функционирования языков перевода. Умеет отбирать языковой материал, соответствующий коммуникативной ситуации с использованием перевода; использовать этикетные формы в ходе осуществления профессиональной деятельности. Владеет навыком выражения содержания мысли с использованием соответствующего языкового материала.
	ОПК-2. Способен применять систему знаний о видах, приемах, стратегиях, технологиях и закономерностях перевода, а также требованиях, предъявляемых к переводу;.	ОПК-2.1 Корректно применяет различные методы , приемы перевода.	Знает основные методы и приемы решения переводческих задач Умеет использовать приемы перевода для решения переводческих задач; использовать технологии перевода при создании переводного текста. Владеет навыками применения различных методов и приемов перевода.
	ОПК-4. Способен работать с электронными словарями, различными источниками информации, осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, представлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий.	ОПК-4.1 Знает принципы работы со словарями, различными источниками.	Знает различные источники информации, в том числе различного вида словари и основные принципы работы с ними. Умеет пользоваться различными источниками информации, в том числе, различного рода словарями при осуществлении профессиональной деятельности. Владеет навыками использования различных источников информации, в том числе, разного вида словарями, при осуществлении профессиональной деятельности.

		<p>ОПК-4.2 Способен осуществлять не только поиск, но и анализировать полученную информацию.</p>	<p>Знает способы поиска, хранения, обработки и анализа информации, необходимой для осуществления профессиональной деятельности. Умеет осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, необходимой для осуществления профессиональной деятельности. Владеет навыками поиска, хранения, обработки и анализа информации, необходимой для осуществления профессиональной деятельности.</p>
--	--	---	---

20. Теоретическая грамматика

Аннотация дисциплины

Теоретическая грамматика

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачётных единиц / 108 академических часов. Является дисциплиной обязательной части ОП, изучается на курсе и завершается экзаменом. Учебным планом предусмотрено проведение следующих типов занятий:

Тип занятий	Количество часов
Лекционные занятия	18
Практические занятия	16
Лабораторные занятия	0
Самостоятельная работа студентов	22

Язык реализации: русский

Цель освоения дисциплины: сформировать у студентов научные представления о структуре, значении и функционировании средств, образующих современную грамматическую систему китайского языка. Показать достижения отечественной и китайской лингвистической науки в области изучения грамматики китайского языка, выявить основные принципы построения грамматической теории.

Задачи освоения дисциплины:

- овладеть понятийным аппаратом грамматической теории;
- уметь выделять основные структурные единицы китайского языка;
- знать и уметь анализировать некоторые дискуссионные проблемы китайской грамматики;
- формирование навыков адекватного понимания текста на основе научного анализа конкретного материала.

Для успешного изучения дисциплины у обучающихся должны быть сформированы следующие предварительные компетенции: понимать особенности грамматического строя китайского языка; овладеть иероглификой; учитывать принципы анализа структуры предложений иероглифических текстов, полученные в результате изучения дисциплин «Введение в языкознание», «Изучаемый язык (китайский)», «Лексикология», «Теория перевода», по результатам изучения данной дисциплины обучающийся должен быть готов к изучению таких дисциплин, как «Общее языкознание», «Производственная практика. Научно-исследовательская практика», «Производственная практика. Переводческая практика», а также для подготовки ГИА, формирующих компетенции ОПК-4.1, ОПК-4.2, ОПК-4.3, ОПК-5.1, ОПК-5.2).

Компетенции студентов, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Общепрофессиональные компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Наименование категории (группы) общепрофессиональных компетенций	Код и наименование общепрофессиональной компетенции	Код и наименование индикатора достижения общепрофессиональной компетенции	Результаты обучения по дисциплина (модулям), практикам
	ОПК-4. Способен работать с электронными словарями, различными источниками информации, осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, представлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий.	ОПК-4.1. Знает принципы работы со словарями, различными источниками.	Знает различные источники информации, в том числе различного вида словари и основные принципы работы с ними.
			Умеет пользоваться различными источниками информации, в том числе, различного рода словарями при осуществлении профессиональной деятельности.
			Владеет навыками использования различных источников информации, в том числе, разного вида словарями, при осуществлении профессиональной деятельности.
		ОПК-4.2. способен осуществлять не только поиск, но и анализировать полученную информацию.	Знает способы поиска, хранения, обработки и анализа информации, необходимой для осуществления профессиональной деятельности.
			Умеет осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, необходимой для осуществления профессиональной деятельности.
			Владеет навыками поиска, хранения, обработки и анализа информации, необходимой для осуществления профессиональной деятельности.
	ОПК-4.3. Осуществляет работу с электронными словарями, источниками, а также осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, представлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий.	ОПК-4.3. Осуществляет работу с электронными словарями, источниками, а также осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, представлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий.	Знает различные источники информации, включая электронные словари и ресурсы сети Интернет; способы и методы поиска, хранения и обработки информации, с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий.
			Умеет осуществлять работу с электронными словарями, источниками, а

			также осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, представлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий.
			Владеет навыком поиска информации в сети Интернет; навыком использования электронных словарей и других источников информации, анализа полученных данных с применением компьютерных и сетевых технологий.
	ОПК-5. Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности	ОПК-5.1. Способен решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности.	Знает способы решения профессиональных задач на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности.
			Умеет решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности.
			Владеет навыками решения стандартных профессиональных задач на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности.
		ОПК-5.2. Владеет основами современной информационной и библиографической культуры.	Знает основы информационной и библиографической культуры.
			Умеет применять основы современной информационной и библиографической культуры в своей профессиональной деятельности.
			Владеет навыками применения

			современной информационной и библиографической культуры.
--	--	--	--

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках данной дисциплины применяются следующие образовательные технологии и методы активного/интерактивного обучения: лекция-беседа, дискуссия (практические занятия)

21. Ведение переговоров

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачётных единиц / 144 академических часов. Является дисциплиной профессионального блока ОП, изучается на курсе и завершается экзаменом. Учебным планом предусмотрено проведение следующих типов занятий:

Тип занятий	Количество часов
Лекционные занятия	18
Практические занятия	18
Лабораторные занятия	Не предусмотрено
Самостоятельная работа студентов	45

Язык реализации: русский

Цель освоения дисциплины: формирование у студентов представлений о концептуальных основах, методах и приемах переговорного процесса, а также навыков, необходимых для участия в планировании, подготовке и организации международных переговоров по важнейшим проблемам мирового политического процесса.

5 Задачи освоения дисциплины:

- ознакомление студентов с подходами к исследованию переговоров;
- изучение основных способов подготовки переговоров;
- формирование практических навыков применения различных тактических приемов в рамках основных стратегий ведения переговоров;
- изучение особенностей проведения многосторонних переговоров;
- понимание национальных стилей осуществления переговорного процесса в различных государствах.

Для успешного изучения дисциплины у обучающихся должны быть сформированы следующие предварительные компетенции: УК-3.3; УК-5.2; УК-6.3; УК-6.4; УК-9.1; УК-9.2; УК-9.3..., полученные в результате изучения дисциплин Процессы социальной интеграции и дифференциации в странах АТР; , по результатам изучения данной дисциплины обучающийся должен быть готов к изучению таких дисциплин, как Лингвистическое сопровождение региональных и международных мероприятий; Региональные взаимодействия и внешняя политика в АТР; Производственная Практика, Информационно-аналитическая практика; Производственная практика. Преддипломная практика, ГИА), формирующих компетенции УК-1; УК-2; УК-3; УК-4; УК-5; УК-6; УК-7; УК-8; УК-9; УК-10; УК-11; ОПК-1.1; ОПК-1.2; ОПК-1.3; ОПК-2.1; ОПК-3.1;

ОПК-3.2; ОПК-3.3; ОПК-4.1; ОПК-4.3; ПК-3.1; ПК-3.2; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ОПК-4; ОПК-5; ПК-1; ПК-2; ПК-3 .

Компетенции студентов, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Профессиональные компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Код и наименование профессиональной компетенции	Код ПС (при наличии ПС) или ссылка на иные основания	Код трудовой функции (при наличии ПС)	Индикаторы достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплинам (модулям), практикам
ОПК-3. Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах.			ОПК – 3.1.осуществляет межъязыковое и межкультурное взаимодействие	Знает особенности межъязыкового и межкультурного взаимодействия
				Умеет осуществлять межъязыковое и межкультурное общение с учетом норм и правил осуществления межкультурной коммуникации
				Владеет навыками межкультурного и межличностного общения с учетом межкультурных особенностей и различий.
			ОПК–3.3. осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в различных сферах	Знает ; роль стран изучаемых языков в региональных, глобальных политических процессах и других сферах жизнедеятельности.
				Умеет осуществлять межъязыковое и межкультурное коммуникативное взаимодействие на основе знаний в различных сферах
				Владеет навыками осуществления межъязыкового и межкультурного взаимодействия.

22. Лингвистическое сопровождение региональных и международных мероприятий

Аннотация дисциплины

Лингвистическое сопровождение региональных и международных мероприятий

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачётных единиц / 144 академических часов. Является дисциплиной обязательной части ОП, изучается на курсе и завершается зачетом. Учебным планом предусмотрено проведение следующих типов занятий:

Тип занятий	Количество часов
Лекционные занятия	не предусмотрены
Практические занятия	34
Лабораторные занятия	не предусмотрены
Самостоятельная работа студентов	110

Язык реализации: русский

Цель освоения дисциплины: совершенствование умений устного перевода различных региональных и международных мероприятий (деловых переговоров, выступлений на международных конференциях, интервью и т.д.).

Задачи освоения дисциплины:

- 1) расширение представлений студентов о требованиях, предъявляемых к устному переводу, особенностях устного перевода, осуществляемого с использованием специального оборудования, об этике устного переводчика;
- 2) развитие умений воспринимать на слух и переводить аутентичную речь, предъявляемую через различные каналы (живой голос, аудио- и видеозаписи);
- 3) совершенствование навыков использования минимального набора переводческих соответствий, достаточного для качественного устного перевода;
- 4) совершенствование знаний о протоколе международных мероприятий, о правилах и нормах работы переводчика на региональных и международных конференциях и переговорах;
- 5) формирование умений осуществлять устный перевод на региональных и международных мероприятиях.

Для успешного изучения дисциплины у обучающихся должны быть сформированы следующие предварительные компетенции: применяет знания иностранных языков; знает закономерности функционирования языков перевода; свободно применяет систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности; осуществляет межъязыковое и межкультурное взаимодействие; применяет на практике знания в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков; умеет

осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в различных сферах; знает принципы работы со словарями, различными источниками; способен осуществлять не только поиск, но и анализировать полученную информацию; умеет применять систему сокращенной переводческой записи при осуществлении устного последовательного перевода; умеет применять систему сокращенной переводческой записи при осуществлении устного последовательного перевода

, полученные в результате изучения дисциплин (*перечислить*), по результатам изучения данной дисциплины обучающийся должен быть готов к изучению таких дисциплин, как производственная практика, преддипломная практика; подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена по направлению подготовки, формирующей компетенции умеет осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в различных сферах; знает принципы работы со словарями, различными источниками; способен осуществлять не только поиск, но и анализировать полученную информацию; умеет применять систему сокращенной переводческой записи при осуществлении устного последовательного перевода; умеет применять систему сокращенной переводческой записи при осуществлении устного последовательного перевода).

Компетенции студентов, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Общепрофессиональные компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Наименование категории (группы) общепрофессиональных компетенций	Код и наименование общепрофессиональной компетенции	Код и наименование индикатора достижения общепрофессиональной компетенции	Результаты обучения по дисциплине (модулям), практикам
	<p>ОПК-1 Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности;</p>	<p>ОПК-1.1. применяет знания иностранных языков</p> <p>ОПК-1.2. Знает закономерности функционирования языков перевода.</p> <p>ОПК-1.3. Свободно применяет систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности</p>	<p>Знает особенности применения иностранных языков в различных ситуациях</p> <p>Умеет применять иностранный язык в различных ситуациях</p> <p>Владеет навыками применения иностранных языков в различных ситуациях</p> <p>Знает особенности функционирования языков перевода</p> <p>Умеет отбирать языковой материал, соответствующий коммуникативной ситуации с использованием перевода; использовать этикетные формы в ходе осуществления профессиональной деятельности.</p> <p>Владеет навыком выражения содержания мысли с использованием соответствующего языкового материала;</p> <p>Знает лингвистические проблемы сущности языка и природы языковых знаний.</p> <p>Умеет применять систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности</p> <p>Владеет навыками использования систем лингвистических знаний для осуществления профдеятельности; навыком грамматически правильного построения высказывания; навыком определения стилистической окраски высказывания; произносительной нормой изучаемого языка</p>
	<p>ОПК-3. Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах.</p>	<p>ОПК – 3.1.осуществляет межъязыковое и межкультурное взаимодействие</p>	<p>Знает особенности межъязыкового и межкультурного взаимодействия</p> <p>Умеет осуществлять межъязыковое и межкультурное общение с учетом норм и правил осуществления межкультурной коммуникации</p> <p>Владеет навыками межкультурного и межличностного общения с учетом межкультурных особенностей и различий.</p>

		<p>ОПК – 3.2. применяет на практике знания в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков.</p>	<p>Знает необходимые факты, касающиеся географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков</p> <p>Умеет использовать знания географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков при осуществлении межъязыкового и межкультурного взаимодействия</p> <p>Владеет навыком определения особенностей политической, социальной и культурной жизни стран изучаемых языков и их учета при осуществлении межъязыкового и межкультурного взаимодействия.</p>
		<p>ОПК–3.3. осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в различных сферах</p>	<p>Знает; роль стран изучаемых языков в региональных, глобальных политических процессах и других сферах жизнедеятельности.</p> <p>Умеет осуществлять межъязыковое и межкультурное коммуникативное взаимодействие на основе знаний в различных сферах</p> <p>Владеет навыками осуществления межъязыкового и межкультурного взаимодействия.</p>

Профессиональные компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Код и наименование профессиональной компетенции	Код ПС (при наличии ПС) или ссылка на иные основания	Код трудовой функции (при наличии ПС)	Индикаторы достижения компетенции	Результаты обучения поддисциплинам (модулям), практикам
ПК-3. Способен осуществлять информационно-аналитическую и организационно-административную поддержку деятельности организации в области повышения результативности межкультурного взаимодействия в рамках переводческой деятельности	на основе анализа требований к профессиональным компетенциям, предъявляемых к выпускникам на рынке труда, обобщения отечественного и зарубежного опыта, проведения консультаций с ведущими работодателями,		ПК-3.1. Реализовывает и координирует наставническую деятельность в повседневной работе переводческих предприятий и отделов	Знает основные принципы повседневной работы переводческих предприятий и отделов Умеет контролировать и производить переводческую деятельность на предприятиях Владеет навыками осуществления и управления переводческой деятельности на предприятии
			ПК-3.2. Критически анализирует и логично структурирует полученные результаты производственных мероприятий по улучшению межгосударственных взаимодействий	Знает стратегии, принципы и структуры межгосударственных взаимодействий Умеет анализировать результаты производственных мероприятий по улучшению межгосударственных взаимодействий Владеет навыками критического анализа и разработке стратегий улучшения межгосударственного взаимодействия

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках данной дисциплины применяются следующие образовательные технологии и методы активного/интерактивного обучения: деловая игра, работа в малых группах.

23. Региональные взаимодействия и внешняя политика в АТР

Аннотация дисциплины

Региональное взаимодействие и внешняя политика в АТР

Общая трудоемкость дисциплины составляет 5 зачётных единиц / 180 академических часов. Является дисциплиной обязательной части / части, формируемой участниками образовательных отношений ОП, изучается на курсе и завершается экзаменом в 9 семестре и зачетом в 10 семестре. Учебным планом предусмотрено проведение следующих типов занятий:

Тип занятий	Количество часов
Лекционные занятия	54
Практические занятия	54
Лабораторные занятия	0
Самостоятельная работа студентов	45

Язык реализации: русский

Цель освоения дисциплины: Основная цель курса заключается в изучении студентами основных закономерностей развития международных отношений и внешней политики стран АТР в исторической перспективе и на современном этапе, в уяснении ими общего и особенного в развитии международных систем в конкретном регионе мира

Задачи освоения дисциплины:

- усвоение студентами знаний о ключевых направлениях и проблемах внешнеполитического курса стран АТР;
- ознакомление с научными подходами к изучению современной внешней политики стран АТР;
- рассмотрение эволюции внешней политики стран АТР;
- выявление основных глобальных и региональных приоритетов стран АТР в современной мире;
- формирование представлений о механизме выработки и осуществлении внешней политик стран АТР;
- изучение проблем безопасности стран АТР в современном мире;
- осуществление анализа отношений стран АТР с ведущими державами мира;
- определение места и роли стран АТР в новом миропорядке;
- применение знаний о внешней политике стран АТР в текущей профессиональной деятельности по специальности.

Для успешного изучения дисциплины у обучающихся должны быть сформированы следующие предварительные компетенции: Воспринимает межкультурное разнообразие общества и особенности взаимодействия в нем в социально-историческом, этическом и философском контекстах; понимает разнообразие сообществ различных регионов на основе знаний об особенностях их развития и взаимодействия, полученные в результате изучения дисциплин: Эволюции цивилизаций Южной и Юго-Восточной Азии, Истории Японии, Истории Китая, Политических и правовых систем Южной и Юго-Восточной Азии, Политической системы Японии, Политической системы Китая, Процессы социальной интеграции и дифференциации в странах АТР), по результатам изучения данной дисциплины обучающийся должен быть готов к изучению таких дисциплин, как «Производственная практика. Преддипломная практика», «Выполнение и защита квалификационной работы»), формирующих компетенции Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие; Способен применять на практике знания в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков; Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в различных сферах).

Компетенции студентов, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Общепрофессиональные компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Наименование категории (группы) общепрофессиональных компетенций	Код и наименование общепрофессиональной компетенции	Код и наименование индикатора достижения общепрофессиональной компетенции	Результаты обучения по дисциплине (модулям), практикам
Экспертно-аналитическая деятельность	ОПК-3. Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах	ОПК – 3.1. Осуществляет межъязыковое и межкультурное взаимодействие	Знает особенности межъязыкового и межкультурного взаимодействия Умеет осуществлять межъязыковое и межкультурное общение с учетом норм и правил осуществления межкультурной коммуникации Владеет навыками межкультурного и межличностного общения с учетом межкультурных особенностей и различий.
		ОПК – 3.2. Применяет на практике знания в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков.	Знает необходимые факты, касающиеся географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков Умеет использовать знания географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков при осуществлении межъязыкового и межкультурного взаимодействия. Владеет навыком определения особенностей политической, социальной и культурной жизни стран изучаемых языков и их учета при осуществлении межъязыкового и межкультурного взаимодействия.
		ОПК–3.3. Осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в	Знает роль стран изучаемых языков в региональных, глобальных политических процессах и других

		различных сферах	сферах жизнедеятельности.
			Умеет осуществлять межъязыковое и межкультурное коммуникативное взаимодействие на основе знаний в различных сферах
			Владеет навыками осуществления межъязыкового и межкультурного взаимодействия.

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках данной дисциплины применяются следующие образовательные технологии и методы активного/интерактивного обучения: работа в малых группах, круглый стол.

24. Практика перевода английского языка

Аннотация дисциплины

Практика перевода английского языка

Общая трудоемкость дисциплины составляет 22 зачётных единиц / 792 академических часов. Является дисциплиной **обязательной части** / части, формируемой участниками образовательных отношений ОП, изучается на курсе и завершается экзаменом / **зачетом** / зачетом с оценкой. Учебным планом предусмотрено проведение следующих типов занятий:

Тип занятий	Количество часов
Лекционные занятия	
Практические занятия	416
Лабораторные занятия	
Самостоятельная работа студентов	364

Язык реализации: русский

Цель освоения дисциплины: формирование у обучающихся профессиональных переводческих компетенций, которые позволят обучающимся выступать в роли профессионального посредника в межъязыковой и межкультурной коммуникации.

Задачи освоения дисциплины: - ознакомление студентов с существующими подходами в теории перевода,

- ознакомление с особенностями распознавания, понимания и перевода лексических и грамматических конструкций и форм, конструирования грамматически правильных форм и синтаксических конструкций через сопоставление различных лингвокультур;
- распознавание лингвистических маркеров социальных отношений и адекватное использование их во всех регистрах общения при переводе профессиональных текстов в письменной и устной речи.

Для успешного изучения дисциплины у обучающихся должны быть сформированы следующие предварительные компетенции: понимает особенности поведения выделенных групп людей, с которыми работает/взаимодействует, учитывает их в своей профессиональной деятельности; грамотно и эффективно выстраивает деловую устную и письменную коммуникацию с представителями других национальностей и культур на иностранных языках и понимает разнообразие сообществ различных регионов на основе знаний об особенностях их развития и взаимодействия, полученные в результате изучения дисциплин «Практический курс английского языка», «Практикум по культуре речевого общения второго языка

(английского)», по результатам изучения данной дисциплины обучающийся должен быть готов к изучению таких дисциплин, как Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена), формирующей компетенции способен осуществлять организацию управления качеством перевода; обладает навыками перевода с одного языка на другой; на практике обеспечивать информационно-документационную поддержку международных протокольных мероприятий; способен профессионально переводить, проводить экспертизу и мероприятия по улучшению качества перевода; способен разрабатывать и применять на практике различные методики выполнения перевода, в том числе в качестве наставника; проводит анализ и редактуру перевода; профессионально выполняет устный и письменный перевод изучаемых языков).

Компетенции студентов, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Общепрофессиональные компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Наименование категории (группы) общепрофессиональных компетенций	Код и наименование общепрофессиональной компетенции	Код и наименование индикатора достижения общепрофессиональной компетенции	Результаты обучения по дисциплине (модулям), практикам
		ОПК-2.1. Корректно применяет различные методы , приемы перевода	Знает основные методы и приемы решения переводческих задач
			Умеет использовать приемы перевода для решения переводческих задач; использовать технологии перевода при создании переводного текста.
			Владеет навыками применения различных методов и приемов перевода.
		ОПК-2.2. Обладает навыками перевода различных стилей текстов	Знает различные стилистические особенности текстов и способы их перевода
			Умеет осуществлять разные виды Перевода с учетом стилистических особенностей переводимого текста; обоснованно выбирать стратегию перевода, соответствующую определенной коммуникативной ситуации;
			Владеет навыками, позволяющими успешно осуществлять перевод разных видов текста;
		ОПК-2.3. на практике применяет знания о приемах, закономерностях при осуществлении переводческой деятельности	Знает приемы и закономерности осуществления переводческой деятельности
			Умеет обоснованно выбирать стратегию перевода, соответствующую определенной коммуникативной ситуации
			Владеет навыком учета требований, предъявляемых к переводческой деятельности в условиях межъязыкового и межкультурного взаимодействия

Профессиональные компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Код и наименование профессиональной	Код ПС (при наличии ПС)или ссылка	Код трудовой функции (при наличии ПС)	Индикаторы достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплинам (модулям),
-------------------------------------	-----------------------------------	---------------------------------------	-----------------------------------	---

компетенции	на иные основания			практикам
ПК-1. Способен консультировать в области межкультурного взаимодействия и качества перевода	ПС 04.015 «Специалист в области перевода» Утвержден приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 18.03.2021 № 134н	С/04.7	ПК-1.1. Способен профессионально переводить, проводить экспертизу и мероприятия по улучшению качества перевода	Знает особенности межкультурного взаимодействия и требования предъявляемые к качеству перевода
			Умеет консультировать в области межкультурного взаимодействия, оценить качество перевода	
			Владеет консультативными навыками в области межкультурного взаимодействия, навыками оценки качества перевода	
			ПК-1.2. Способен разрабатывать и применять на практике различные методики выполнения перевода, в том числе в качестве наставника	Знает различные методики выполнения перевода.
			Умеет разрабатывать и применять на практике различные методики перевода	
			Владеет навыками разработки и применения различных методик выполнения перевода; владеет навыками наставника.	
ПК-2. Способен осуществлять перевод и редакционно-технический контроль перевода	ПС 04.015 «Специалист в области перевода» Утвержден приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 18.03.2021 № 134н	С/03.7	ПК-2.1. Проводит анализ и редактуру перевода	Знает способы и методы анализа и редактуры перевода
				Умеет анализировать и редактировать перевод
				Владеет навыками анализа и редактуры перевода
			ПК-2.2. Профессионально выполняет устный и письменный перевод изучаемых языков	Знает принципы осуществления устного и письменного перевода на изучаемых языках.
			Умеет качественно выполнять устный и письменный перевод на изучаемых языках	
			Владеет устными и письменными	

				переводческими навыками на изучаемых языках.
--	--	--	--	--

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках данной дисциплины применяются следующие образовательные технологии и методы активного/интерактивного обучения: работа в малых группах, круглый ст

25. Введение в языкознание

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачётных единиц / 144 академических часов. Является дисциплиной обязательной части ОП, изучается на курсе и завершается экзаменом. Учебным планом предусмотрено проведение следующих типов занятий:

Тип занятий	Количество часов
Лекционные занятия	34
Практические занятия	16
Лабораторные занятия	0
Самостоятельная работа студентов	49

Язык реализации: русский завершается экзаменом. Учебным планом предусмотрено проведение следующих типов занятий:

Тип занятий	Количество часов
Лекционные занятия	34
Практические занятия	16
Лабораторные занятия	0
Самостоятельная работа студентов	49

Цель освоения дисциплины: дать студентам-первокурсникам общелингвистические знания и умения, служащие теоретической и методической базой для успешного прохождения ими всего цикла языковедческих дисциплин

Задачи освоения дисциплины:

- научить студента ориентироваться в кругу узловых философско-лингвистических проблем, без знания которых невозможно осмысленное восприятие частных разделов языкознания (к таким проблемам относятся проблемы соотношения языка и речи, языка и мышления, социального и знакового характера языка и др.);
- сформировать в сознании студента научное представление о языке как системно-структурном образовании, о языковых единицах различных уровней и их функциях;
- дать представление об основных разделах внутренней и внешней лингвистики; о различных методах лингвистического исследования; начальные сведения об истории языкознания;
- привить навыки анализа языкового материала, сопоставления фактов родного языка и изучаемых иностранных языков; самостоятельной работы со словарями, специальной научной литературой; владения лингвистической терминологией.

Для успешного изучения дисциплины у обучающихся должны быть

сформированы следующие предварительные компетенции:

- способность к поиску, отбору, обработке, освоению и обобщению информации;
- владение основами научных знаний о языке как явлении;
- владение элементарными теоретическими понятиями фонетики, лексикологии, словообразования, морфологии и синтаксиса русского языка;

владение первичными навыками анализа языковых фактов – фонетического, лексического, морфемного, словообразовательного, морфологического, синтаксического разбора, полученные в результате обучения в средней общеобразовательной школе, по результатам изучения данной дисциплины обучающийся должен быть готов к изучению таких дисциплин, как Лексикология, Теория перевода, Теоретическая грамматика, Общее языкознание, Основной изучаемый язык, Второй изучаемый язык, Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы, Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена, формирующих компетенции УК-1, УК-2, УК-3, УК-4, УК-5, УК-6, УК-7, УК-8, УК-9, УК-10, УК-11; ОПК-1, ОПК-2, ОПК-3, ОПК-4, ОПК-5; ПК-1, ПК-2, ПК-3.

Компетенции студентов, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Общепрофессиональные компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Наименование категории (группы) общепрофессиональных компетенций	Код и наименование общепрофессиональной компетенции	Код и наименование индикатора достижения общепрофессиональной компетенции	Результаты обучения по дисциплина (модулям), практикам
	<p>ОПК-4. Способен работать с электронными словарями, различными источниками информации, осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, представлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий.</p>	<p>ОПК-4.2. способен осуществлять не только поиск, но и анализировать полученную информацию</p>	<p>Знает способы поиска, хранения, обработки и анализа информации, необходимой для осуществления профессиональной деятельности.</p> <p>Умеет осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, необходимой для осуществления профессиональной деятельности.</p> <p>Владеет навыками поиска, хранения, обработки и анализа информации, необходимой для осуществления профессиональной деятельности.</p>
	<p>ОПК-5. Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности</p>	<p>ОПК-5.2. владеет основами современной информационной и библиографической культуры</p>	<p>Знает основы информационной и библиографической культуры.</p> <p>Умеет применять основы современной информационной и библиографической культуры в своей профессиональной деятельности.</p> <p>Владеет навыками применения современной информационной и библиографической культуры.</p>

26. Общее языкознание

Аннотация дисциплины

Б1.О.03.09 Общее языкознание

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачётных единиц / 108 академических часов. Является дисциплиной обязательной части ОП, изучается на курсе и завершается экзаменом. Учебным планом предусмотрено проведение следующих типов занятий:

Тип занятий	Количество часов
Лекционные занятия	34
Практические занятия	26
Лабораторные занятия	0
Самостоятельная работа студентов	48

Язык реализации: русский

Цель освоения дисциплины: систематизировать и закрепить общелингвистические знания и умения, служащие теоретической и методической базой успешного освоения иностранного языка, осуществления переводческой речевой деятельности и решения иных профессиональных задач переводчика.

Задачи освоения дисциплины:

- 1) научить студента ориентироваться в кругу узловых философско-лингвистических проблем, в особенности – проблем устройства, развития и функционирования языковой системы;
- 2) сформировать научное представление о языке как системно-структурном образовании, о языковых единицах различных уровней и их функциях;
- 3) закрепить научные представления об основных разделах внутренней и внешней лингвистики;
- 4) сформировать навыки анализа языкового материала, сопоставления фактов родного языка и изучаемых иностранных языков; самостоятельной работы со словарями, специальной научной литературой; владения лингвистической терминологией.

Для успешного изучения дисциплины у обучающихся должны быть сформированы следующие предварительные компетенции: способность к поиску, отбору, обработке, освоению и обобщению информации; владение основами научных знаний о языке как явлении; владение элементарными теоретическими понятиями фонетики, лексикологии, словообразования, морфологии и синтаксиса русского языка; владение первичными навыками анализа языковых фактов – фонетического, лексического, морфемного, словообразовательного, морфологического, синтаксического разбора, полученные в результате изучения дисциплин «Введение в языкознание»,

«Изучаемый язык» и др., по результатам изучения данной дисциплины обучающийся должен быть готов к изучению таких дисциплин, как «Практика перевода» и др., а также к прохождению учебных и производственных практик и государственной итоговой аттестации, формирующих компетенции ОПК-4.2; ОПК-5.2.

Компетенции студентов, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Общепрофессиональные компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Наименование категории (группы) общепрофессиональных компетенций	Код и наименование общепрофессиональной компетенции	Код и наименование индикатора достижения общепрофессиональной компетенции	Результаты обучения по дисциплина (модулям), практикам
	ОПК-4. Способен работать с электронными словарями, различными источниками информации, осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, представлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий.	ОПК-4.2. способен осуществлять не только поиск, но и анализировать полученную информацию	<p>Знает способы поиска, хранения, обработки и анализа информации, необходимой для осуществления профессиональной деятельности.</p> <p>Умеет осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, необходимой для осуществления профессиональной деятельности.</p> <p>Владеет навыками поиска, хранения, обработки и анализа информации, необходимой для осуществления профессиональной деятельности.</p>
	ОПК-5. Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности	ОПК-5.2. владеет основами современной информационной и библиографической культуры	<p>Знает основы информационной и библиографической культуры</p> <p>Умеет применять основы современной информационной и библиографической культуры в своей профессиональной деятельности</p> <p>Владеет навыками применения современной информационной и библиографической культуры</p>

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках данной дисциплины применяются следующие образовательные технологии и методы активного/интерактивного обучения: опрос.

27. Английский язык для специальных целей

Общая трудоемкость дисциплины составляет 6 зачётных единиц / 216 академических часов. Является дисциплиной обязательной части ОП, изучается на курсе и завершается экзаменом в 2,3 семестре и зачетом в 4 семестре. Учебным планом предусмотрено проведение следующих типов занятий:

Тип занятий	Количество часов
Лекционные занятия	-
Практические занятия	102
Лабораторные занятия	-
Самостоятельная работа студентов	60

Язык реализации: русский

Цель освоения дисциплины: развитие иноязычной коммуникативной профессиональной компетенции обучающихся.

Задачи освоения дисциплины:

- формирование иноязычного терминологического аппарата обучающихся (терминология международной направленности профессиональной деятельности, общенаучная терминология,);
- развитие умений работы с аутентичными профессионально-ориентированными и научными текстами и содержащимися в них смысловыми конструкциями;
- развитие умений устной и письменной речи в ситуациях межкультурного профессионального общения;
- развитие умений устной и письменной научной коммуникации;
- формирование у студентов представления о коммуникативном поведении представителей англоязычной культуры (профессиональная и академическая среда);
- формирование у обучающихся системы инокультурных понятий и реалий, связанных с профессиональной и научной деятельностью.

Для успешного изучения дисциплины у обучающихся должны быть сформированы следующие предварительные компетенции: УК-4.2 (Понимает особенности поведения выделенных групп людей, с которыми работает/взаимодействует, учитывает их в своей профессиональной), УК-4.3 (Грамотно и эффективно выстраивает деловую устную и письменную

коммуникацию с представителями других национальностей и культур на иностранных языках и государственном языке РФ), УК-5.2 (Понимает разнообразие сообществ различных регионов на основе знаний об особенностях их развития и взаимодействия), полученные в результате изучения дисциплины «Иностранный язык»), по результатам изучения данной дисциплины обучающийся должен быть готов к изучению таких дисциплин, как «Практика перевода английского языка», «Ведение переговоров», «Производственная практика. Переводческая практика», «Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена», формирующих компетенции ОПК-1 (Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности), ОПК-2 (Способен применять систему знаний о видах, приемах, стратегиях, технологиях и закономерностях перевода, а также требованиях, предъявляемых к переводу), ОПК-3 (Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах), ОПК-4 (Способен работать с электронными словарями, различными источниками информации, осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, представлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий), ОПК-5 (Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности), ПК-1.1 (Способен профессионально переводить, проводить экспертизу и мероприятия по улучшению качества перевода), ПК-1.2 (Способен разрабатывать и применять на практике различные методики выполнения перевода, в том числе в качестве наставника), ПК-2.1 (Проводит анализ и редактуру перевода), ПК-2.2 (Профессионально выполняет устный и письменный перевод изучаемых языков) Компетенции студентов, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Общепрофессиональные компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Наименование категории (группы) общепрофессиональных компетенций	Код и наименование общепрофессиональной компетенции	Код и наименование индикатора достижения общепрофессиональной компетенции	Результаты обучения по дисциплина (модулям), практикам
Общепрофессиональная компетенция	ОПК-1 Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности;	ОПК-1.1. применяет знания иностранных языков	Знает особенности применения иностранных языков в различных ситуациях Умеет применять иностранный язык в различных ситуациях Владеет навыками применения иностранных языков в различных ситуациях
		ОПК-1.2. Знает закономерности функционирования языков перевода.	Знает особенности функционирования языков перевода Умеет отбирать языковой материал, соответствующий коммуникативной ситуации с использованием перевода; использовать этикетные формы в ходе осуществления профессиональной деятельности. Владеет навыком выражения содержания мысли с использованием соответствующего языкового материала;
		ОПК-1.3. Свободно применяет систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности	Знает лингвистические проблемы сущности языка и природы языковых знаний. Умеет применять систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности Владеет навыками использования систем лингвистических знаний для осуществления профессиональной деятельности; навыком грамматически правильного построения высказывания; навыком определения стилистической окраски высказывания; произносительной нормой изучаемого языка

Общепрофессиональная компетенция	ОПК-2. Способен применять систему знаний о видах, приемах, стратегиях, технологиях и закономерностях перевода, а также требованиях, предъявляемых к переводу;.	ОПК-2.1. Корректно применяет различные методы , приемы перевода	Знает основные методы и приемы решения переводческих задач Умеет использовать приемы перевода для решения переводческих задач; использовать технологии перевода при создании переводного текста. Владеет навыками применения различных методов и приемов перевода.
		ОПК-2.2. Обладает навыками перевода различных стилей текстов	Знает различные стилистические особенности текстов и способы их перевода Умеет осуществлять разные виды Перевода с учетом стилистических особенностей переводимого текста; обоснованно выбирать стратегию перевода, соответствующую определенной коммуникативной ситуации; Владеет навыками, позволяющими успешно осуществлять перевод разных видов текста;
		ОПК-2.3. на практике применяет знания о приемах, закономерностях при осуществлении переводческой деятельности	Знает приемы и закономерности осуществления переводческой деятельности Умеет обоснованно выбирать стратегию перевода, соответствующую определенной коммуникативной ситуации Владеет навыком учета требований, предъявляемых к переводческой деятельности в условиях межъязыкового и межкультурного взаимодействия
Общепрофессиональная компетенция	ОПК-3. Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и	ОПК – 3.1.осуществляет межъязыковое и межкультурное взаимодействие	Знает особенности межъязыкового и межкультурного взаимодействия Умеет осуществлять межъязыковое и межкультурное общение с учетом норм и правил осуществления межкультурной коммуникации

	<p>культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах.</p>	<p>ОПК-3.3. осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в различных сферах</p>	<p>Владет навыками межкультурного и межличностного общения с учетом межкультурных особенностей и различий.</p> <p>Знает роль стран изучаемых языков в региональных, глобальных политических процессах и других сферах жизнедеятельности.</p> <p>Умеет осуществлять межъязыковое и межкультурное коммуникативное взаимодействие на основе знаний в различных сферах</p> <p>Владет навыками осуществления межъязыкового и межкультурного взаимодействия.</p>
<p>Общепрофессиональная компетенция</p>	<p>ОПК-4. Способен работать с электронными словарями, различными источниками информации, осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, представлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий.</p>	<p>ОПК-4.1. Знает принципы работы со словарями, различными источниками</p>	<p>Знает различные источники информации, в том числе различного вида словари и основные принципы работы с ними.</p> <p>Умеет пользоваться различными источниками информации, в том числе, различного рода словарями при осуществлении профессиональной деятельности.</p> <p>Владет навыками использования различных источников информации, в том числе, разного вида словарями, при осуществлении профессиональной деятельности.</p>

28. Цифровые ресурсы в переводческой деятельности

Аннотация дисциплины

Цифровые ресурсы в переводческой деятельности

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачётные единицы / 108 академических часов. Является дисциплиной обязательной части ОП, изучается на 5 курсе и завершается зачетом. Учебным планом предусмотрено проведение следующих типов занятий:

Тип занятий	Количество часов
Лекционные занятия	18
Практические занятия	18
Лабораторные занятия	
Самостоятельная работа студентов	72

Язык реализации: русский

Цель освоения дисциплины: глубокое овладение теоретическими и практическими знаниями о современных информационно-коммуникационных технологиях в профессиональном переводе, применимых при осуществлении профессиональной деятельности китаеведа и переводчика. Данная дисциплина подчинена задачам подготовки высококвалифицированных китаеведов, способных предоставлять информационные, коммуникационные, аналитические, консультационные, образовательные, переводческие и иные услуги организациям, учреждениям, частным лицам, нуждающимся в комплексной и систематизированной информации о Китае.

Задачи освоения дисциплины: формирование навыков владения современными информационно-коммуникационными технологиями в профессиональном переводе.

Для успешного изучения дисциплины у обучающихся должны быть сформированы следующие предварительные компетенции - ОПК-1.1; ОПК-1.2; ОПК-1.3; ПК-1.1, полученные в результате изучения дисциплин Б1.О.03.ДВ.01.01 Изучаемый язык (китайский), по результатам изучения данной дисциплины обучающийся должен быть готов к изучению таких дисциплин, как Б2.О.02(П) Производственная практика, научно-исследовательская работа, формирующих компетенции ОПК-3.1; ОПК-4.2; ОПК-4.3, УК-1.1; УК-1.2; УК-4.1; УК-6.1; ОПК-5.1; ОПК-5.2; ПК-3.1; ПК-3.2

Компетенции студентов, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Универсальные компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Наименование категории (группы) универсальных компетенций	Код и наименование универсальной компетенции выпускника	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции	Результаты обучения по дисциплинам (модулям), практикам		
Системное критическое мышление и	УК-1 Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, выработать стратегию действий	УК-1.1 Осуществляет поиск, сбор информации с помощью компьютерных технологий	<p>Знает формы, методы и технологии поиска информации</p> <p>Умеет работать с информацией в цифровой среде (просмотр, поиск, фильтрация данных, информации и цифрового контента)</p> <p>Владеет базовыми навыками управления данными, информацией и цифровым контентом</p>		
		УК-1.2 Определяет пробелы в информации, необходимой для решения проблемной ситуации, и проектирует процессы по их устранению	<p>Знает основные технологии работе с информацией в офисных приложениях (тексты, таблицы, презентации и т.п.)</p> <p>Умеет создавать и редактировать цифровой контент (рисунки, аудиофайлы, веб-страницы и т.п.)</p> <p>Способен анализировать, сравнивать и критически оценивать достоверность и надежность источников данных, информации и цифрового контента</p>		
		Коммуникация	УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.1 Применяет информационные продукты в деловой коммуникации для достижения поставленной цели	<p>Знает методики деловой коммуникации в цифровой среде и цифровые инструменты и технологии для совместной работы</p> <p>Умеет взаимодействовать в цифровой среде с учетом норм этики и</p>

			правового регулирования цифрового пространства
			Владеет навыками безопасного обмена информацией и защиты персональных данных
Самоорганизация и саморазвитие (в том числе здоровьесбережение)	УК-6 Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки и образования в течение всей жизни	УК-6.1 Применяет цифровые инструменты для организации своей работы и саморазвития	Знает технические возможности современных цифровых устройств и интернет-технологий
			Умеет успешно работать с постоянно обновляющимися цифровыми инструментами
			Владеет навыками непрерывно обучаться в течение всей жизни, используя доступность информации

Общепрофессиональные компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Наименование категории (группы) общепрофессиональных компетенций	Код и наименование общепрофессиональной компетенции	Код и наименование индикатора достижения общепрофессиональной компетенции	Результаты обучения по дисциплине (модулям), практикам
Информационно-коммуникационная культура	ОПК-5 Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности	ОПК-5.1 способен решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности	Знает основные правила информационного поиска. Умеет систематизировать и сортировать релевантную информацию.
			Владеет навыком работы с профильными информационными ресурсами.
		ОПК-5.2 владеет основами современной информационной и библиографической культуры	Знает базовые программные продукты для языковой обработки.

			Умеет применять корпусные технологии.
			Владеет навыком применения корпусных технологий и фонологических программ.

Профессиональные компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Код и наименование профессиональной компетенции	Код ПС (при наличии ПС) или ссылка на иные основания	Код трудовой функции (при наличии ПС)	Индикаторы достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплинам (модулям), практикам
ПК-3 Способен осуществлять информационно-аналитическую и организационно-административную поддержку деятельности организации в области повышения результативности межкультурного взаимодействия в рамках переводческой деятельности	40.011 Специалист по научно-исследовательским и опытно-конструкторским разработкам	В/02.6	ПК-3.1 Реализовывает и координирует наставническую деятельность в повседневной работе переводческих предприятий и отделов	Знает методы анализа научных данных;
				Умеет оформлять результаты научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ
				Владеет методами проведения анализа научных данных, результатов экспериментов и наблюдений; осуществления теоретического обобщения научных данных, результатов экспериментов и наблюдений
		С/02.6	ПК-3.2 Критически анализирует и логично структурирует полученные результаты производственных мероприятий по улучшению межгосударственных взаимодействий	Знает научные проблемы по тематике проводимых исследований и разработок; методы внедрения и контроля результатов исследований и разработок
				Умеет применять методы внедрения и контроля результатов исследований и разработок; применять методы анализа результатов исследований и разработок
				Владеет навыками проведения анализа результатов экспериментов и наблюдений; внедрения результатов исследований и

				разработок
--	--	--	--	------------

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках данной дисциплины применяются следующие образовательные технологии и методы активного/интерактивного обучения: деловая игра, работа в малых группах, круглый стол

29. Изучаемый язык (китайский)

Аннотация дисциплины

Изучаемый язык (китайский)

Общая трудоемкость дисциплины составляет 48 зачётных единиц / 1728 академических часов. Является дисциплиной обязательной части ОП, изучается на курсе и завершается в 1,2,3,4,5,6,7 семестре – экзаменом, в 8 - зачетом. Учебным планом предусмотрено проведение следующих типов занятий:

Тип занятий	Количество часов
Лекционные занятия	0
Практические занятия	не предусмотрены
Лабораторные занятия	1728
Самостоятельная работа студентов	379

Язык реализации: русский, китайский

Цель освоения дисциплины: сформировать все виды речевой деятельности на изучаемом языке

Задачи освоения дисциплины: сформировать знания, понимания, умения в рамках определенных для данной дисциплины компетенций, заложить основы грамматики синтаксиса, оригинальной графики, аудирования, последовательного перевода с русского языка на китайский и наоборот.

Для успешного изучения дисциплины у обучающихся должны быть сформированы следующие предварительные компетенции: ОПК-1.1 – применяет знания иностранных языков; ОПК-1.2 – знает закономерности функционирования языков перевода; ОПК-1.3 – свободно применяет систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности; ПК-1.1 – способен профессионально переводить, проводить экспертизу и мероприятия по улучшению качества перевода; ПК-2.1 – проводит анализ и редактуру перевода ; ПК-2.2 – профессионально выполняет устный и письменный перевод изучаемых языков, полученные в результате изучения дисциплины *Иностранный язык, Лингвистическое сопровождение региональных и международных мероприятий*, по результатам изучения данной дисциплины обучающийся должен быть готов к изучению таких дисциплин, как *Учебная практика. Научно-исследовательская работа, Производственная практика. Научно-исследовательская работа, Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы*, формирующих компетенции ОПК-3.1 – осуществляет межъязыковое и межкультурное взаимодействие; ОПК-3.3 – осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в различных сферах; ОПК-4.3 – осуществляет работу с электронными словарями, источниками, а также осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, представлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых

технологий; ОПК-1.1 – применяет знания иностранных языков; ОПК-2.3 – на практике применяет знания о приемах, закономерностях при осуществлении переводческой деятельности; ОПК-3.1 – осуществляет межъязыковое и межкультурное взаимодействие; ОПК-4.2 – способен осуществлять не только поиск, но и анализировать полученную информацию; ОПК-4.3 – осуществляет работу с электронными словарями, источниками, а также осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, представлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий; УК-1 – способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач; УК-2 – способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений; УК-3 – способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде; УК-4 – способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах); УК-5 – способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах; УК-6 – способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни; УК-7 – способен поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности; УК-8 – способен создавать и поддерживать в повседневной жизни и в профессиональной деятельности безопасные условия жизнедеятельности для сохранения природной среды, обеспечения устойчивого развития общества, в том числе при угрозе и возникновении чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов; УК-9 – способен использовать базовые дефектологические знания в социальной и профессиональной сферах; УК-10 – способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности; УК-11 – способен формировать нетерпимое отношение к проявлениям экстремизма, терроризма, коррупционному поведению и противодействовать им в профессиональной деятельности; ОПК-1 – способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности; ОПК-2 – способен применять систему знаний о видах, приемах, стратегиях, технологиях и закономерностях перевода, а также требованиях, предъявляемых к переводу; ОПК-3 – способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах.; ОПК-4 – способен работать с электронными словарями, различными источниками информации, осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, представлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий.; ОПК-5 – способен понимать принципы работы современных информационных технологий и

использовать их для решения задач профессиональной деятельности; ПК-1 – способен консультировать в области межкультурного взаимодействия и качества перевода; ПК-2 – способен осуществлять перевод и редакционно-технический контроль перевода; ПК-3 – способен осуществлять информационно-аналитическую и организационно-административную поддержку деятельности организации в области повышения результативности межкультурного взаимодействия в рамках переводческой деятельности.

Компетенции студентов, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Общепрофессиональные и профессиональные компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Наименование категории (группы) общепрофессиональных и профессиональных компетенций	Код и наименование общепрофессиональной и профессиональной компетенции	Код и наименование индикатора достижения общепрофессиональной и профессиональной компетенции	Результаты обучения по дисциплина (модулям), практикам
ОПК-1 Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности;	ОПК-1.1 применяет знания иностранных языков	ОПК-1.1 применяет знания иностранных языков	Знает особенности применения иностранных языков в различных ситуациях
			Умеет применять иностранный язык в различных ситуациях
ОПК-1 Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности;	ОПК-1.2. Знает закономерности функционирования языков перевода.	ОПК-1.2. Знает закономерности функционирования языков перевода.	Знает особенности функционирования языков перевода
			Умеет отбирать языковой материал, соответствующий коммуникативной ситуации с использованием перевода; использовать этикетные формы в ходе осуществления профессиональной деятельности.
ОПК-1 Способен применять знания иностранных языков и	ОПК-1.3. Свободно применяет систему лингвистических	ОПК-1.3. Свободно применяет систему лингвистических знаний	Знает лингвистические проблемы сущности языка и природы языковых знаний.
			Умеет применять систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности

знания закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности;	о знаний при осуществлении профессиональной деятельности	при осуществлении профессиональной деятельности	при осуществлении профессиональной деятельности	Владеет навыками использования систем лингвистических знаний для осуществления профдеятельности; навыком грамматически правильного построения высказывания; навыком определения стилистической окраски высказывания; произносительной нормой изучаемого языка
ПК-1. Способен консультировать в области межкультурного взаимодействия качества перевода	ПК-1.1. Способен профессионально переводить, проводить экспертизу и мероприятия по улучшению перевода	ПК-1.1. Способен профессионально переводить, проводить экспертизу и мероприятия по улучшению перевода	ПК-1.1. Способен профессионально переводить, проводить экспертизу и мероприятия по улучшению перевода	Знает особенности межкультурного взаимодействия и требования, предъявляемые к качеству перевода Умеет консультировать в области межкультурного взаимодействия, оценить качество перевода Владеет консультативными навыками в области межкультурного взаимодействия, навыками оценки качества перевода
ПК-1. Способен консультировать в области межкультурного взаимодействия качества перевода	ПК-1.2. Способен разрабатывать и применять на практике различные методики выполнения перевода, в том числе в качестве наставника	ПК-1.2. Способен разрабатывать и применять на практике различные методики выполнения перевода, в том числе в качестве наставника	ПК-1.2. Способен разрабатывать и применять на практике различные методики выполнения перевода, в том числе в качестве наставника	Знает различные методики выполнения перевода. Умеет разрабатывать и применять на практике различные методики перевода
ПК-2. Способен осуществлять перевод и	ПК-2.1. Проводит анализ и редактуру	ПК-2.1. Проводит анализ и редактуру	ПК-2.1. Проводит анализ и редактуру перевода	Знает способы и методы анализа и редактуры перевода

редакционно-
технический перевод
контроль перевода

Умеет анализировать и редактировать перевод

Владеет навыками анализа и редактуры перевода

ПК-2. Способен осуществлять перевод и редакционно-технический контроль перевода
ПК-2.2. Профессионально выполняет устный и письменный перевод изучаемых языков
ПК-2.2. Профессионально выполняет устный и письменный перевод изучаемых языков

Знает принципы осуществления устного и письменного перевода на изучаемых языках.

Умеет качественно выполнять устный и письменный перевод на изучаемых языках

Владеет устными и письменными переводческими навыками на изучаемых языках.

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках данной дисциплины применяются следующие образовательные технологии и методы активного/интерактивного обучения: речевые практикумы

30. Изучаемый язык (японский)

Общая трудоемкость дисциплины составляет 48 зачётных единиц / 1728 академических часов. Является дисциплиной обязательной части ОП, изучается на курсе и завершается экзаменом. Учебным планом предусмотрено проведение следующих типов занятий:

Тип занятий	Количество часов
Лекционные занятия	0
Практические занятия	0
Лабораторные занятия	1088
Самостоятельная работа студентов	640

Язык реализации: русский

Цель освоения дисциплины: формирование основных умений и навыков по всем видам речевой деятельности: аудирования, говорения, чтения и письма для решения дальнейших социально-коммуникативных задач в профессиональной среде

Задачи освоения дисциплины:

- освоить основные фонетические, лексические, грамматические явления, стилистические нормы японского языка;
- сформировать понимание закономерностей основных явлений японского языка;
- развитие навыков письменной речи японского языка для обмена информацией делового и личного характера;
- развитие навыков с профессионально ориентированными текстами по направлению подготовки.

Для успешного изучения дисциплины у обучающихся должны быть сформированы следующие предварительные компетенции: применение знания иностранного языка; знание закономерностей функционирования языков перевода; свободное применение системы лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности, полученные в результате изучения дисциплины изучаемого языка (японский язык)), по результатам изучения данной дисциплины обучающийся должен быть готов к изучению таких дисциплин, как практика перевода основного восточного языка (японский)), формирующих компетенцию профессионально переводить,

проводить экспертизу и мероприятия по улучшению качества перевода; способность разрабатывать и применять на практике различные методики выполнения перевода; проведение анализа и редактуру перевода; профессиональное выполнение устного и письменного перевода японского языка.

Компетенции студентов, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Универсальные компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Наименование категории (группы) универсальных компетенций	Код и наименование универсальной компетенции выпускника	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции	Результаты обучения по дисциплинам (модулям), практикам
Коммуникация	УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1 Применяет информационные продукты в деловой коммуникации для достижения поставленной цели	Знает методики деловой коммуникации в цифровой среде и цифровые инструменты и технологии для совместной работы
			Умеет взаимодействовать в цифровой среде с учетом норм этики и правового регулирования цифрового пространства
			Владеет навыками безопасного обмена информацией и защиты персональных данных
		УК-4.2 Понимает особенности поведения выделенных групп людей, с которыми работает/взаимодействует, учитывает их в своей профессиональной деятельности	Знает особенности поведения выделенных групп людей в процессе коммуникации в современном обществе
			Умеет использовать техники построения интеграционных связей коммуникационного взаимодействия
			Владеет навыками поддержания интеграционного взаимодействия на основании техник системного рефлексивного мышления
	Знает этапы формирования многонационального российского общества		
	Умеет характеризовать этнический и религиозный состав российского общества		

			Владеет навыками объяснения особенностей межнационального взаимодействия в российском обществе
			Знает современные коммуникативные технологии на государственном и иностранном языках; закономерности деловой устной и письменной коммуникации.
			Умеет применять на практике коммуникативные технологии, методы и способы делового общения.
			Владеет методикой межличностного делового общения на государственном и иностранном языках, с применением профессиональных языковых форм и средств
			Знает содержание специфики фактора адресата в профессиональной коммуникации
			Умеет выстраивать эффективное взаимодействие с разными категориями адресата
			Владеет коммуникативными тактиками успешного взаимодействия с адресатом
		УК-4.3 Грамотно и эффективно выстраивает деловую устную и письменную коммуникацию с представителями других национальностей и культур на иностранных языках и государственном языке РФ	Знает принципы и правила деловой коммуникации, особенности устной и письменной форм речи
			Умеет осуществлять грамотное и эффективное речевое взаимодействие в профессиональной среде
			Владеет культурой деловой речи, навыками создания деловых текстов

Общепрофессиональные компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Наименование категории (группы) общепрофессиональных компетенций	Код и наименование общепрофессиональной компетенции	Код и наименование индикатора достижения общепрофессиональной компетенции	Результаты обучения по дисциплина (модулям), практикам
	ОПК-1 Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности;	ОПК-1.1. применяет знания иностранных языков	Знает особенности применения иностранных языков в различных ситуациях
		Умеет применять иностранный язык в различных ситуациях	
		Владеет навыками применения иностранных языков в различных ситуациях	
		ОПК-1.2. Знает закономерности функционирования языков перевода.	Знает особенности функционирования языков перевода
		Умеет отбирать языковой материал, соответствующий коммуникативной ситуации с использованием перевода; использовать этикетные формы в ходе осуществления профессиональной деятельности.	
		Владеет навыком выражения содержания мысли с использованием соответствующего языкового материала;	

		ОПК-1.3. Свободно применяет систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности	Знает лингвистические проблемы сущности языка и природы языковых знаний.
			Умеет применять систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности
			Владеет навыками использования систем лингвистических знаний для осуществления профдеятельности; навыком грамматически правильного построения высказывания; навыком определения стилистической окраски высказывания; произносительной нормой изучаемого языка

Профессиональные компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Код и наименование профессиональной компетенции	Код ПС (при наличии ПС) или ссылка на иные основания	Код трудовой функции (при наличии ПС)	Индикаторы достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплинам (модулям), практикам
ПК-1. Способен консультировать в области	ПС 04.015 «Специалист в области	С/04.7	ПК-1.1. Способен профессионально переводить,	Знает особенности межкультурного взаимодействия и

межкультурного взаимодействия и качества перевода	перевода» Утвержден приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 18.03.2021 № 134н		проводить экспертизу и мероприятия по улучшению качества перевода	требования предъявляемые к качеству перевода			
				Умеет консультировать в области межкультурного взаимодействия, оценить качество перевода			
				Владеет консультативными навыками в области межкультурного взаимодействия, навыками оценки качества перевода			
				ПК-1.2. Способен разрабатывать и применять на практике различные методики выполнения перевода, в том числе в качестве наставника			
Знает различные методики выполнения перевода.	Умеет разрабатывать и применять на практике различные методики перевода	Владеет навыками разработки и применения различных методик выполнения перевода; владеет навыками наставника.					
			ПК-2. Способен осуществлять перевод и редакционно-технический контроль перевода	ПС 04.015 «Специалист в области перевода» Утвержден приказом	С/03.7	ПК-2.1. Проводит анализ и редактуру перевода	Знает способы и методы анализа и редактуры перевода
							Умеет анализировать и

	Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 18.03.2021 № 134н			редактировать перевод	
				Владеет навыками анализа иредактуры перевода	
				ПК-2.2. Профессионально выполняет устный и письменный перевод на изучаемых языках	Знает принципы осуществления устного и письменного перевода на изучаемых языках.
				Умеет качественно выполнять устный и письменный перевод на изучаемых языках	
				Владеет устными и письменными переводческими навыками на изучаемых языках.	

31. Изучаемый язык (вьетнамский) Аннотация дисциплины

Изучаемый язык (вьетнамский)

Общая трудоемкость дисциплины составляет 48 зачётных единиц /1728 академических часов. Является дисциплиной обязательной части Б1.О.03.ДВ.01.03, изучается на 1,2,3,4 курсах и завершается экзаменом (1,2,3,4,5,6,7 семестры), зачетом (8 семестр). Учебным планом предусмотрено проведение следующих типов занятий:

Тип занятий	Количество часов
Лекционные занятия	не предусмотрены
Практические занятия	не предусмотрены
Лабораторные занятия	1088
Самостоятельная работа студентов	379

Язык реализации: русский

Цель освоения дисциплины: сформировать научное понимание организации и функционирования языковой системы современного вьетнамского языка.

Задачи освоения дисциплины:

- сформировать научное представление о составе и закономерностях функционирования различных подсистем вьетнамского языка: фонетики, лексики, словообразования, морфологии, синтаксиса, стилистики;
- сформировать владение терминологическим аппаратом теории современного вьетнамского языка;
- сформировать способность использовать в профессиональной деятельности основные положения и концепции в области теории основного изучаемого языка;
- выработать навыки интерпретации и анализа единиц разных уровней языка;
- выработать навыки лингвистического анализа связного текста в различных аспектах;

- сформировать умение использовать современные технические средства и информационно-коммуникационные технологии в профессиональной деятельности;
- усовершенствовать навыки устной и письменной речи - создания устных и письменных текстов научно-учебного характера, необходимых для осуществления профессиональной деятельности.

Для успешного изучения дисциплины у обучающихся должны быть сформированы следующие предварительные компетенции: иметь представление о составе и закономерностях функционирования подсистем любого языка, знать единицы языка, владеть навыками воспринимать и воспроизводить информацию, по результатам изучения данной дисциплины обучающийся должен быть готов к изучению таких дисциплин, Практика речи (вьетнамский), Практика перевода (вьетнамский).

Компетенции студентов, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Общепрофессиональные компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Наименование категории (группы) общепрофессиональных компетенций	Код и наименование общепрофессиональной компетенции	Код и наименование достижения общепрофессиональной компетенции	Результаты обучения по дисциплина (модулям), практикам
	ОПК-1 Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности	ОПК-1.1 применяет знания иностранных языков	Знает основные характеристики иностранных языков
			Умеет продуцировать речь на иностранных языках
			Владеет навыками профессионального перевода с иностранных языков для осуществления профессиональных задач
		ОПК-1.2. Знает закономерности функционирования языков перевода	Знает принципы функционирования иностранных языков
			Умеет демонстрировать практические навыки владения языками владения и иной информацией о

			странах изучаемых языков
			Владеет навыками осуществления перевода с родного языка на иностранные языки и наоборот
		ОПК-1.3. Свободно применяет систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности	Знает принципы выявления специфики иностранного языка в профессионально-ориентированном переводе
			Умеет осуществлять перевод с иностранных языков в рамках учебных дисциплин
			Владеет навыками работы с текстами любой сложности на иностранных языках, осуществлять перевод в профессиональной сфере

Профессиональные компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Код и наименование профессиональной компетенции	Код ПС (при наличии ПС) или ссылка на иные основания	Код трудовой функции (при наличии ПС)	Индикаторы компетенции	Результаты обучения по дисциплина (модулям), практикам
ПК-1 Способен осуществлять управление качеством перевода, переводческими и локализационными проектами	ПС 04.015 “Специалист в области перевода” Утвержден приказом Министерства Труда и социальной защиты Российской Федерации от 18.03.2021 №134н	С/04.7	ПК-1.1. Способен профессионально переводить, проводить экспертизу мероприятия по улучшению качества перевода	Знает особенности межкультурного взаимодействия и требования предъявляемые к качеству перевода
				Умеет консультировать в области межкультурного взаимодействия, оценить качество перевода
				Владеет консультативными

				<p>навыками в области межкультурного взаимодействия, навыками оценки качества перевода</p>
			<p>ПК-1.2. Способен разрабатывать и применять на практике различные методики выполнения перевода, в том числе в качестве наставника</p>	<p>Знает различные методики выполнения перевода.</p>
				<p>Умеет разрабатывать и применять на практике различные методики перевода</p>
				<p>Владеет навыками разработки и применения различных методик выполнения перевода; владеет навыками наставника.</p>
<p>ПК-2. Способен осуществлять перевод и редакционно-технический контроль перевода</p>	<p>ПС 04.015 “Специалист в области перевода” Утвержден приказом Министерства Труда и социальной защиты Российской Федерации от 18.03.2021 №134н</p>	<p>С/03.7</p>	<p>ПК-2.1. Проводит анализ и редактуру перевода</p>	<p>Знает способы и методы анализа и редактуры перевода</p>
				<p>Умеет анализировать и редактировать перевод</p>
				<p>Владеет навыками анализа и редактуры перевода</p>
			<p>ПК-2.2. Профессионально выполняет устный и письменный перевод изучаемых языков</p>	<p>Знает принципы осуществления устного и письменного перевода на изучаемых языках.</p>
				<p>Умеет качественно выполнять устный и письменный</p>

				перевод на изучаемых языках
				Владеет устными и письменными переводческими навыками на изучаемых языках.

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках данной дисциплины применяются следующие образовательные технологии и методы активного обучения: собеседование, работа в малых группах, опрос.

32. Тайский язык

Аннотация дисциплины

Тайский язык

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 36 зачетных единиц/ 1368 академических часов. Является дисциплиной обязательной части учебного плана направления подготовки специалитета 45.05.01 «Перевод и переводоведение», профиль подготовки «Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений» (индекс Б1.О.ДВ.03.01). Изучается с 1 по 5 курс с 1 по 10 семестр и завершается экзаменом. Учебным планом предусмотрено проведение следующих типов занятий:

Тип занятий	Количество часов
Лекционные занятия	-
Практические занятия	-
Лабораторные занятия	652 ч.
Самостоятельная работа студентов	464 ч.

Язык реализации: русский

Цель освоения дисциплины: формирование базовых языковых знаний и умений переводчика для осуществления различных форм межкультурного взаимодействия в целях обеспечения сотрудничества при решении профессиональных задач, в ведении устной письменной коммуникации на восточном (тайский язык).

Задачи освоения дисциплины:

- изучение фонетического строя тайского языка и овладение нормативным произношением;
- овладение базовыми знаниями по грамматике и лексике тайского языка;
- изучение основных грамматических конструкций (правила их употребления и сочетания);
- формирование у студентов, начинающих изучение тайского языка, речевых навыков (практика монологической и диалогической речи);
- привитие навыков письма (диктант, сочинение, изложение);
- выработка навыков чтения, понимания и анализа учебных текстов;
- выработка первичных навыков устного и письменного перевода с тайского языка на русский и с русского на тайский;
- развитие навыков самостоятельной работы со словарем, перевода, восприятия тайского текста на слух, анализа и краткого изложения прочитанного или услышанного;
 - овладение устойчивыми навыками в сфере межъязыковой и межкультурной коммуникации посредством письменного, устно-последовательного и иного видов перевода,
 - развитие устойчивых навыков осуществления различных форм межкультурного взаимодействия в целях обеспечения межкультурного

сотрудничества.

Для успешного изучения дисциплины у обучающихся должны быть сформированы следующие предварительные компетенции:

- способность вести коммуникацию в различных форматах по изученным темам;
- умение писать тексты на иностранном языке по изученным темам, в том числе с демонстрацией творческих способностей;
- сформированная компетенция личностного самосовершенствования, а именно, наличие устойчивого интереса и самостоятельности, как средству познания других культур и уважительного отношения к ним, полученные в результате изучения различных дисциплин, сформированных на уровне общего среднего образования (школы), по результатам изучения данной дисциплины обучающийся должен быть готов к изучению таких дисциплин, как Тайский язык, Хинди, Французский язык, Учебная практика. Ознакомительная практика. Производственная практика. Переводческая практика), формирующих компетенции ОПК-1.1; ОПК-1.2; ОПК-1.3 .

Компетенции студентов, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Общепрофессиональные компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Наименование категории (группы) общепрофессиональных компетенций	Код и наименование общепрофессиональной компетенции	Код и наименование индикатора достижения общепрофессиональной компетенции	Результаты обучения по дисциплина (модулям), практикам
	<p>ОПК-1</p> <p>Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности.</p>	<p>ОПК-1.1. Применяет знания иностранных языков</p>	<p>Знает особенности применения иностранных языков в различных ситуациях.</p> <p>Умеет применять иностранный язык в различных ситуациях.</p> <p>Владеет навыками применения иностранных языков в различных ситуациях.</p>
		<p>ОПК-1.2. Знает закономерности функционирования языков перевода</p>	<p>Знает особенности функционирования языков перевода</p> <p>Умеет отбирать языковой материал, соответствующий коммуникативной ситуации с использованием перевода; использовать этикетные формы в ходе осуществления профессиональной деятельности.</p> <p>Владеет навыком выражения содержания мысли с использованием соответствующего языкового материала.</p>
		<p>ОПК-1.3. Свободно применяет систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности</p>	<p>Знает лингвистические проблемы сущности языка и природы языковых знаний.</p> <p>Умеет применять систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности.</p> <p>Владеет навыками использования систем лингвистических знаний для осуществления профдеятельности; навыком грамматически правильного построения высказывания; навыком определения стилистической окраски высказывания; произносительной нормой изучаемого языка.</p>

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках дисциплины «Язык изучаемого региона (тайский)» применяются следующие методы активного/интерактивного обучения:

- активное чтение, письмо и перевод;
- изучение языка в малых группах;
- ролевая игра.

33. Хинди

Аннотация дисциплины

Второй изучаемый язык (Хинди)

Общая трудоемкость дисциплины составляет 36 зачётных единиц / 1368 академических часов. Является дисциплиной обязательной части ОП, изучается на курсе и завершается экзаменом. Учебным планом предусмотрено проведение следующих типов занятий:

Тип занятий	Количество часов
Лекционные занятия	-
Практические занятия	-
Лабораторные занятия	652
Самостоятельная работа студентов	464

Язык реализации: русский

Цель освоения дисциплины: формирование базовых языковых знаний и умений переводчика для осуществления различных форм межкультурного взаимодействия в целях обеспечения сотрудничества при решении профессиональных задач, в ведении устной письменной коммуникации на восточном (языке хинди).

Задачи освоения дисциплины:

- овладение нормативным произношением,
- умение понимать устную речь,
- умение вести монологическую и диалогическую речь,
- овладение базовыми знаниями по грамматике и лексике языка хинди,
- овладение приемами техники чтения,
- усвоение записи в латинской транскрипции, в русской транскрипции и оригинальной графике (алфавит деванагари) для осуществления устного последовательного перевода,
 - развитие устойчивых навыков порождения речи на языке хинди,
 - овладение устойчивыми навыками в сфере межъязыковой и межкультурной коммуникации посредством письменного, устно-последовательного и иного видов перевода,
 - развитие устойчивых навыков осуществления различных форм межкультурного взаимодействия в целях обеспечения межкультурного сотрудничества.

Для успешного изучения дисциплины у обучающихся должны быть сформированы следующие предварительные компетенции:

- способность вести коммуникацию в различных форматах по изученным темам;
- умение писать тексты на иностранном языке по изученным темам, в том числе с демонстрацией творческих способностей;
- сформированная компетенция личностного самосовершенствования, а именно, наличие устойчивого интереса и самостоятельности, как средству познания других культур и уважительного отношения к ним, полученные в результате изучения различных дисциплин, сформированных на уровне общего среднего образования (школы), по результатам изучения данной дисциплины обучающийся должен быть готов к изучению таких дисциплин, как Тайский язык, Хинди, Французский язык, Учебная практика. Ознакомительная практика. Производственная практика. Переводческая практика), формирующих компетенции ОПК-1.1; ОПК-1.2; ОПК-1.3 .

Компетенции студентов, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Общепрофессиональные компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Наименование категории (группы) общепрофессиональных компетенций	Код и наименование общепрофессиональной компетенции	Код и наименование индикатора достижения общепрофессиональной компетенции	Результаты обучения по дисциплине (модулям), практикам
	ОПК-1 Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности;	ОПК-1.1. применяет знания иностранных языков	<p>Знает особенности применения иностранных языков в различных ситуациях</p> <p>Умеет применять иностранный язык в различных ситуациях</p> <p>Владеет навыками применения иностранных языков в различных ситуациях</p>
		ОПК-1.2. Знает закономерности функционирования языков перевода.	<p>Знает особенности функционирования языков перевода</p> <p>Умеет отбирать языковой материал, соответствующий коммуникативной ситуации с использованием перевода; использовать этикетные формы в ходе осуществления профессиональной деятельности.</p> <p>Владеет навыком выражения содержания мысли с использованием соответствующего языкового материала;</p>
		ОПК-1.3. Свободно применяет систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности	<p>Знает лингвистические проблемы сущности языка и природы языковых знаний.</p> <p>Умеет применять систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности</p> <p>Владеет навыками использования систем лингвистических знаний для осуществления профессиональной деятельности; навыком грамматически правильного построения высказывания; навыком определения стилистической окраски высказывания; произносительной нормой изучаемого языка</p>

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках данной дисциплины применяются следующие образовательные технологии и методы активного/интерактивного обучения: работа в малых группах, круглый стол

34. Французский язык

Общая трудоемкость дисциплины составляет 38 зачётных единиц / 1368 академических часов. Является дисциплиной обязательной части ОП, изучается на курсе и завершается экзаменом. Учебным планом предусмотрено проведение следующих типов занятий:

Тип занятий	Количество часов
Лекционные занятия	
Практические занятия	
Лабораторные занятия	652
Самостоятельная работа студентов	464

Язык реализации: русский

Цель освоения дисциплины: формирование системы компетенций, способствующих развитию всех видов речевой деятельности на французском языке на основе знакомства с особенностями произношения, грамматическим строем и словарным составом французского языка.

Задачи освоения дисциплины:

- овладение основными фонетическими, лексическими, грамматическими явлениями, стилистическими нормами испанского языка;
- развитие навыков аудирования и всех видов чтения для поиска и извлечения информации;
- развитие навыков подготовленной и неподготовленной монологической и диалогической речи в ситуациях бытового и профессионального общения;
- развитие навыков письменной речи для обмена информацией личного характера и деловой;
- развитие навыков работы с профессионально ориентированными текстами по направлению подготовки.

Для успешного изучения дисциплины у обучающихся должны быть сформированы следующие предварительные компетенции: умение организовывать учебное сотрудничество и совместную деятельность; работать индивидуально и в группе: формулировать, аргументировать свое мнение; умение осознанно использовать речевые средства в соответствии с задачей коммуникации; владение устной и письменной речью, монологической контекстной речью; владение русским языком, умение грамотно и логично излагать мысли, полученные в результате изучения дисциплин программы основного общего образования (русский язык, литература, история, обществознание и т.д.), по результатам изучения данной дисциплины

обучающийся должен быть готов к изучению таких дисциплин, как «второй иностранный язык – практика перевода», «учебная практика» (ознакомительная и лингвистическая), «подготовка к защите и защита выпускной квалификационной работы»), формирующих компетенции универсальные и профессиональные: способность осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке; способность применять в профессиональной деятельности основные понятия и категории современной лингвистики, создавать и редактировать тексты профессионального назначения; владеть вторым иностранным языком в объеме, достаточном для профессионального общения и чтения научной литературы..

Компетенции студентов, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Общепрофессиональные компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Наименование категории (группы) общепрофессиональных компетенций	Код и наименование общепрофессиональной компетенции	Код и наименование индикатора достижения общепрофессиональной компетенции	Результаты обучения по дисциплина (модулям), практикам
	ОПК-1 Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности;	ОПК-1.1. Применяет знания иностранных языков	Знает особенности применения иностранных языков в различных ситуациях
			Умеет применять иностранный язык в различных ситуациях
			Владеет навыками применения иностранных языков в различных ситуациях
		ОПК-1.2. Знает закономерности функционирования языков перевода.	Знает особенности функционирования языков перевода
			Умеет отбирать языковой материал, соответствующий коммуникативной ситуации с использованием перевода; использовать этикетные формы в ходе осуществления профессиональной деятельности.
			Владеет навыком выражения содержания мысли с использованием соответствующего языкового материала;
ОПК-1.3. Свободно	Знает лингвистические проблемы сущности языка и природы языковых		

		<p>применяет систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности</p>	<p>знаний.</p> <p>Умеет применять систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности</p> <p>Владет навыками использования систем лингвистических знаний для осуществления профессиональной деятельности; навыком грамматически правильного построения высказывания; навыком определения стилистической окраски высказывания; произносительной нормой изучаемого языка</p>
--	--	---	---

35. Население и ресурсы Китая

Аннотация дисциплины

Население и ресурсы Китая

Общая трудоемкость дисциплины составляет 7 зачётных единиц / 252 академических часов. Является дисциплиной по выбору, части, формируемой участниками образовательных отношений ОП, изучается на курсе и завершается экзаменом. Учебным планом предусмотрено проведение следующих типов занятий:

Тип занятий	Количество часов
Лекционные занятия	54
Практические занятия	18
Лабораторные занятия	
Самостоятельная работа студентов	108

Язык реализации: русский

Цель освоения дисциплины: сформировать у студентов комплексное представление о природно-географическом (территориальном) и этническом своеобразии Китая. Наряду с основными сведениями по физической географии, студенты осваивают материал по экономической географии Китая в виде анализа территориально-отраслевой структуры хозяйственных комплексов (промышленность, сельское хозяйство, транспорт), а также приобретают базовые знания по этногенезу китайского народа, процессу формирования и развития китайского этноса, в рамках курса даются основные сведения по материальной и духовной культуре национальностей, населяющих Китай. Введение в круг проблем страноведения Китая (в разделе географии и этнографии) предполагает выработку у студентов навыков поиска, комплексного анализа и обобщения страноведческой информации.

Задачи освоения дисциплины:

- получение студентами представлений о физической, экономической географии и этнографии как отраслях научного знания;
- сформировать представление о влиянии основных климатических, демографических факторов, размещении и доступности природных ресурсов на экономическую специализацию отдельных районов;
- ознакомить студентов о национальном составе, уровне жизни, религиозных обычаях и традициях, современных демографических тенденциях;
- сформировать у студентов навыки по применению полученных знаний и навыков в сфере профессиональной деятельности, для решения практических и исследовательских задач в области страноведения Китая;
- привить студентам практические навыки работы с природно-

географической, экономико-географической и этнографической информацией в сфере межкультурного и междивизиационного взаимодействия стран Северо-Восточной Азии;

– сформировать у студентов способность правильно оценивать влияние природных условий и этнографических традиций на современное состояние общества и государства в Китае.

Для успешного изучения дисциплины у обучающихся должны быть сформированы следующие предварительные компетенции: УК-10.1; УК-10.2, полученные в результате изучения дисциплин (*Основы экономических знаний*), по результатам изучения данной дисциплины обучающийся должен быть готов к изучению таких дисциплин, как (*История культуры и религии Китая, Экономика Китая*), формирующих компетенции УК-5.1.; УК-5.2. (*Понимает разнообразие сообществ различных регионов на основе знаний об особенностях их развития и взаимодействия; Воспринимает межкультурное разнообразие общества и особенности взаимодействия в нём в социально-историческом, этическом и философском контексте*).

Компетенции студентов, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Общепрофессиональные компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Наименование категории (группы) общепрофессиональных компетенций	Код и наименование общепрофессиональной компетенции	Код и наименование индикатора достижения общепрофессиональной компетенции	Результаты обучения по дисциплина (модулям), практикам
	ОПК-3. Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах	ОПК-3.2. Применяет на практике знания в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков.	<p>Знает необходимые факты, касающиеся географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков</p> <p>Умеет использовать знания географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков при осуществлении межъязыкового и межкультурного взаимодействия.</p> <p>Владеет навыком определения особенностей политической, социальной и культурной жизни стран изучаемых языков и их учета при осуществлении межъязыкового и межкультурного взаимодействия</p>

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках данной дисциплины применяются следующие образовательные технологии и методы активного/интерактивного обучения: работа в малых группах, круглый стол.

36. История литературы Китая

Аннотация дисциплины

История литературы Китая

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачётных единиц / 144 академических часов. Является дисциплиной обязательной части ОП, изучается на курсе и завершается экзаменом. Учебным планом предусмотрено проведение следующих типов занятий:

Тип занятий	Количество часов
Лекционные занятия	18
Практические занятия	18
Лабораторные занятия	не предусмотрены
Самостоятельная работа студентов	108

Язык реализации: русский

Цель освоения дисциплины: дать общие представления о китайской литературе классического, нового и новейшего этапа VI в. до н.э.–XXI вв.

Задачи освоения дисциплины: овладение студентами знаниями в области китайской литературы; формирование навыков работы с источниками, учебными и исследовательскими материалами; ознакомление студентов с основными принципами изучения китайской литературы; обучение студентов использованию полученных знаний в практической деятельности.

Для успешного изучения дисциплины у обучающихся должны быть сформированы следующие предварительные компетенции: ОПК-1.1 – применяет знания иностранных языков; ОПК-1.2 – знает закономерности функционирования языков перевода; ОПК-1.3 – свободно применяет систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности; ПК-1.1 – способен профессионально переводить, проводить экспертизу и мероприятия по улучшению качества перевода; ПК-1.2 – способен разрабатывать и применять на практике различные методики выполнения перевода, в том числе в качестве наставника; ПК-2.1 – проводит анализ и редактуру перевода; ПК-2.2 – профессионально выполняет устный и письменный перевод изучаемых языков, полученные в результате изучения дисциплины *Изучаемый язык (китайский)*, по результатам изучения данной дисциплины обучающийся должен быть готов к изучению таких дисциплин, как *Учебная практика. Научно-исследовательская работа, Производственная практика. Научно-исследовательская работа, Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы*, формирующих компетенции ОПК-3.1 – осуществляет межъязыковое и межкультурное взаимодействие; ОПК-3.3 – осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в различных сферах; ОПК-4.3 – осуществляет работу с электронными словарями, источниками, а также осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ

информации, представлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий; ОПК-1.1 – применяет знания иностранных языков; ОПК-2.3 – на практике применяет знания о приемах, закономерностях при осуществлении переводческой деятельности; ОПК-3.1 – осуществляет межъязыковое и межкультурное взаимодействие; ОПК-4.2 – способен осуществлять не только поиск, но и анализировать полученную информацию; ОПК-4.3 – осуществляет работу с электронными словарями, источниками, а также осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, представлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий; УК-1 – способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач; УК-2 – способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений; УК-3 – способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде; УК-4 – способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах); УК-5 – способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах; УК-6 – способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни; УК-7 – способен поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности; УК-8 – способен создавать и поддерживать в повседневной жизни и в профессиональной деятельности безопасные условия жизнедеятельности для сохранения природной среды, обеспечения устойчивого развития общества, в том числе при угрозе и возникновении чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов; УК-9 – способен использовать базовые дефектологические знания в социальной и профессиональной сферах; УК-10 – способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности; УК-11 – способен формировать нетерпимое отношение к проявлениям экстремизма, терроризма, коррупционному поведению и противодействовать им в профессиональной деятельности; ОПК-1 – способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности; ОПК-2 – способен применять систему знаний о видах, приемах, стратегиях, технологиях и закономерностях перевода, а также требованиях, предъявляемых к переводу; ОПК-3 – способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах.; ОПК-4 – способен работать с электронными словарями, различными источниками информации, осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, представлять ее в требуемом формате с использованием

информационных, компьютерных и сетевых технологий.; ОПК-5 – способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности; ПК-1 – способен консультировать в области межкультурного взаимодействия и качества перевода; ПК-2 – способен осуществлять перевод и редакционно-технический контроль перевода; ПК-3 – способен осуществлять информационно-аналитическую и организационно-административную поддержку деятельности организации в области повышения результативности межкультурного взаимодействия в рамках переводческой деятельности.

Компетенции студентов, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Общепрофессиональные компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Наименование категории (группы) общепрофессиональных компетенций	Код и наименование общепрофессиональной компетенции	Код и наименование индикатора достижения общепрофессиональной компетенции	Результаты обучения по дисциплине (модулям), практикам
	ОПК-3 Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах	ОПК-3.2 Применяет на практике знания в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков.	<p>Знает необходимые факты, касающиеся географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков</p> <p>Умеет использовать знания географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков при осуществлении межъязыкового и межкультурного взаимодействия.</p> <p>Владеет навыком определения особенностей политической, социальной и культурной жизни стран изучаемых языков и их учета при осуществлении межъязыкового и межкультурного взаимодействия.</p>

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках данной дисциплины применяются следующие образовательные технологии и методы активного/интерактивного обучения: лекция проблемная, лекция-беседа.

37. История Китая

Аннотация дисциплины

История Китая

Общая трудоемкость дисциплины составляет 6 зачётных единиц / 216 академических часов. Является дисциплиной обязательной части ОП, изучается на курсе и завершается экзаменом. Учебным планом предусмотрено проведение следующих типов занятий:

Тип занятий	Количество часов
Лекционные занятия	72
Практические занятия	36
Лабораторные занятия	Не предусмотрено
Самостоятельная работа студентов	36

Язык реализации: русский

Цель освоения дисциплины: сформировать комплекс знаний, теоретических положений (понятий, законов, закономерностей, зависимостей, принципов, методов и правил) в области изучения истории китайского государства.

Задачи освоения дисциплины: сформировать общие представления об истории китайского государства; рассмотреть эволюцию китайского государства; рассмотреть характеристики (пространственные, общественные, экономические, политические, культурные) эволюции китайского государства; выявить связи истории и современности.

Для успешного изучения дисциплины у обучающихся должны быть сформированы следующие предварительные компетенции: ОПК-3.2 - применяет на практике знания в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков., полученные в результате изучения дисциплин «Население и ресурсы Китая»; «Страноведение Китая»; «История литературы Китая»; «Экономика Китая», по результатам изучения данной дисциплины обучающийся должен быть готов к изучению таких дисциплин, как «Политическая система Китая», «История культуры и религии Китая», формирующих компетенции УК-5.1; УК-5.2; ОПК-3.2; ОПК-3.3.

Компетенции студентов, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Общепрофессиональные компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Наименование категории (группы) общепрофессиональных компетенций	Код и наименование общепрофессиональной компетенции	Код и наименование индикатора достижения общепрофессиональной компетенции	Результаты обучения по дисциплине (модулям), практикам
Представление результатов профессиональной деятельности	ОПК-3. Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах	ОПК-3.2 применяет на практике знания в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков	Знает необходимые факты, касающиеся географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков
			Умеет использовать знания географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков при осуществлении межъязыкового и межкультурного взаимодействия.
			Владеет навыком определения особенностей политической, социальной и культурной жизни стран изучаемых языков и их учета при осуществлении межъязыкового и межкультурного взаимодействия.

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках данной дисциплины применяются следующие образовательные технологии и методы активного/интерактивного обучения: семинар-дискуссия, работа в малых группах.

38. Экономика Китая

Аннотация дисциплины

Экономика Китая

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачётных единиц / 108 академических часов. Является дисциплиной обязательной части ОП, изучается на курсе и завершается экзаменом. Учебным планом предусмотрено проведение следующих типов занятий:

Тип занятий	Количество часов
Лекционные занятия	36
Практические занятия	18
Лабораторные занятия	0
Самостоятельная работа студентов	54 (27 ч. на подготовку к экзамену)

Язык реализации: русский

Цель освоения дисциплины: формирование у студентов четкого представления о логике развития базовых структур и систем национальной экономики Китая.

Задачи освоения дисциплины:

- ориентация студентов в сущности основных макро- и микроэкономических процессов и проблем современного Китая;
- обучение студентов основам анализа критериев и факторов развития экономики страны;
- изучение студентами особенностей исторического развития экономики Китая, проблем и современных тенденций народно-хозяйственного комплекса страны, включая промышленность, сельское хозяйство, третичный сектор, государственные финансы, кредитно-банковскую систему, внешнеэкономические связи;
- ознакомление студентов с китайской экономической лексикой и развитие навыков самостоятельной работы с источниками и литературой по изучаемой проблематике на китайском языке.

Для успешного изучения дисциплины у обучающихся должны быть сформированы следующие предварительные компетенции: способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности (УК-10), полученные в результате изучения дисциплины Основы экономической грамотности, по результатам изучения данной дисциплины обучающийся должен быть готов к изучению таких дисциплин, как Ведение переговоров, Региональные взаимодействия и внешняя политика в АТР, Практика перевода (вьетнамский/китайский/японский), формирующих компетенции ОПК-2, ОПК-3,

ПК-1, ПК-2, ПК-3.

Компетенции студентов, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Общепрофессиональные компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Наименование категории (группы) общепрофессиональных компетенций	Код и наименование общепрофессиональной компетенции	Код и наименование индикатора достижения общепрофессиональной компетенции	Результаты обучения по дисциплине (модулям), практикам
	ОПК-3. Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах.	ОПК – 3.2. применяет на практике знания в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков.	<p>Знает необходимые факты, касающиеся географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков</p> <p>Умеет использовать знания географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков при осуществлении межъязыкового и межкультурного взаимодействия.</p> <p>Владеет навыком определения особенностей политической, социальной и культурной жизни стран изучаемых языков и их учета при осуществлении межъязыкового и межкультурного взаимодействия.</p>

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках данной дисциплины применяются следующие образовательные технологии и методы активного/интерактивного обучения: активная лекция, групповые дискуссии, дебаты.

39. История культуры и религии Китая

Аннотация дисциплины

История культуры и религии Китая

Общая трудоемкость дисциплины составляет 6 зачётных единиц / 216 академических часов. Является дисциплиной вариативной / части, формируемой участниками образовательных отношений ОП, изучается на курсе и завершается экзаменом. Учебным планом предусмотрено проведение следующих типов занятий:

Тип занятий	Количество часов
Лекционные занятия	54
Практические занятия	36
Лабораторные занятия	
Самостоятельная работа студентов	72

Язык реализации: русский

Цель освоения дисциплины: сформировать у студентов комплексное представление об истории развития и состояния материальной и духовной культуры народов, населяющих Китай. Введение в круг проблем культурно-религиозного наследия Китая, предполагает выработку у студентов навыков поиска, комплексного анализа и обобщения страноведческой информации.

Задачи освоения дисциплины:

- получение студентами представлений об основных этапах развития китайской цивилизации;
- сформировать представление об отличительных особенностях китайских представлений о мире и человеке, верований, культов, философских учений, поведенческих принципов личности;
- ознакомить студентов с информацией о национальном составе, уровне жизни, религиозных обычаях и традициях, современных демографических тенденциях;

подготовка специалистов, способных к консультационной деятельности по межкультурному общению в рамках региона специализации, за счет овладения двумя иностранными языками, знания правил и норм межкультурной коммуникации, а также культурных, религиозных, этнических, исторических, социально-экономических и политических особенностей региона специализации.

Для успешного изучения дисциплины у обучающихся должны быть сформированы следующие предварительные компетенции: ОПК-3.2; УК-3.3; ,

полученные в результате изучения дисциплин (*Население и ресурсы Китая, История Китая, Процессы социальной интеграции и дифференциации в странах АТР*), по результатам изучения данной дисциплины обучающийся должен быть готов к изучению таких дисциплин, как Региональное взаимодействие и внешняя политика в АТР, Практика перевода, формирующих компетенции ОПК-2.1; ПК-3.2.

Компетенции студентов, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Универсальные компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Наименование категории (группы) универсальных компетенций	Код и наименование универсальной компетенции выпускника	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции	Результаты обучения по дисциплинам(модулям), практикам
Межкультурное взаимодействие	УК-5 Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	УК-5.1 Воспринимает межкультурное разнообразие общества и особенности взаимодействия в нем в социально-историческом, этическом и философском контекстах	Знает философские основания и историю становления системного рефлексивного мышления, позволяющего воспринимать межкультурное разнообразие общества
			Умеет использовать техники системного рефлексивного мышления для восприятия и описания межкультурного разнообразия общества
			Владеет навыками для восприятия социально-исторического, этического и философского контекста ситуации межкультурного взаимодействия
		УК-5.2 Понимает разнообразие сообществ различных регионов на основе знаний об особенностях их развития и взаимодействия	Знает сущность, разнообразие и особенности различных культур, их соотношение и взаимосвязь.
			Умеет обеспечивать и поддерживать взаимопонимание между представителями различных культур и уметь выстраивать общение в мире культурного многообразия.
			Владеет способами анализа разногласий и в межкультурной коммуникации и способами их разрешения; навыками общения в мире культурного многообразия

Общепрофессиональные компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Наименование категории (группы)	Код и наименование общепрофессиональной компетенции	Код и наименование индикатора достижения общепрофессиональной	Результаты обучения по дисциплине
---------------------------------	---	---	-----------------------------------

общепрофессиональных компетенций		компетенции	(модулям), практикам
	<p>ОПК-3 Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах;</p>	ОПК-3.2	<p>Знает необходимые факты, касающиеся географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков</p>
		<p>Умеет использовать знания географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков при осуществлении межъязыкового и межкультурного взаимодействия.</p>	
		<p>Владеет навыком определения особенностей политической, социальной и культурной жизни стран изучаемых языков и их учета при осуществлении межъязыкового и межкультурного взаимодействия.</p>	
		ОПК-3.3 осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в различных сферах	<p>Знает; роль стран изучаемых языков в региональных, глобальных политических процессах и других сферах жизнедеятельности</p>
		<p>Умеет осуществлять межъязыковое и межкультурное коммуникативное взаимодействие на основе знаний в различных сферах</p>	
		<p>Владеет навыками осуществления межъязыкового и межкультурного взаимодействия.</p>	

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках данной дисциплины применяются следующие образовательные технологии и методы активного/интерактивного обучения: круглый стол.

40. Политическая система Китая

Аннотация дисциплины

Политическая система Китая

Общая трудоемкость дисциплины составляет 108 часов, 3 зачётных единиц

академических часов. Является дисциплиной обязательной части ОП, изучается на курсе и завершается экзаменом. Учебным планом предусмотрено проведение следующих типов занятий:

Тип занятий	Количество часов
Лекционные занятия	18
Практические занятия	18
Лабораторные занятия	-
Самостоятельная работа студентов	45

Язык реализации: русский

Цель освоения дисциплины: целью является подготовка конкурентоспособных на российском и международном рынках труда специалистов, способных к обеспечению межъязыковой и межкультурной коммуникации в регионе специализации, владеющих правилами и нормами в области кросс-культурной коммуникации и умеющих принимать информированные решения и уверенно действовать в многосторонних (международных) проектах с особым в этнокультурном отношении составом участников, представляющих различные национально-государственные, региональные и корпоративные интересы.

Задачи освоения дисциплины: в рамках данного профиля решаются следующие задачи:

- формирование у выпускников ОПОП компетенций, позволяющих осуществлять информационно-аналитическую деятельность по вопросам политического, социального, экономического и культурного развития региона специализации;

- подготовка специалистов, способных к консультационной деятельности по межкультурному общению в рамках региона специализации, за счет овладения двумя иностранными языками, знания правил и норм межкультурной коммуникации, а также культурных, религиозных, этнических, исторических, социально-экономических и политических особенностей региона специализации.

Задачи освоения дисциплины:

Для успешного изучения дисциплины у обучающихся должны быть сформированы следующие предварительные компетенции: комплексное, основанное на междисциплинарном анализе и применении всей совокупности современных научных методов изучение политико-экономических, социальных, культурно-цивилизационных, этноконфессиональных, лингвистических и прочих особенностей стран и народов Восточной Азии (Индии), а также

развитие у студентов творческого потенциала, нестандартного мышления, навыков коммуникации и социальной адаптации, обучение основам проектной работы и формирование комплексного, толерантного и лишенного национальной ограниченности взгляда на мировые процессы в области политики, экономики, культуры... .., полученные в результате изучения дисциплин «Язык изучаемого региона (хинди)», «Эволюция цивилизаций Южной и Юго-Восточной Азии», «Основы мирового комплексного регионоведения» и «Культура, литература и религии Юго-Восточной Азии», по результатам изучения данной дисциплины обучающийся должен быть готов к изучению таких дисциплин, как Социально-экономическое развитие стран Южной и Юго-Восточной Азии» и «Языки и литературы стран Восточной Азии» (хинди), «Педагогическое мастерство», «Коммуникация», «Культурно-экскурсионное дело»... , формирующих компетенции которые позволяет студентам более глубоко изучить экономику Индии и в перспективе стать экспертом-аналитиком или практиком в сфере бизнеса, внешнеэкономической деятельности, торговли и финансов, а второй – хинди и литературоведение Индии, что в дальнейшем позволит выпускнику стать высококвалифицированным переводчиком, исследователем в данной сфере и/или преподавать хинди язык и литературу, которые не только способствуют углублению знаний, умений и навыков, полученных студентами в процессе освоения других дисциплин, но и расширяют возможности трудоустройства и сферы применения полученных компетенций на рынке труда.

Учебная и все виды производственной практики (переводческая, организационно-управленческая, научно-исследовательская, преддипломная) отвечают типам задач производственной деятельности выпускников и позволяют студентам закрепить и отработать на практике знания, полученные в результате теоретического обучения.

Компетенции студентов, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Общепрофессиональные компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Наименование категории (группы) общепрофессиональных компетенций	Код и наименование общепрофессиональной компетенции	Код и наименование индикатора достижения общепрофессиональной компетенции	Результаты обучения по дисциплине (модулям), практикам
Способность осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие	ОПК-3. Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах	ОПК–3.2. осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в различных сферах	Знает необходимые факты, касающиеся географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков
			Умеет использовать знания географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков при осуществлении межъязыкового и межкультурного взаимодействия.
			Владеет навыком определения особенностей политической, социальной и культурной жизни стран изучаемых языков и их учета при осуществлении межъязыкового и межкультурного взаимодействия.

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках данной дисциплины применяются следующие образовательные технологии и методы активного/интерактивного обучения: деловая игра, работа в малых группах, круглый стол.

41. Население и ресурсы Японии

Общая трудоемкость дисциплины составляет 7 зачётных единиц / 252 академических часов. Является дисциплиной обязательной части ОП, изучается на курсе и завершается экзаменом. Учебным планом предусмотрено проведение следующих типов занятий:

Тип занятий	Количество часов
Лекционные занятия	72
Практические занятия	Не предусмотрены
Лабораторные занятия	Не предусмотрены
Самостоятельная работа студентов	108

Язык реализации: русский

Цель освоения дисциплины: формирование у студентов базовых знаний о физической и экономической географии Японии

Задачи освоения дисциплины:

- Обучение основам географической науки в целом.
- Ознакомление студентов с основными принципами изучения физической географии Японии, ее топонимики.
- Ориентация студентов в логике формирования территориально-производственных комплексов в Японии, сущности задач регионального социально-экономического развития современной Японии.

Для успешного изучения дисциплины у обучающихся должны быть сформированы следующие предварительные компетенции:

- способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни;

- способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений;

- способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности, полученные в результате изучения дисциплин «Основы экономической грамотности», «Вводно-организационный курс», «Учебная практика. Ознакомительная практика», по результатам изучения данной дисциплины обучающийся должен быть готов к изучению таких дисциплин, как «История Японии», «Экономика Японии», «Производственная практика. Переводческая практика», «Производственная практика. Информационно-аналитическая практика», «Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы», формирующих компетенции

- способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности;

- способен применять систему знаний о видах, приемах, стратегиях, технологиях и закономерностях перевода, а также требованиях, предъявляемых к переводу;

- способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах;

- способен работать с электронными словарями, различными источниками информации, осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, представлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий;

- способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности;

- способен консультировать в области межкультурного взаимодействия и качества перевода;

- способен осуществлять перевод и редакционно-технический контроль перевода;

- способен осуществлять информационно-аналитическую и организационно-административную поддержку деятельности организации в области повышения результативности межкультурного взаимодействия в рамках переводческой деятельности

Компетенции студентов, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Общепрофессиональные компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Наименование категории (группы) общепрофессиональных компетенций	Код и наименование общепрофессиональной компетенции	Код и наименование индикатора достижения общепрофессиональной компетенции	Результаты обучения по дисциплина (модулям), практикам
	ОПК-3. Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической,	ОПК – 3.2. Применяет на практике знания в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков.	Знает необходимые факты, касающиеся географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни

	<p>экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах.</p>		<p>стран изучаемых языков</p>
			<p>Умеет использовать знания географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков при осуществлении межъязыкового и межкультурного взаимодействия.</p>
			<p>Владеет навыком определения особенностей политической, социальной и культурной жизни стран изучаемых языков и их учета при осуществлении межъязыкового и межкультурного взаимодействия.</p>

42. История литературы Японии

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачётных единиц / 144 академических часов. Является дисциплиной обязательной части ОП, изучается на курсе и завершается экзаменом. Учебным планом предусмотрено проведение следующих типов занятий:

Тип занятий	Количество часов
Лекционные занятия	18
Практические занятия	18
Лабораторные занятия	не предусмотрены
Самостоятельная работа студентов	108

Язык реализации: русский

Цель освоения дисциплины: концентрично сообщить студентам основные знания, касающиеся литературного творчества японского народа, осветить проблемы японской литературы VIII–XX вв.

Задачи освоения дисциплины: овладение студентами знаниями в области японской литературы; формирование навыков работы с источниками, учебными и исследовательскими материалами; ознакомление студентов с основными принципами изучения японской литературы; обучение студентов использованию полученных знаний в практической деятельности.

Для успешного изучения дисциплины у обучающихся должны быть сформированы следующие предварительные компетенции: ОПК-1.1 – применяет знания иностранных языков; ОПК-1.2 – знает закономерности функционирования языков перевода; ОПК-1.3 – свободно применяет систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности; ПК-1.1 – способен профессионально переводить, проводить экспертизу и мероприятия по улучшению качества перевода; ПК-1.2 – способен разрабатывать и применять на практике различные методики выполнения перевода, в том числе в качестве наставника; ПК-2.1 – проводит анализ и редактуру перевода; ПК-2.2 – профессионально выполняет устный и письменный перевод изучаемых языков, полученные в результате изучения дисциплины *Изучаемый язык (японский)*, по результатам изучения данной дисциплины обучающийся должен быть готов к изучению таких дисциплин, как *Учебная практика. Научно-исследовательская работа, Производственная практика. Научно-исследовательская работа, Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы*, формирующих компетенции ОПК-3.1 – осуществляет межъязыковое и межкультурное взаимодействие; ОПК-3.3 – осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в различных сферах; ОПК-4.3 – осуществляет работу с электронными словарями, источниками, а также осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, представлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий; ОПК-1.1 – применяет

знания иностранных языков; ОПК-2.3 – на практике применяет знания о приемах, закономерностях при осуществлении переводческой деятельности; ОПК-3.1 – осуществляет межъязыковое и межкультурное взаимодействие; ОПК-4.2 – способен осуществлять не только поиск, но и анализировать полученную информацию; ОПК-4.3 – осуществляет работу с электронными словарями, источниками, а также осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, представлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий; УК-1 – способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач; УК-2 – способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений; УК-3 – способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде; УК-4 – способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах); УК-5 – способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах; УК-6 – способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни; УК-7 – способен поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности; УК-8 – способен создавать и поддерживать в повседневной жизни и в профессиональной деятельности безопасные условия жизнедеятельности для сохранения природной среды, обеспечения устойчивого развития общества, в том числе при угрозе и возникновении чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов; УК-9 – способен использовать базовые дефектологические знания в социальной и профессиональной сферах; УК-10 – способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности; УК-11 – способен формировать нетерпимое отношение к проявлениям экстремизма, терроризма, коррупционному поведению и противодействовать им в профессиональной деятельности; ОПК-1 – способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности; ОПК-2 – способен применять систему знаний о видах, приемах, стратегиях, технологиях и закономерностях перевода, а также требованиях, предъявляемых к переводу; ОПК-3 – способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах.; ОПК-4 – способен работать с электронными словарями, различными источниками информации, осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, представлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий.; ОПК-5 – способен понимать принципы работы современных информационных технологий и

использовать их для решения задач профессиональной деятельности; ПК-1 – способен консультировать в области межкультурного взаимодействия и качества перевода; ПК-2 – способен осуществлять перевод и редакционно-технический контроль перевода; ПК-3 – способен осуществлять информационно-аналитическую и организационно-административную поддержку деятельности организации в области повышения результативности межкультурного взаимодействия в рамках переводческой деятельности.

Компетенции студентов, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Общепрофессиональные компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Наименование категории (группы) общепрофессиональных компетенций	Код и наименование общепрофессиональной компетенции	Код и наименование индикатора достижения общепрофессиональной компетенции	Результаты обучения по дисциплина (модулям), практикам
	ОПК-3 Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах	ОПК-3.2 Применяет на практике знания в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков.	<p>Знает необходимые факты, касающиеся географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков</p> <p>Умеет использовать знания географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков при осуществлении межъязыкового и межкультурного взаимодействия.</p> <p>Владеет навыком определения особенностей политической, социальной и культурной жизни стран изучаемых языков и их учета при осуществлении межъязыкового и межкультурного взаимодействия.</p>

43. История Японии

Аннотация дисциплины

История Японии

Общая трудоемкость дисциплины составляет 6 зачётных единиц / 216 академических часов. Является дисциплиной обязательной части ОП, изучается на 2 курсе и завершается экзаменом. Учебным планом предусмотрено проведение следующих типов занятий:

Тип занятий	Количество часов
Лекционные занятия	70
Практические занятия	36
Лабораторные занятия	
Самостоятельная работа студентов	38

Язык реализации: русский

Цель освоения дисциплины: сформировать комплекс знаний, теоретических положений (понятий, законов, закономерностей, зависимостей, принципов, методов и правил) в области изучения истории японского государства.

Задачи освоения дисциплины: сформировать общие представления об истории японского государства; рассмотреть эволюцию японского государства; рассмотреть характеристики (пространственные, общественные, экономические, политические, культурные) эволюции японского государства; выявить связи истории и современности.

Для успешного изучения дисциплины у обучающихся должны быть сформированы следующие предварительные компетенции: ОПК-2.1 Корректно использует понятийный аппарат востоковедных исследований и профессиональную терминологию; ОПК-2.2 Представляет в устной форме и в виде презентаций результаты профессиональной деятельности; ОПК-4.1 Осуществляет поисковую стратегию в широком спектре источников информации в профессиональной сфере; ОПК-4.2 Анализирует актуальную и ретроспективную информацию согласно поставленным задачам; ОПК-5.1. Использует в исследованиях географические, демографические, экономические и социально-политические характеристики изучаемой страны (региона), полученные в результате изучения дисциплин «Население и ресурсы Японии»; «Учебная практика. Ознакомительная практика», «Вводно-организационный курс»); по результатам изучения данной дисциплины обучающийся должен быть готов к изучению таких дисциплин, как «Культура и религия Японии», «Актуальные проблемы истории Японии», ГИА, формирующих компетенции УК-

1; УК-2; УК-3; УК-4; УК-5; УК-6; УК-7; УК-8; УК-9; УК-10; УК-11; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ПК-1; ПК-2; ПК-3; ПК-4.

Компетенции студентов, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Общепрофессиональные компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Наименование категории (группы) общепрофессиональных компетенций	Код и наименование общепрофессиональной компетенции	Код и наименование индикатора достижения общепрофессиональной компетенции	Результаты обучения по дисциплине (модулям), практикам
Представление результатов профессиональной деятельности	ОПК-2. Способен представлять результаты профессиональной деятельности с применением понятийного аппарата, общенаучной и профессиональной терминологии в сфере изучения стран Азии и Африки	ОПК-2.1 Корректно использует понятийный аппарат востоковедных исследований и профессиональную терминологию	Знает основные тенденции и закономерности историко-политического развития региона (включая отдельные страны)
			Умеет использовать в научной и профессиональной деятельности знания об основных тенденциях и закономерностях историко-политического развития региона (включая отдельные страны)
			Владеет навыками применения знаний об основных тенденциях и закономерностях историко-политического развития региона (включая отдельные страны)
Представление результатов профессиональной деятельности	ОПК-2. Способен представлять результаты профессиональной деятельности с применением понятийного аппарата, общенаучной и профессиональной терминологии в сфере изучения стран Азии и Африки	ОПК-2.2. Представляет в устной форме и в виде презентаций результаты профессиональной деятельности	Знает методику представления в устной форме и в виде презентаций результатов профессиональной деятельности, в том числе на восточном языке
			Умеет представлять в устной форме и в виде презентаций результаты профессиональной деятельности, в том числе на восточном языке
			Владеет навыками представления в устной форме и в виде презентаций результатов научной деятельности в сфере востоковедения, в том числе на восточном языке
Системное мышление в аналитической и научной деятельности	ОПК-4. Способен осуществлять анализ профессиональной информации, в том числе выделять содержательно значимые данные из потоков информации в профессиональной сфере и систематизировать их согласно поставленным задачам	ОПК-4.1 Осуществляет поисковую стратегию в широком спектре источников информации в профессиональной сфере	Знает широкий спектр информационных и других научных ресурсов на русском и иностранных языках для осуществления поисковой деятельности в профессиональной сфере.
			Умеет реализовывать поисковую стратегию с использованием научных баз

			данных и систем учета наукометрической информации.
			Владеет навыками самостоятельного исследования с использованием научных баз данных и систем учета наукометрической информации.
Системное мышление в аналитической и научной деятельности	ОПК-4. Способен осуществлять анализ профессиональной информации, в том числе выделять содержательно значимые данные из потоков информации в профессиональной сфере и систематизировать их согласно поставленным задачам	ОПК- 4.2 Анализирует актуальную и ретроспективную информацию согласно поставленным задачам	Знает методы поиска актуальной и ретроспективной информации.
			Умеет анализировать анализирует актуальную и ретроспективную информацию.
			Имеет навык поиска и анализа актуальной и ретроспективной информации для научного исследования в сфере востоковедения.
Научно-исследовательская деятельность	ОПК-5. Способен использовать знания основных географических, демографических, экономических и социально-политических характеристик изучаемой страны (региона) при ведении научных исследований	ОПК-5.1 Использует в исследованиях географические, демографические, экономические и социально-политические характеристики изучаемой страны (региона)	Знает методику использования в исследованиях географических, демографических, экономических и социально-политических характеристик изучаемой страны
			Умеет использовать в исследованиях географические, демографические, экономические и социально-политические характеристики изучаемой страны
			Владеет навыками использования в исследованиях географических, демографических, экономических и социально-политических характеристик изучаемой страны

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках данной дисциплины применяются следующие образовательные технологии и методы активного/интерактивного обучения: семинар-дискуссия, работа в малых группах, круглый стол

44. Экономика Японии

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачётных единиц / 108 академических часов. Является дисциплиной обязательной части ОП, изучается на курсе и завершается экзаменом. Учебным планом предусмотрено проведение следующих типов занятий:

Тип занятий	Количество часов
Лекционные занятия	36
Практические занятия	18
Лабораторные занятия	Не предусмотрены
Самостоятельная работа студентов	27

Язык реализации: русский

Цель освоения дисциплины: формирование у студентов базовых знаний о сущности основных проблем и структурных особенностях современной экономики Японии.

Задачи освоения дисциплины:

- обучение последовательности этапов развития японской экономики;
- ознакомление студентов с особенностями национальной экономики на микроуровне: рыночная, отраслевая, предпринимательская структура хозяйства; внутрифирменная проблематика;
- ориентация студентов в сущности задач и методов государственного регулирования японской экономики; особенностях бюджетного процесса, структуре и инструментах монетарного регулирования;
- получение знаний о системе участия Японии в мировой экономике; структуре и динамике международных экономических связей Японии;
- обучение студентов использованию полученных знаний в практической деятельности: навыку самостоятельного анализа конкретных проблем экономического развития Японии.

Для успешного изучения дисциплины у обучающихся должны быть сформированы следующие предварительные компетенции:

, полученные в результате изучения дисциплин «Население и ресурсы Японии», «Основы экономической грамотности», «Вводно-организационный курс», «Учебная практика. Ознакомительная практика», по результатам изучения данной дисциплины обучающийся должен быть готов к изучению таких дисциплин, как «История Японии», «Производственная практика. Переводческая практика», «Производственная практика. Информационно-аналитическая практика», «Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной

квалификационной работы», формирующих компетенции

- способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности;

- способен применять систему знаний о видах, приемах, стратегиях, технологиях и закономерностях перевода, а также требованиях, предъявляемых к переводу;

- способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах;

- способен работать с электронными словарями, различными источниками информации, осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, представлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий;

- способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности;

- способен консультировать в области межкультурного взаимодействия и качества перевода;

- способен осуществлять перевод и редакционно-технический контроль перевода;

- способен осуществлять информационно-аналитическую и организационно-административную поддержку деятельности организации в области повышения результативности межкультурного взаимодействия в рамках переводческой деятельности

Компетенции студентов, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Общепрофессиональные компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Наименование категории (группы) общепрофессиональных компетенций	Код и наименование общепрофессиональной компетенции	Код и наименование индикатора достижения общепрофессиональной компетенции	Результаты обучения по дисциплина (модулям), практикам
	ОПК-3. Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии,	ОПК – 3.2. Применяет на практике знания в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков.	Знает необходимые факты, касающиеся географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и

	<p>истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах.</p>		<p>культурной жизни стран изучаемых языков</p>
			<p>Умеет использовать знания географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков при осуществлении межъязыкового и межкультурного взаимодействия.</p>
			<p>Владеет навыком определения особенностей политической, социальной и культурной жизни стран изучаемых языков и их учета при осуществлении межъязыкового и межкультурного взаимодействия.</p>

45. Культура и религии Японии

Аннотация дисциплины

Культура и религии Японии

Общая трудоемкость дисциплины составляет 6 зачётных единиц / 216 академических часов. Является дисциплиной обязательной части, профессионального блока дисциплин ОП, изучается на курсе и завершается экзаменом в 8-м и 9-м семестрах. Учебным планом предусмотрено проведение следующих типов занятий:

Тип занятий	Количество часов
Лекционные занятия	72
Практические занятия	18
Лабораторные занятия	Не предусмотрены
Самостоятельная работа студентов	72

Язык реализации: русский

Цель освоения дисциплины: подготовка современных специалистов, обладающих широким общенаучным кругозором, глубокими знаниями в области переводоведения и межкультурной коммуникации, высокопрофессиональным владением несколькими иностранными языками, посредством формирования у выпускников необходимых для профессиональной деятельности компетенций в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования и с учетом требований профессиональных стандартов в соответствующей области профессиональной деятельности

Задачи освоения дисциплины: - подготовка специалистов, владеющих навыками выполнения устного и письменного перевода с одного естественного языка на другой и внедрение новейших технологий в сферу перевода и локализации языках. Владеющих лингвокультурными знаниями, отражающими ментальность, духовность, национальную специфику, ценностные представления, нормы и правила, действующие в культурах стран изучаемых языков;

- подготовка специалистов, готовых к профессиональному использованию изучаемых иностранных языков в культурно-организаторской, переводческой, аналитической, редакторской, консультационной и образовательной деятельности с применением информационных ресурсов во всех видах деятельности.

- подготовка исследователей в области языкознания и литературоведения, способных оказать технологическую поддержку переводческой деятельности; осуществить специализированный перевод; профессионально-ориентированный перевод; контроль качества перевода; руководство переводческой деятельностью.

- проведение постоянной информационно-поисковой работы с целью расширения активного запаса переводческих соответствий, обогащения персонального тезауруса переводчика, изучения специальной терминологии в

различных сферах, формирования необходимых фоновых знаний.

- проведение самостоятельных исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации, переводоведения и международных отношений в целях повышения своего общепрофессионального уровня, использования результатов исследований в практической деятельности и подготовки к продолжению образования.

Для успешного изучения дисциплины у обучающихся должны быть сформированы следующие предварительные компетенции: УК-5.1; УК-5.2; ОПК-3.2; ОПК-3.3;

... .., полученные в результате изучения дисциплин Страноведение Японии, Население и ресурсы Японии, История литературы Японии, История Японии Экономика Японии, Политическая система Японии
--

(перечислить), по результатам изучения данной дисциплины обучающийся должен быть готов к изучению таких дисциплин, как Лингвистическое сопровождение региональных и международных мероприятий, Региональные взаимодействия и внешняя политика в АТР, Производственная практика. Научно-исследовательская работа; Производственная практика. Преддипломная практика; Производственная практика. Информационно-аналитическая практика; Государственная итоговая аттестация

... *(перечислить)*, формирующих компетенции ОПК-1.1; ОПК-1.2; ОПК-1.3; ОПК-3.1; ОПК-3.2; ОПК-3.3; ПК-3.1; ПК-3.2; ОПК-1.1; ОПК-2.3; ОПК-3.1; ОПК-4.2; ОПК-4.3 ОПК-3.1; ОПК-3.2; ОПК-3.3; ОПК-2.1; ОПК-3.1; ОПК-4.1; ОПК-4.3; ПК-3.1; ПК-3.2; ОПК-4.3; ОПК-5.1; ОПК-5.2; ПК-1.1; ПК-1.2; ПК-2.1; ПК-2.2; ПК-3.1; ПК-3.2; УК-1; УК-2; УК-3; УК-4; УК-5; УК-6; УК-7; УК-8; УК-9; УК-10; УК-11; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ОПК-4; ОПК-5; ПК-1; ПК-2; ПК-3

... .. *(перечислить)*.

Компетенции студентов, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Универсальные компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Наименование категории (группы) универсальных компетенций	Код и наименование универсальной компетенции выпускника	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции	Результаты обучения по дисциплинам (модулям), практикам
Межкультурное взаимодействие	УК-5. Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	УК-5.1 Воспринимает межкультурное разнообразие общества и особенности взаимодействия в нем в социально-историческом, этическом и философском контекстах	<p>Знает философские основания и историю становления системного рефлексивного мышления, позволяющего воспринимать межкультурное разнообразие общества</p> <p>Умеет использовать техники системного рефлексивного мышления для восприятия и описания межкультурного разнообразия общества</p> <p>Владеет навыками для восприятия социально-исторического, этического и философского контекста ситуации межкультурного взаимодействия</p> <p>Знает основные теории исторического процесса, основные этапы всемирной истории и История России, причины исторических процессов на различных этапах истории</p> <p>Умеет выделить основные этапы исторического пути России, обосновать как общеисторические закономерности, так и особенные черты развития России на разных этапах истории; умеет характеризовать роль и место России в мировой истории, анализировать и сопоставлять исторические факты, процессы, явления</p> <p>Владеет навыками объяснения роли исторических знаний в жизни современного общества, уважительно относится к историко-культурному наследию России и мира; владеет навыками ведения аргументированной дискуссии с опорой на исторические примеры; владеет навыками поиска и</p>

			использования информации об историческом разнообразии и социокультурных особенностях моделей общественного развития
Межкультурное взаимодействие	УК-5. Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	УК-5.2 Понимает разнообразие сообществ различных регионов на основе знаний об особенностях их развития и взаимодействия	Знает сущность, разнообразие и особенности различных культур, их соотношение и взаимосвязь. Умеет обеспечивать и поддерживать взаимопонимание между представителями различных культур и уметь выстраивать общение в мире культурного многообразия. Владеет способами анализа разногласий и в межкультурной коммуникации и способами их разрешения; навыками общения в мире культурного многообразия.

Общепрофессиональные компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Наименование категории (группы) общепрофессиональных компетенций	Код и наименование общепрофессиональной компетенции	Код и наименование индикатора достижения общепрофессиональной компетенции	Результаты обучения по дисциплине (модулям), практикам
Межъязыковое взаимодействие	ОПК-3. Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах.	ОПК – 3.2. применяет на практике знания в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков.	Знает необходимые факты, касающиеся географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков Умеет использовать знания географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков при осуществлении межъязыкового и межкультурного взаимодействия. Владеет навыком определения особенностей политической, социальной и культурной жизни стран изучаемых языков и их учета при осуществлении

			межъязыкового и межкультурного взаимодействия.
Межъязыковое взаимодействие	ОПК-3. Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах.	ОПК-3.3. осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в различных сферах	Знает роль стран изучаемых языков в региональных, глобальных политических процессах и других сферах жизнедеятельности. Умеет осуществлять межъязыковое и межкультурное коммуникативное взаимодействие на основе знаний в различных сферах Владеет навыками осуществления межъязыкового и межкультурного взаимодействия.

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках данной дисциплины применяются следующие образовательные технологии и методы активного/интерактивного обучения: деловая игра, работа в малых группах, круглый стол

46. Политическая система Японии

Аннотация дисциплины

«Политическая система Японии»

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 3 зачетные единицы, 108 академических часов, является дисциплиной обязательной части (индекс Б1.О.03.ДВ.02.01). Изучается на 4 курсе и завершается экзаменом.

Учебным планом предусмотрено проведение следующих типов занятий:

Тип занятий	Количество часов
Лекционные занятия	36
Практические занятия	-
Лабораторные занятия	18
Самостоятельная работа студентов	18

Язык реализации: русский

Цель освоения дисциплины: изучение политической системы Японии в ретроспективном аспекте и в послевоенный период

Задачи освоения дисциплины:

-изучение структурных изменений, произошедших в общественно-политическом устройстве Японии после революции Мэйдзи;

- усвоение содержания общественно-политических реформ в Японии после Второй мировой войны;

- получение знаний о роли основных политических институтов: парламента, кабинета министров, органов местного самоуправления;

- изучение ведущих политических партий и общественных организаций современной Японии.

Для успешного изучения дисциплины «Политическая система Японии» у обучающихся должны быть сформированы следующие предварительные компетенции: способность к самоорганизации и самообразованию, способность применять знание основных географических, демографических, экономических и социально-политических характеристик Японии, полученные в результате изучения дисциплин «Политическая карта Азиатско-Тихоокеанского региона»; «Генезис и эволюция японского государства»; «Японии: территория и этнос».

По результатам изучения данной дисциплины обучающийся должен быть готов

к изучению дисциплины «Институциональные аспекты сотрудничества стран Восточной Азии по обеспечению устойчивого развития», формирующей компетенции: способен осуществлять коммуникацию на языке народов Азии и Африки (помимо освоения различных аспектов современного языка предполагается знакомство с классическим (древним) вариантом данного языка); формулирует задачи профессиональной деятельности, относящиеся к коммуникации с азиатскими партнёрами

Компетенции студентов, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине: «Политическая система Японии»

Общепрофессиональные компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Наименование категории общепрофессиональных компетенций	Код и наименование общепрофессиональной компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплинам
Представление результатов профессиональной деятельности	ОПК - 2 Способен представлять результаты профессиональной деятельности с применением понятийного аппарата, общенаучной и профессиональной терминологии в сфере изучения стран Азии и Африки	ОПК – 2.1 корректно использует понятийный аппарат востоковедных исследований и профессиональную терминологию	Знает методику представления в устной форме и в виде презентаций результатов профессиональной деятельности, в том числе на восточном языке
			Умеет использовать в научной и профессиональной деятельности знания об основных тенденциях и закономерностях историко-политического развития региона (включая отдельные страны)
			Владеет навыками применения знаний об основных тенденциях и закономерностях историко-политического развития региона (включая отдельные страны)
		ОПК – 2.2 представляет в устной форме и в виде презентаций результаты профессиональной деятельности	Знает методику представления в устной форме и в виде презентаций результатов профессиональной деятельности, в том числе на восточном языке
			Умеет представлять в устной форме и в виде презентаций результаты профессиональной деятельности, в том числе на восточном языке
			Владеет навыками представления в устной форме и в виде презентаций результатов научной деятельности в сфере востоковедения, в том числе на восточном языке
Системное мышление в аналитической и научной деятельности	ОПК-4 Способен осуществлять анализ профессиональной информации, в том числе выделять содержательно значимые данные из потоков информации в профессиональной сфере и систематизировать их согласно поставленным	ОПК-4.1 Осуществляет поисковую стратегию в широком спектре источников информации в профессиональной сфере	Знает широкий спектр информационных и других научных ресурсов на русском и иностранных языках для осуществления поисковой деятельности в профессиональной сфере.
			Умеет реализовывать поисковую стратегию с использованием научных баз данных и систем учета наукометрической информации.
			Владеет навыками самостоятельного исследования с использованием научных баз данных и систем учета наукометрической информации. Знает методы поиска актуальной и ретроспективной информации.

	задачам	ОПК- 4.2 Анализирует актуальную и ретроспективную информацию согласно поставленным задачам	Знает методы поиска актуальной и ретроспективной информации. Умеет анализировать анализирует актуальную и ретроспективную информацию. Имеет навык поиска и анализа актуальной и ретроспективной информации для научного исследования в сфере востоковедения.
Научно-исследовательская деятельность	ОПК-5 способен использовать знания основных географических, демографических, экономических и социально-политических характеристик изучаемой страны при ведении научных исследований	ОПК-5.2 проводит актуальные научные исследования в сфере востоковедения под руководством ведущих ученых	Знает актуальные проблемы востоковедения для проведения научных исследований. Умеет выстроить стратегию научного исследования в сфере востоковедения. Владеет навыком проведения актуальных научных исследований в сфере востоковедения

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках данной дисциплины применяются следующие образовательные технологии и методы активного/интерактивного обучения: работа в малых группах, круглый сто

47. Территория, ресурсы и этносы Южной и Юго-Восточной Азии

Аннотация дисциплины

Территория, ресурсы и этносы Юго-Восточной Азии

Общая трудоемкость дисциплины составляет 7 зачётных единиц / 252 академических часов. Является дисциплиной обязательной части ОП, изучается на курсе и завершается экзаменом. Учебным планом предусмотрено проведение следующих типов занятий:

Тип занятий	Количество часов
Лекционные занятия	32
Практические занятия	32
Лабораторные занятия	Не предусмотрены
Самостоятельная работа студентов	116

Язык реализации: русский

I. Цель освоения дисциплины: формирование знаний основ о страноведении как о комплексной науке, его месте в системе географических и социально-экономических наук;

– формирование знаний основ этнологии как о комплексной науке, о месте этой науки в системе социальных наук, дать объяснение понятию «этнос» и «этнической картины мира»;

– приобретение навыка описывать страны, опираясь на такие страноведческие характеристики страны, как: физическое и экономико-географическое положение страны, природно-ресурсный потенциал, население и этническое разнообразие страны, хозяйство, социально-культурный компонент, рекреационные ресурсы;

– формирование навыка работы с географическими картами.

00 Задачи освоения дисциплины: рассмотреть и сформировать у студентов систему знаний о своеобразии Южной и Юго-Восточной Азии, их составе и геополитическом положении регионов;

- определить физико-географическое положение стран изучаемых регионов;
- описать главные черты экономико-географического положения (ЭГП) каждой страны региона;
- разобрать термин «ресурсы» и сформировать знания о разнообразии ресурсов;
- закрепить навыки хозяйственной оценки природных ресурсов изучаемых стран и выявить влияние физических факторов т.к. положение стран, климат, состояние ресурсной базы на экономическую специализацию отдельных стран и регионов;

- выявить основные особенности населения (происхождение, язык, культурные и хозяйственные особенности, менталитет и самосознание, фенотипические и генотипические данные) стран Южной Азии и Юго-Восточной Азии;
- усовершенствовать навыки работы со статистическими материалами;
- сформировать у студентов навыки по применению полученных знаний и навыков в сфере профессиональной деятельности, для решения практических и исследовательских задач в области страноведения изучаемых регионов.

Для успешного изучения дисциплины у обучающихся должны быть сформированы следующие предварительные компетенции: овладение основами данной дисциплины позволяет сформировать у студентов целостный образ о стране как многокомпонентной функциональной и саморазвивающейся системе. Дисциплина знакомит с территориальным многообразием стран двух регионов, что в контексте их будущей профессиональной деятельности позволит без труда ориентироваться в многообразии стран регионов, знать физико-географическое положение стран и разбираться в ЭГП изучаемых стран.

... .., полученные в результате знания формируют у студента комплекс теоретических знаний (понятий, законов, принципов, методов и правил) в области страноведения и этнологии, формирует умение студентов в описании физико-географической характеристики изучаемых стран, а также их экономико-географического положения,

, по результатам изучения данной дисциплины обучающийся должен быть готов к изучению таких дисциплин, как «Язык изучаемого региона (вьетнамский, тайский, хинди)», «Эволюция цивилизаций Южной и Юго-Восточной Азии», «Основы мирового комплексного регионоведения» и «Культура, литература и религии Юго-Восточной Азии».

, формирующих компетенции ОПК – 3.2

применение на практике знаний в области географии, истории, политической, социальной, экономической, религиозной и культурной жизни страны.

Компетенции студентов, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Общепрофессиональные компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Наименование категории (группы) общепрофессиональных компетенций	Код и наименование общепрофессиональной компетенции	Код и наименование индикатора достижения общепрофессиональной компетенции	Результаты обучения по дисциплина (модулям), практикам
	<p>ОПК-3 Осуществление межъязыковых и межкультурных взаимодействий на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах.</p>	<p>ОПК – 3.2 Применение на практике знаний в области географии, истории, политической, социальной, экономической, религиозной и культурной жизни страны.</p>	<p>Знает основные природно-географические, демографические, экономико-географические и этнические характеристики Южной и Юго-Восточной Азии; различные подходы к оценке проблем физической, экономической географии и этнографии данных регионов; основные способы и проблематику взаимодействия человека и окружающей природы.</p>

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках данной дисциплины применяются следующие образовательные технологии и методы активного/интерактивного обучения: деловая игра, работа в малых группах, круглый стол.

48. История литературы стран Южной и Юго-Восточной Азии

Аннотация дисциплины

История литературы стран Южной и Юго-Восточной Азии

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачётных единиц / 144 академических часов. Является дисциплиной обязательной части / ОП, изучается на курсе и завершается экзаменом. Учебным планом предусмотрено проведение следующих типов занятий:

Тип занятий	Количество часов
Лекционные занятия	18
Практические занятия	18
Лабораторные занятия	0
Самостоятельная работа студентов	36

Язык реализации: русский

Цель освоения дисциплины: формирование у студентов базовых знаний по литературе стран Южной и Юго-Восточной Азии (на примере Индии, Вьетнама и Таиланда), умение раскрывать и анализировать проблемные вопросы литературы, культуры, истории рассматриваемых стран.

Задачи освоения дисциплины:

- получение студентами общих начальных представлений о литературе, религии и истории изучаемых стран;
- формирование профессиональных компетенций специалиста, связанных с предметными знаниями по истории литературы стран Южной и Юго-Восточной Азии;
- формирование у студентов навыков самостоятельного анализа литературоведческих проблем изучаемой страны;
- формирование у студентов способности применять полученные знания и навыки в сфере профессиональной деятельности, для решения практических и исследовательских задач в области страноведения стран Южной и Юго-Восточной Азии;
- приобретение студентами практических навыков работы с исторической и культуроведческой информацией в сфере межкультурного взаимодействия России и стран Азии и Африки.

Для успешного изучения дисциплины у обучающихся должны быть сформированы следующие предварительные компетенции: Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия, полученные в результате изучения дисциплин (*История литературы стран Южной и Юго-Восточной Азии*), по результатам изучения данной дисциплины обучающийся должен быть готов к изучению таких дисциплин, как Культура и религии стран Южной и Юго-Восточной Азии), формирующих компетенции применяет на практике знания в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков.

Компетенции студентов, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Общепрофессиональные компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Наименование категории (группы) общепрофессиональных компетенций	Код и наименование общепрофессиональной компетенции	Код и наименование индикатора достижения общепрофессиональной компетенции	Результаты обучения по дисциплина (модулям), практикам
	ОПК-3. Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах.	ОПК – 3.2. применяет на практике знания в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков.	Знает необходимые факты, касающиеся географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков
			Умеет использовать знания географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков при осуществлении межъязыкового и межкультурного взаимодействия.
			Владеет навыком определения особенностей политической, социальной и культурной жизни стран изучаемых языков и их учета при осуществлении межъязыкового и межкультурного взаимодействия.

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках данной дисциплины применяются следующие образовательные технологии и методы активного/интерактивного обучения: конспект, доклад, сообщение.

49. Эволюция цивилизаций Южной и Юго-Восточной Азии

Аннотация дисциплины

Эволюция цивилизаций Южной и Юго-Восточной Азии

Общая трудоемкость дисциплины составляет 6 зачётных единиц / 216 академических часов. Является дисциплиной обязательной части ОП, изучается на курсе и завершается экзаменом. Учебным планом предусмотрено проведение следующих типов занятий:

Тип занятий	Количество часов
Лекционные занятия	68
Практические занятия	32
Лабораторные занятия	Не предусмотрены
Самостоятельная работа студентов	116

Язык реализации: русский

Цель освоения дисциплины: приобретение студентами знаний об основных этапах эволюции стран ЮЮВА, формирование у них навыков анализа политических, социально-экономических и культурно-исторических процессов в регионе

Задачи освоения дисциплины:

- создать у студентов систему представлений о процессе (и его ключевых составляющих) формирования и развития стран и цивилизаций ЮЮВА;
- сформировать у студентов теоретические знания о категории регион, как феномене цивилизационного развития человечества;
- сформировать у студентов комплексное представление об особенностях политического, экономического, культурного развития региона Южная и Юго-Восточная Азия во всей их полноте и разнообразии;
- развить у студентов навыки и умения самостоятельного приобретения и применения основ политологических, исторических, этнологических и прочих социальных знаний в профессиональной деятельности;
- способствовать формированию у студентов навыков аналитического исследования проблем, особенностей и закономерностей развития стран ЮЮВА

Для успешного изучения дисциплины у обучающихся должны быть сформированы следующие предварительные компетенции: понимание особенностей поведения выделенных групп людей, с которыми работает/взаимодействует обучающийся и учитывает их в своей профессиональной деятельности; применение инструментов и методов из различных областей знания для решения поставленных задач; определение

способов решения задачи в рамках поставленной цели, полученные в результате изучения дисциплин «История России», «Основы проектной деятельности», по результатам изучения данной дисциплины обучающийся должен быть готов к изучению таких дисциплин, как «Производственная практика. Информационно-аналитическая практика», «Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена», «Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы», «Ведение переговоров», «Лингвистическое сопровождение региональных и международных мероприятий», «Региональные взаимодействия и внешняя политика в АТР»), формирующих компетенции ОПК-3.1 (осуществление межъязыкового и межкультурного взаимодействия); ОПК-3.3 (осуществление межъязыкового и межкультурного взаимодействия на основе знаний в различных сферах); ПК-3.1 (реализация и координирование наставнической деятельности в повседневной работе переводческих предприятий и отделов)).

Компетенции студентов, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Общепрофессиональные компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Наименование категории (группы) общепрофессиональных компетенций	Код и наименование общепрофессиональной компетенции	Код и наименование индикатора достижения общепрофессиональной компетенции	Результаты обучения по дисциплине (модулям), практикам
	ОПК-3. Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах	ОПК – 3.2. применяет на практике знания в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков.	<p>Знает необходимые факты, касающиеся географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков</p> <p>Умеет использовать знания географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков при осуществлении межъязыкового и межкультурного взаимодействия.</p> <p>Владеет навыком определения особенностей политической, социальной и культурной жизни стран изучаемых языков и их учета при осуществлении межъязыкового и межкультурного взаимодействия.</p>

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках данной дисциплины применяются следующие образовательные технологии и методы активного/интерактивного обучения: деловая игра, работа в малых группах, круглый стол.

50. Экономика и социально-экономические процессы в странах Южной и Юго-Восточной Азии

Аннотация дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачётных единиц / 108 академических часов. Данная дисциплина является дисциплиной обязательной части образовательной программы, изучается на 3 курсе и завершается экзаменом. Учебным планом предусмотрено проведение следующих типов занятий:

Тип занятий	Количество часов
Лекционные занятия	36
Практические занятия	18
Лабораторные занятия	-
Самостоятельная работа студентов	27

Язык освоения дисциплины: русский.

Цель освоения дисциплины:

Подготовка конкурентоспособных на российском и международном рынках труда специалистов, способных к обеспечению межъязыковой и межкультурной коммуникации в регионе специализации, владеющих правилами и нормами в области кросс-культурной коммуникации и умеющих принимать информированные решения и уверенно действовать в многосторонних (международных) проектах с особым в этнокультурном отношении составом участников, представляющих различные национально-государственные, региональные и корпоративные интересы.

Задачи освоения дисциплины:

- формирование у выпускников ОПОП компетенций, позволяющих осуществлять информационно-аналитическую деятельность по вопросам политического, социального, экономического и культурного развития региона специализации;
- подготовка специалистов, способных к консультационной деятельности по межкультурному общению в рамках региона специализации, за счет овладения двумя иностранными языками, знания правил и норм межкультурной коммуникации, а также культурных, религиозных, этнических, исторических, социально-экономических и политических особенностей региона специализации.

Типы задач профессиональной деятельности выпускников:

- экспертно-аналитический;
- консультационный.

Для успешного изучения дисциплины «Экономические стимулы правопорядка» у обучающихся должны быть сформированы следующие предварительные компетенции (части компетенций): способность к логическому мышлению, анализу, систематизации, обобщению, критическому осмыслению информации, постановке исследовательских задач и выбору путей их решения;

Общепрофессиональные компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Наименование категории (группы) общепрофессиональных компетенций	Код и наименование общепрофессиональной компетенции	Код и наименование индикатора достижения общепрофессиональной компетенции	Результаты обучения по дисциплинам (модулям), практикам
Фундаментальные основы профессиональной деятельности	ОПК-3 Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения	ОПК-3.2. Корректно передает семантическую информацию, а также стилистическую и культурную коннотацию языковых единиц, используемых в устной и письменной коммуникации	Знает структуру лексического значения слова, парадигматический и синтагматический принципы организации языковых значений, способы создания оценочного компонента значения, принципы построения письменной и устной коммуникации. Умеет вычленять семантически релевантные компоненты языковых единиц разного уровня, составлять стилистически релевантные письменные и устные тексты с учетом ситуации общения. Владеет навыками письменной и устной коммуникации в различных ситуациях общения.

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках данной дисциплины применяются следующие образовательные технологии и методы активного/интерактивного обучения: разбор ситуационных задач

51. Культура и религии стран Южной и Юго-Восточной Азии

Аннотация дисциплины

Культура и религии стран Южной и Юго-Восточной Азии

Общая трудоемкость дисциплины составляет 6 зачётных единиц / 216 академических часов. Является дисциплиной обязательной части ОП, изучается на курсе и завершается экзаменом. Учебным планом предусмотрено проведение следующих типов занятий:

Тип занятий	Количество часов
Лекционные занятия	72
Практические занятия	18
Лабораторные занятия	0
Самостоятельная работа студентов	72

Язык реализации: русский

Цель освоения дисциплины: формирование у студентов базовых знаний по культуре и религии стран Южной и Юго-Восточной Азии (на примере Индии, Вьетнама и Таиланда), умение раскрывать и анализировать проблемные вопросы культуры, религии рассматриваемых стран.

Задачи освоения дисциплины:

- получение студентами общих начальных представлений о религии и её истории;
- формирование профессиональных компетенций специалиста, связанных с предметными знаниями по культуре и истории религии стран Южной и Юго-Восточной Азии;
- формирование у студентов навыков самостоятельного анализа религиоведческих проблем изучаемой страны;
- формирование у студентов способности применять полученные знания и навыки в сфере профессиональной деятельности, для решения практических и исследовательских задач в области страноведения изучаемой страны;
- приобретение студентами практических навыков работы с исторической и культуроведческой информацией в сфере межкультурного взаимодействия России и стран Азии и Африки.

Для успешного изучения дисциплины у обучающихся должны быть сформированы следующие предварительные компетенции: Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия, полученные в результате изучения дисциплин *История литературы стран Южной и Юго-Восточной Азии*), по результатам изучения данной дисциплины обучающийся должен быть готов к изучению таких дисциплин, как Политические и правовые системы стран Южной и Юго-Восточной Азии), формирующих компетенции применяет на практике знания в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков).

Компетенции студентов, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Универсальные компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Наименование категории (группы) универсальных компетенций	Код и наименование универсальной компетенции выпускника	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции	Результаты обучения по дисциплинам(модулям), практикам
Межкультурное взаимодействие	УК-5. Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	УК-5.1 Воспринимает межкультурное разнообразие общества и особенности взаимодействия в нем в социально-историческом, этическом и философском контекстах	Знает философские основания и историю становления системного рефлексивного мышления, позволяющего воспринимать межкультурное разнообразие общества
			Умеет использовать техники системного рефлексивного мышления для восприятия и описания межкультурного разнообразия общества
			Владеет навыками для восприятия социально-исторического, этического и философского контекста ситуации межкультурного взаимодействия
			Знает основные теории исторического процесса, основные этапы всемирной истории и История России, причины исторических процессов на различных этапах истории
			Умеет выделить основные этапы исторического пути России, обосновать как общеисторические закономерности, так и особенные черты развития России на разных этапах истории; умеет характеризовать роль и место России в мировой истории, анализировать и сопоставлять исторические факты, процессы, явления

			Владеет навыками объяснения роли исторических знаний в жизни современного общества, уважительно относится к историко-культурному наследию России и мира; владеет навыками ведения аргументированной дискуссии с опорой на исторические примеры; владеет навыками поиска и использования информации об историческом разнообразии и социокультурных особенностях моделей общественного развития
		УК-5.2 Понимает разнообразие сообществ различных регионов на основе знаний об особенностях их развития и взаимодействия	Знает сущность, разнообразие и особенности различных культур, их соотношение и взаимосвязь.

Общепрофессиональные компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Наименование категории (группы) общепрофессиональных компетенций	Код и наименование общепрофессиональной компетенции	Код и наименование индикатора достижения общепрофессиональной компетенции	Результаты обучения по дисциплина (модулям), практикам
	ОПК-3. Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах.	ОПК – 3.2. применяет на практике знания в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков.	Знает необходимые факты, касающиеся географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков
			Умеет использовать знания географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков при осуществлении

			межъязыкового и межкультурного взаимодействия.
			Владеет навыком определения особенностей политической, социальной и культурной жизни стран изучаемых языков и их учета при осуществлении межъязыкового и межкультурного взаимодействия.
		ОПК–3.3. осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в различных сферах	Знает роль стран изучаемых языков в региональных, глобальных политических процессах и других сферах жизнедеятельности.
			Умеет осуществлять межъязыковое и межкультурное коммуникативное взаимодействие на основе знаний в различных сферах
			Владеет навыками осуществления межъязыкового и межкультурного взаимодействия.

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках данной дисциплины применяются следующие образовательные технологии и методы активного/интерактивного обучения: конспект, доклад, сообщение

52. Политические и правовые системы стран Южной и Юго-Восточной Азии

Аннотация дисциплины

Политические и правовые системы стран Южной и Юго-Восточной Азии

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачётных единиц / 108 академических часов. Является дисциплиной обязательной части ОП, изучается на курсе и завершается экзаменом. Учебным планом предусмотрено проведение следующих типов занятий:

Тип занятий	Количество часов
Лекционные занятия	16
Практические занятия	16
Лабораторные занятия	Не предусмотрены
Самостоятельная работа студентов	76

Язык реализации: русский

Цель освоения дисциплины: приобретение студентами знаний об особенностях политико-правовых систем стран Южной и Юго-Восточной Азии (ЮЮВА), их формировании и влиянии на социально-политические процессы.

Задачи освоения дисциплины:

- формирование профессионального понимания политических и правовых систем в странах ЮЮВА;
- изучение особенностей функционирования политических институтов в странах ЮЮВА;
- формирование комплексного представления о традиционной основе и современной специфике политических и правовых систем стран ЮЮВА;
- выработка навыков сравнительного анализа социально-политических институтов и процессов, имеющих место в странах ЮЮВА.

Для успешного изучения дисциплины у обучающихся должны быть сформированы следующие предварительные компетенции: понимание особенностей поведения выделенных групп людей, с которыми работает/взаимодействует обучающийся и учитывает их в своей профессиональной деятельности; применение инструментов и методов из различных областей знания для решения поставленных задач; определение способов решения задачи в рамках поставленной цели, полученные в результате изучения дисциплин «История России», «Основы проектной деятельности», по результатам изучения данной дисциплины обучающийся должен быть готов к изучению таких дисциплин, как «Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена», «Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы»), формирующих компетенции ОПК-3.1

(осуществление межъязыкового и межкультурного взаимодействия); ОПК-3.3 (осуществление межъязыкового и межкультурного взаимодействия на основе знаний в различных сферах); ПК-3.1 (реализация и координирование наставнической деятельности в повседневной работе переводческих предприятий и отделов)).

Компетенции студентов, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Общепрофессиональные компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Наименование категории (группы) общепрофессиональных компетенций	Код и наименование общепрофессиональной компетенции	Код и наименование индикатора достижения общепрофессиональной компетенции	Результаты обучения по дисциплине (модулям), практикам
	ОПК-3. Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах	ОПК – 3.2. применяет на практике знания в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков.	<p>Знает необходимые факты, касающиеся географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков</p> <p>Умеет использовать знания географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков при осуществлении межъязыкового и межкультурного взаимодействия.</p> <p>Владеет навыком определения особенностей политической, социальной и культурной жизни стран изучаемых языков и их учета при осуществлении межъязыкового и межкультурного взаимодействия.</p>

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках данной дисциплины применяются следующие образовательные технологии и методы активного/интерактивного обучения: не предусмотрен

53. Международное право

Аннотация дисциплины

Международное право

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачётные единицы / 72 академических часов. Является дисциплиной обязательной части формируемой участниками образовательных отношений ОП, изучается на 4 курсе и завершается зачетом Учебным планом предусмотрено проведение следующих типов занятий:

Тип занятий	Количество часов
Лекционные занятия	36
Практические занятия	18
Лабораторные занятия	
Самостоятельная работа студентов	18

Язык реализации: русский

Цель освоения дисциплины:

Задачи освоения дисциплины:

Для успешного изучения дисциплины у обучающихся должны быть сформированы следующие предварительные компетенции: знание о международном праве как о самостоятельной системе правовых норм; освоение содержания международных договоров, международных обычаев, принципов международного права, а также практики их применения; формирование знаний в области соотношения и сферы действия норм национального законодательства государств и международного права, полученные в результате изучения дисциплины «Международное право», по результатам изучения данной дисциплины обучающийся должен быть готов к изучению таких дисциплин, как Международное публичное право, Международное право, формирующих компетенции выработки у студентов умения ориентироваться в источниках международного права, анализировать и обобщать изученный материал, формирования знаний содержания источников международного права, необходимых и достаточных умений и навыков их использования в самостоятельной юридической деятельности.

Компетенции студентов, индикаторы их достижения и результаты

обучения по дисциплине:

Универсальные компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Наименование категории (группы) универсальных компетенций	Код и наименование универсальной компетенции выпускника	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции	Результаты обучения по дисциплинам (модулям), практикам
Организационно-управленческая деятельность	ОПК-6. Способен участвовать в организационно-управленческой деятельности и исполнять управленческие решения по профилю деятельности	ОПК-6.3. Составляет официальную документацию различных видов (соглашения, договоры, программы визитов и пр.), в том числе на иностранном(ых) языке(ах)	ОПК-6.3. Составляет официальную документацию различных видов (соглашения, договоры, программы визитов и пр.), в том числе на иностранном(ых) языке(ах)
Организационно-управленческая деятельность	ОПК-6. Способен участвовать в организационно-управленческой деятельности и исполнять управленческие решения по профилю деятельности	ОПК-6.4. Работает с корпоративной системой документооборота, в том числе электронного. Владеть навыками обеспечения государственного протокола Российской Федерации	ОПК-6.4. Работает с корпоративной системой документооборота, в том числе электронного. Владеть навыками обеспечения государственного протокола Российской Федерации
Организационно-управленческая деятельность	ОПК-6. Способен участвовать в организационно-управленческой деятельности и исполнять управленческие решения по профилю деятельности	ОПК-6.5. Выполняет базовые функции сотрудников младшего звена учреждений системы Министерства иностранных дел Российской Федерации, других государственных учреждений, федеральных и региональных органов государственной власти	ОПК-6.5. Выполняет базовые функции сотрудников младшего звена учреждений системы Министерства иностранных дел Российской Федерации, других государственных учреждений, федеральных и региональных органов государственной власти

Общепрофессиональные компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Наименование категории (группы) общепрофессиональных компетенций	Код и наименование общепрофессиональной компетенции	Код и наименование индикатора достижения общепрофессиональной компетенции	Результаты обучения по дисциплинам (модулям), практикам
ОПК-6.3. Составляет официальную документацию различных видов (соглашения, договоры, программы визитов и пр.), в том числе на иностранном(ых) языке(ах)	Знает: порядок заключения, изменения и расторжения международных договоров, действие международных договоров во времени и пространстве, основания действительности и недействительности	Умеет: оперировать международно-правовыми понятиями и категориями; анализировать юридические факты и возникающие в связи с ними правовые отношения, регулируемые международным правом	Владеет навыками: юридической терминологией по международному праву; навыками работы с международными правовыми актами

	международных договоров; основные источники международного права, направления кодификационной работы в сфере международного права		
ОПК-6.4. Работает с корпоративной системой документооборота, в том числе электронного. Владеть навыками обеспечения государственного протокола Российской Федерации	Знает; порядок деятельности консульских и дипломатических учреждений, иммунитеты и привилегии консульских и дипломатических должностных лиц и членов их семей; основные понятия и принципы права международной безопасности; международные механизмы защиты прав человека	Умеет: анализировать, толковать и правильно применять международно-правовые нормы; принимать решения и совершать юридические действия в точном соответствии с нормами международного права	Владеет навыками: анализа различных правовых явлений, юридических фактов, международных правовых форм и правовых отношений, регулируемых международным правом; навыками анализа правоприменительной и правоохранительной практики в области международного права

Профессиональные компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Код и наименование профессиональной компетенции	Код ПС (при наличии ПС) или ссылка на иные основания	Код трудовой функции (при наличии ПС)	Индикаторы достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплинам (модулям), практикам
ОПК-6.5. Выполняет базовые функции сотрудников младшего звена учреждений системы Министерства иностранных дел Российской Федерации, других государственных учреждений, федеральных и региональных органов государственной власти	ОПК-6.5. Выполняет базовые функции сотрудников младшего звена учреждений системы Министерства иностранных дел Российской Федерации, других государственных учреждений, федеральных и региональных органов государственной власти	Знает: основы международной уголовной ответственности; основы международного сотрудничества в сфере борьбы с преступностью, порядок выдачи преступников; принципы международного экономического права, систему институциональных форм экономического сотрудничества; основные положения международно-правовых актов, направленных на защиту окружающей среды	Умеет: осуществлять правовую экспертизу международных нормативно-правовых актов; давать квалифицированные юридические заключения и консультации в области международного права, правильно составлять и оформлять юридические документы	Владеет навыками: разрешения проблем и коллизий, возникающих в международном праве; реализации норм международного права; принятия необходимых мер в области международной защиты прав человека и гражданина

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках данной дисциплины применяются следующие образовательные технологии и методы активного/интерактивного обучения: деловая игра, работа в малых группах, круглый стол.

54. Цифровая дипломатия

Аннотация дисциплины

Цифровая дипломатия

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачётных единиц / 144 академических часа. Является дисциплиной обязательной части ОП, изучается на курсе и завершается экзаменом. Учебным планом предусмотрено проведение следующих типов занятий:

Тип занятий	Количество часов
Лекционные занятия	18
Практические занятия	18
Подготовка к экзамену	81
Самостоятельная работа студентов	27

Язык реализации: русский

Цель освоения дисциплины: формирование представления о современном влиянии информационно-коммуникационных технологий на международные отношения. Будут рассмотрены основные теории информационного общества, а также концепции, позволяющие оценить влияние информационно-коммуникационных технологий на современное общество. Охарактеризованы направления использования ИКТ в дипломатической практике, а также такая новая проблема на международной повестке дня как международной информационной безопасности, рассмотрены ключевые направления международного сотрудничества по ее преодолению

Задачи освоения дисциплины: 1) ознакомить студентов с проблемными вопросами соответствующих разделов курса; 2) сформировать у студентов аналитические навыки в исследовании предметных областей курса; 3) сформировать у студентов знания о важнейших аспектах цифровой дипломатии, затрагивающих прежде всего интересы и позиции России в международных отношениях.

Для успешного изучения дисциплины у обучающихся должны быть сформированы следующие предварительные компетенции: способность владеть техниками установления профессиональных контактов и развития профессионального общения использование в профессиональной деятельности знаний об основных закономерностях осуществления коммуникации в сфере международных отношений, использование навыков и технологий развития профессиональной коммуникации, применение различных коммуникационных техник в выстраивании отношений с представителями международных структур и сообществ, по результатам изучения данной дисциплины обучающийся должен

быть готов к изучению таких дисциплин, как «Международное право», «Производственная практика. Информационно-аналитическая практика», «Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена по направлению подготовки», «Производственная практика. Научно-исследовательская работа», формирующих компетенции УК-5.2 (понимает разнообразие сообществ различных регионов на основе знаний об особенностях их развития и взаимодействия), УК-5.3 (учитывает особенности культурного разнообразия общества, ключевые аспекты развития Азиатско-Тихоокеанского региона), ПК-3.2 (критически анализирует и логично структурирует полученные результаты производственных мероприятий по улучшению межгосударственных взаимодействий).

Компетенции студентов, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Профессиональные компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Наименование категории (группы) универсальных компетенций	Код и наименование универсальной компетенции выпускника	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции	Результаты обучения по дисциплинам(модулям), практикам
Системное и критическое мышление	УК-1. Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	УК-1.1 Осуществляет поиск, сбор информации с помощью компьютерных технологий	Знает формы, методы и технологии поиска информации
			Умеет работать с информацией в цифровой среде (просмотр, поиск, фильтрация данных, информации и цифрового контента)
			Владеет базовыми навыками управления данными, информацией и цифровым контентом
		УК-1.2 Применяет информационные продукты для обработки и анализа информации, следуя принципам критической оценки и верификации источников	Знает основные технологии работе с информацией в офисных приложениях (тексты, таблицы, презентации и т.п.)
			Умеет создавать и редактировать цифровой контент (рисунки, аудиофайлы, веб-страницы и т.п.)
			Способен анализировать, сравнивать и критически оценивать достоверность и надежность источников данных, информации и цифрового контента
Разработка и реализация проектов	УК-2. Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений	УК-2.1 Применяет инструменты и методы из различных областей знания для решения поставленных задач	Знает принципы формулирования и декомпозиции задач
			Умеет применять инструменты из различных областей знания для решения поставленных задач
			Владеет методами решения поставленных задач из различных областей знаний
Самоорганизация и саморазвитие (в том числе здоровьесбережение)	УК-6. Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать	УК-6.1 Применяет цифровые инструменты для организации своей работы и саморазвития	Знает технические возможности современных цифровых устройств и интернет-технологий
			Умеет успешно работать с постоянно обновляющимися цифровыми инструментами

)	траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни		Владеет навыками непрерывно обучаться в течение всей жизни, используя доступность информации
---	--	--	--

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках данной дисциплины применяются следующие образовательные технологии и методы активного/интерактивного обучения: круглый

55. Практика перевода (китайский)

Аннотация дисциплины *Практика перевода (китайский)*

Общая трудоемкость дисциплины составляет 26 зачётных единиц / 936 академических часов. Является дисциплиной обязательной части ОП, изучается на 3, 4 и 5 курсе, семестры 5-А и завершается зачетом в 5, 6, 7, 8 семестре и экзаменом в 9 и А семестрах. Учебным планом предусмотрено проведение следующих типов занятий:

Тип занятий	Количество часов
Лекционные занятия	0
Практические занятия	488
Лабораторные занятия	
Самостоятельная работа студентов	394

Язык реализации: русский

Цель освоения дисциплины: научить студента основам письменного перевода, сформировать терминологический запас в специальной области, выработать навыки чтения, понимания и перевода специальной литературы для получения информации.

Задачи освоения дисциплины: формирование навыков письменного перевода; интенсивное накопление, закрепление и активизация активного грамматического и лексического минимума, отбор которого обусловлен употребляемостью в общественно-политической литературе, прессе; накопление пассивного грамматического и лексического минимума; совершенствование грамматических навыков;

Для успешного изучения дисциплины у обучающихся должны быть сформированы следующие предварительные компетенции - ОПК-1.1; ОПК-1.2; ОПК-1.3; ПК-1.1, полученные в результате изучения дисциплин Б1.О.03.ДВ.01.01 Изучаемый язык (китайский), по результатам изучения данной дисциплины обучающийся должен быть готов к изучению таких дисциплин, как Б2.О.02(П) Производственная практика, научно-исследовательская работа, Производственная практика, Б2.О.04(П) Информационно-аналитическая практика, Б1.О.03.11 Цифровые ресурсы в переводческой деятельности формирующих компетенции ОПК-3.1; ОПК-4.2; ОПК-4.3, УК-1.1; УК-1.2; УК-4.1; УК-6.1; ОПК-5.1; ОПК-5.2; ПК-3.1; ПК-3.2.

Компетенции студентов, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Общепрофессиональные компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Наименование категории (группы) общепрофессиональных компетенций	Код и наименование общепрофессиональной компетенции	Код и наименование индикатора достижения общепрофессиональной компетенции	Результаты обучения по дисциплина (модулям), практикам
Фундаментальные основы профессиональной деятельности	ОПК-2 Способен применять систему знаний о видах, приемах, стратегиях, технологиях и закономерностях перевода, а также требованиях, предъявляемых к переводу;	ОПК-2.1 Корректно применяет различные методы, приемы перевода	Знает основные подходы при обучении иностранным языкам и культурам с целью применения комплексного подхода.
		Умеет применять коммуникативный, деятельностный, когнитивный и социокультурный подходы с целью эффективного обучения иностранным языкам и культурам.	
		Владеет методиками обучения иностранным языкам и культурам.	
		ОПК-2.2 Обладает навыками перевода различных стилей текстов	Знает эффективные образовательные технологии и приемы обучения.
		Умеет применять технологии и приемы обучения для формирования способности к межкультурной коммуникации.	
		Владеет технологиями и правилами обучения межкультурной коммуникации.	
		ОПК-2.3 на практике применяет знания о приемах, закономерностях при осуществлении переводческой деятельности	Знает приемы, закономерности при осуществлении переводческой деятельности
		Умеет применять знания о приемах, закономерностях при осуществлении переводческой деятельности	
		Владеет навыками корректного применения на практике знания о приемах, закономерностях при осуществлении переводческой деятельности	

			деятельности
--	--	--	--------------

Профессиональные компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Код и наименование профессиональной компетенции	Код ПС (при наличии ПС) или ссылка на иные основания	Код трудовой функции (при наличии ПС)	Индикаторы достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплинам (модулям), практикам
ПК-1 Способен применять в практической деятельности знание основ теории перевода; осуществлять подготовку к переводу; составлять переводческие лексиконы; руководствоваться принципами профессиональной переводческой этики	04.015 Специалист в области перевода	A/01.6	ПК-1.1 Профессионально применяет теоретические знания в переводческой деятельности	Знает основы делового общения; алгоритм выполнения предпереводческого анализа; ситуационные речевые клише; основы общей теории и практики перевода; правила этикета, принятые в родной и иноязычных культурах
				Умеет переводить с одного языка на другой устно; сохранять коммуникативную цель исходного сообщения; быстро переходить с одного языка на другой; распознавать невербальные средства общения (мимика, жесты), принятые в иноязычных культурах; распознавать и использовать экстралингвистическую информацию; использовать формулы речевого этикета, соответствующие коммуникативной ситуации
				Владеет навыками Сбора информации о предстоящем мероприятии и условиях осуществления перевода; Сопровождения заказчика в

				соответствии с заранее согласованной программой с целью обеспечения межкультурной коммуникации; Осуществления устного межъязыкового перевода на уровне короткой фразы или предложения в бытовой сфере
		A/02.6	ПК-1.2 Осуществляет качественную подготовку к переводу, на основе полученных знаний предоставляет качественный профессиональный перевод	<p>Знает алгоритм выполнения предпереводческого анализа; особенности перевода официально-деловых документов; онлайн-сервисы и программы для автоматического и автоматизированного перевода; алгоритм выполнения постпереводческого анализа текста; основы форматирования текстов в текстовом редакторе и специализированном программном обеспечении</p> <p>Умеет выполнять предпереводческий анализ исходного текста; переводить с одного языка на другой письменно; сохранять коммуникативную цель и стилистику исходного текста; выполнять постпереводческий анализ текста; использовать текстовые редакторы и специализированное программное обеспечение для грамотного оформления текста перевода</p> <p>Владет навыками определения типа исходного текста и его жанровой принадлежности; осуществления межъязыкового</p>

				письменного перевода текста с использованием имеющихся шаблонов; саморедактирования текста перевода; оформления текста перевода в соответствии с требованиями, обеспечивающими аутентичность исходного формата
ПК-2 Способен осуществлять письменный перевод текстов (типовых официально-деловых документов); осуществлять устный сопроводительный перевод, перевод переговоров, последовательный перевод и устный перевод с листа	04.015 Специалист в области перевода	В/01.6	ПК-2.1 Определяет стратегию и способы перевода в зависимости от поставленной задачи, стиля и жанра произведения	Знает способы быстрого запоминания новой лексики; варианты и социолекты рабочих языков переводчика; систему переводческой скорописи; профессиональную этику; экстралингвистическую информацию в соответствующей области знаний
				Умеет систематизировать и осваивать новую лексику в кратчайшие сроки; определять стратегию перевода в соответствии с особенностями коммуникации и целью перевода; сохранять коммуникативную цель и стилистику исходного сообщения; применять переводческую скоропись
		В/03.6	ПК-2.2 Использует виды, приемы и технологии перевода с учетом характера	Владеет навыками поиска необходимой информации по заданной тематике перевода; составления локального тематического словаря; осуществление межкультурной и межъязыковой коммуникации
				Знает специальную теорию перевода; предметную область текстов в объеме, необходимом

			переводимого текста и условий перевода для достижения адекватности и эквивалентности перевода	<p>для осуществления качественного перевода; системы управления переводом; методы постредактирования машинного и (или) автоматизированного перевода</p> <p>Умеет находить, анализировать и классифицировать информационные источники в соответствии с переводческим заданием; подготавливать аннотации и рефераты иностранной литературы; использовать программно-аппаратные средства автоматизации процесса перевода; соблюдать требования отраслевых и внутренних стандартов качества перевода, руководств по фирменному стилю</p> <p>Владет навыками предпереводческого анализа исходного текста и переводческого задания; подготовки в электронной форме вспомогательных материалов, необходимых для перевода и (или) локализации специальных текстов; постредактирования машинного и (или) автоматизированного перевода, внесение необходимых смысловых, лексических, терминологических и стилистико-грамматических изменений</p>
ПК-3 Способен осуществлять информационно-	40.011 Специалист по научно-исследовательским и опытно-	В/02.6	ПК-3.1 Реализовывает и координирует наставническую	Знает методы анализа научных данных;

аналитическую и организационно-административную поддержку деятельности организации в области повышения результативности межкультурного взаимодействия в рамках переводческой деятельности	конструкторским разработкам		деятельность в повседневной работе переводческих предприятий и отделов	Умеет оформлять результаты научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ
				Владеет методами проведения анализа научных данных, результатов экспериментов и наблюдений; осуществления теоретического обобщения научных данных, результатов экспериментов и наблюдений
		C/02.6	ПК-3.2 Критически анализирует и логично структурирует полученные результаты производственных мероприятий по улучшению межгосударственных взаимодействий	Знает научные проблемы по тематике проводимых исследований и разработок; методы внедрения и контроля результатов исследований и разработок
				Умеет применять методы внедрения и контроля результатов исследований и разработок; применять методы анализа результатов исследований и разработок
				Владеет навыками проведения анализа результатов экспериментов и наблюдений; внедрения результатов исследований и разработок

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках данной дисциплины применяются следующие образовательные технологии и методы активного/интерактивного обучения: деловая игра, работа в малых группах, круглый стол

56. Практика перевода (японский)

Аннотация дисциплины Практика перевода (японский)

Общая трудоемкость дисциплины составляет 26 зачётных единиц/ 936 академических часов. Является дисциплиной обязательной части ОП, изучается на 3, 4 и 5 курсе, семестры 5-А завершается зачетом в 5, 6, 7, 8 семестре и экзаменом в 9 и А семестрах. Учебным планом предусмотрено проведение следующих типов занятий:

Тип занятий	Количество часов
Лекционные занятия	0
Практические занятия	488
Лабораторные занятия	
Самостоятельная работа студентов	394

Язык реализации: русский

Цель освоения дисциплины: научить студента основам письменного перевода, сформировать терминологический запас в специальной области, выработать навыки чтения, понимания и перевода специальной литературы для получения информации.

Задачи освоения дисциплины: формирование навыков письменного перевода; интенсивное накопление, закрепление и активизация активного грамматического и лексического минимума, отбор которого обусловлен употребляемостью в общественно-политической литературе, прессе; накопление пассивного грамматического и лексического минимума; совершенствование грамматических навыков;

Для успешного изучения дисциплины обучающиеся должны быть сформированы следующие предварительные компетенции -ОПК-1.1; ОПК-1.2; ОПК-1.3; ПК-1.1, полученные в результате изучения дисциплин Б1.О.03.ДВ.01.01 Изучаемый язык (японский), по результатам изучения данной дисциплины обучающийся должен быть готов к изучению таких дисциплин, как Б2.О.02(П) Производственная практика, научно-исследовательская работа, Производственная практика, Б2.О.04(П) Информационно-аналитическая практика, Б1.О.03.11 Цифровые ресурсы в переводческой деятельности формирующих компетенции ОПК-3.1; ОПК-4.2; ОПК-4.3, УК-1.1; УК-1.2; УК-4.1; УК-6.1; ОПК-5.1; ОПК-5.2; ПК-3.1; ПК-3.2.

Компетенции студентов, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Общепрофессиональные компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Наименование категории (группы) общепрофессиональных компетенций	Код и наименование общепрофессиональной компетенции	Код и наименование индикатора достижения общепрофессиональной компетенции	Результаты обучения по дисциплине (модулям), практикам
Фундаментальные основы профессиональной деятельности	ОПК-2 Способен применять систему знаний о видах, приемах, стратегиях, технологиях и закономерностях перевода, а также требованиях, предъявляемых к переводу;	ОПК-2.1 Корректно применяет различные методы, приемы перевода	Знает основные подходы при обучении иностранным языкам и культурам с целью применения комплексного подхода.
			Умеет применять коммуникативный, деятельностный, когнитивный и социокультурный подходы с целью эффективного обучения иностранным языкам и культурам.
			Владеет методиками обучения иностранным языкам и культурам.
		ОПК-2.2 Обладает навыками перевода различных стилей текстов	Знает эффективные образовательные технологии и приемы обучения.
			Умеет применять технологии и приемы обучения для формирования способности к межкультурной коммуникации.
			Владеет технологиями и правилами обучения межкультурной

			коммуникации.
			Знает приемы, закономерности при осуществлении переводческой деятельности
		ОПК-2.3 на практике применяет знания о приемах, закономерностях при осуществлении переводческой деятельности	Умеет применять знания о приемах, закономерностях при осуществлении переводческой деятельности
			Владеет навыками корректного применения на практике знания о приемах, закономерностях при осуществлении переводческой деятельности

Профессиональные компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Код и наименование профессиональной компетенции	Код ПС (при наличии ПС) или ссылка на иное основание	Код трудовой функции (при наличии ПС)	Индикаторы достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплинам (модулям), практикам
ПК-1 Способен применять в практической деятельности знание основ теории перевода; осуществлять подготовку к переводу; составлять переводческие лексиконы; руководствоваться принципами профессиональной переводческой этики	04.015 Специалист в области перевода	A/01.6	ПК-1.1 Профессионально применяет теоретические знания в переводческой деятельности	Знает основы делового общения; алгоритм выполнения предпереводческого анализа; ситуационные речевые клише; основы общей теории и практики перевода; правила этикета, принятые в родной и иноязычных культурах
				Умеет переводить с одного

				<p>языка на другой устно; сохранять коммуникативную цель исходного сообщения; быстро переходить с одного языка на другой; распознавать невербальные средства общения (мимика, жесты), принятые в иноязычных культурах; распознавать и использовать экстралингвистическую информацию; использовать формулы речевого этикета, соответствующие коммуникативной ситуации</p> <p>Владеет навыками Сбора информации о предстоящем мероприятии и условиях осуществления перевода; Сопровождения заказчика в соответствии с заранее согласованной программой с целью обеспечения межкультурной коммуникации; Осуществления устного межъязыкового перевода на уровне короткой фразы или предложения в бытовой сфере</p>
		A/02.6	<p>ПК-1.2 Осуществляет качественную подготовку к переводу, на основе полученных знаний предоставляет качественный профессиональный перевод</p>	<p>Знает алгоритм выполнения предпереводческого анализа; особенности перевода официально-деловых документов; онлайн-сервисы и программы для автоматического и автоматизированного перевода; алгоритм выполнения постпереводческого анализа</p>

				<p>текста; основы форматирования текстов в текстовом редакторе и специализированном программном обеспечении</p> <p>Умеет выполнять предпереводческий анализ исходного текста; переводить с одного языка на другой письменно; сохранять коммуникативную цель и стилистику исходного текста; выполнять постпереводческий анализ текста; использовать текстовые редакторы и специализированное программное обеспечение для грамотного оформления текста перевода</p> <p>Владеет навыками определения типа исходного текста и его жанровой принадлежности; осуществления межъязыкового письменного перевода текста с использованием имеющихся шаблонов; саморедактирования текста перевода; оформления текста перевода в соответствии с требованиями, обеспечивающими аутентичность исходного формата</p>
ПК-2 Способен осуществлять письменный перевод текстов (типовых официально-деловых документов); осуществлять устный сопроводительный	04.015 Специалист в области перевода	В/01.6	ПК-2.1 Определяет стратегию и способы перевода в зависимости от поставленной задачи, стиля и жанра произведения	Знает способы быстрого запоминания новой лексики; варианты и социолекты рабочих языков переводчика; систему переводческой

перевод, перевод переговоров, последовательный перевод и устный перевод с листа				<p>скорописи; профессиональную этику; экстралингвистическую информацию в соответствующей области знаний</p> <p>Умеет систематизировать и осваивать новую лексику в кратчайшие сроки; определять стратегию перевода в соответствии с особенностями коммуникации и целью перевода; сохранять коммуникативную цель и стилистику исходного сообщения; применять переводческую скоропись</p> <p>Владеет навыками поиска необходимой информации по заданной тематике перевода; составления локального тематического словаря; осуществление межкультурной и межъязыковой коммуникации</p>
				<p>ПК-2.2 Использует виды, приемы и технологии перевода с учетом характера переводимого текста и условий перевода для достижения адекватности и эквивалентности перевода</p> <p>Знает специальную теорию перевода; предметную область текстов в объеме, необходимом для осуществления качественного перевода; системы управления переводом; методы постредактирования машинного и (или) автоматизированного перевода</p> <p>Умеет находить, анализировать и</p>

				<p>классифицировать информационные источники в соответствии с переводческим заданием; подготавливать аннотации и рефераты иностранной литературы; использовать программно-аппаратные средства автоматизации процесса перевода; соблюдать требования отраслевых и внутренних стандартов качества перевода, руководств по фирменному стилю</p> <p>Владеет навыками предпереводческого анализа исходного текста и переводческого задания; подготовки в электронной форме вспомогательных материалов, необходимых для перевода и (или) локализации специальных текстов; постредактирования машинного и (или) автоматизированного перевода, внесение необходимых смысловых, лексических, терминологических и стилистико-грамматических изменений</p>
ПК-3 Способен осуществлять информационно-аналитическую и организационно-административную поддержку деятельности организации в области повышения результативности межкультурного	40.011 Специалист по научно-исследовательским и опытно-конструкторским разработкам	В/02.6	ПК-3.1 Реализовывает и координирует наставническую деятельность в повседневной работе переводческих предприятий и отделов	<p>Знает методы анализа научных данных;</p> <p>Умеет оформлять результаты научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ</p> <p>Владеет методами проведение анализа научных</p>

взаимодействия в рамках переводческой деятельности				данных, результатов экспериментов и наблюдений; осуществления теоретического обобщения научных данных, результатов экспериментов и наблюдений
				Знает научные проблемы по тематике проводимых исследований и разработок; методы внедрения и контроля результатов исследований и разработок
				Умеет применять методы внедрения и контроля результатов исследований и разработок; применять методы анализа результатов исследований и разработок
				Владеет навыками проведения анализа результатов экспериментов и наблюдений; внедрения результатов исследований и разработок

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках данной дисциплины применяются следующие образовательные технологии и имеет методы активного/интерактивного обучения: деловая игра, работа в малых группах, круглый стол.

57. Практика перевода (вьетнамский)

Аннотация дисциплины

Практика перевода (вьетнамский)

Общая трудоемкость дисциплины составляет 26 зачётных единиц /936 академических часов. Является дисциплиной обязательной части Б1.О.03.ДВ.02.01, изучается на 3, 4, 5 курсах и завершается экзаменом(9,А семестры), зачетом(5,6,7,8 семестры). Учебным планом предусмотрено проведение следующих типов занятий:

Тип занятий	Количество часов
Лекционные занятия	не предусмотрены
Практические занятия	488
Лабораторные занятия	не предусмотрены
Самостоятельная работа студентов	394

Язык реализации: русский

Цель освоения дисциплины: Основная цель курса – познакомить студентов с основами перевода (письменного и устного), видами перевода (художественного, научно-технического, общественно-политического, военного, юридического, бытового), а также выработать у студентов навыки устного и письменного перевода.

Задачи освоения дисциплины:

- Познакомить студентов с основами перевода;
- Обучение студентов осуществлению письменного и устного перевода;
- Применение навыков перевода текстов различной тематики;
- Формирование у студентов устойчивых навыков чтения на вьетнамском языке текстов различной тематики с последовательным лингвистическим и стилистическим анализом;
- Развитие у студентов навыков работы со словарями, справочной литературой и интернет-ресурсами.

Для успешного изучения дисциплины у обучающихся должны быть сформированы следующие предварительные компетенции: ОПК-1.1; ОПК-1.2; ОПК-1.3; ПК-1.1; ПК-1.2; ПК-2.1; ПК-2.2, УК-2.1; ПК-1.1; ПК-2.1, полученные в результате изучения дисциплин Изучаемый язык (вьетнамский), Практика речи (вьетнамский), по результатам изучения

данной дисциплины обучающийся должен быть готов к изучению таких дисциплин, как Устный перевод, Письменный перевод.

Компетенции студентов, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Общепрофессиональные компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Наименование категории (группы) общепрофессиональных компетенций	Код и наименование общепрофессиональной компетенции	Код и наименование индикатора достижения общепрофессиональной компетенции	Результаты обучения по дисциплинам (модулям), практикам
Лингвистика		ОПК -2.1. Корректно применяет различные методы , приемы перевода	Знает основные характеристики вьетнамского языка
			Умеет воспринимать и продуцирования речь на двух иностранных языках (вьетнамском и английском)
			Владеет навыками профессионального перевода с иностранного языка для осуществления профессиональных задач
	ОПК-2. Способен применять систему знаний о видах, приемах, стратегиях, технологиях и закономерностях перевода, а также требованиях, предъявляемых к переводу;.	ОПК -2.2 Обладает навыками перевода различных стилей текстов	Знает понятие лексической эквивалентности, стилистических и темпоральных характеристик
			Умеет осуществлять самоконтроль за соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода
			Владеет навыками перевода текстов различны стилей
		ОПК -2.3 на практике применяет знания о приемах, закономерностях при осуществлении переводческой деятельности .	Знает, как применять на практике приемы переводческих трансформаций
			Умеет владеет устойчивыми навыками перевода текстов высокой степени сложности
			Владеет навыками успешно осуществляет перевод текста с соблюдением правил

			перевода и языковых норм
--	--	--	--------------------------

Профессиональные компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Код и наименование профессиональной компетенции	Код ПС (при наличии ПС) или ссылка на иные основания	Код трудовой функции (при наличии ПС)	Индикаторы компетенции	Результаты обучения по дисциплинам (модулям), практикам
ПК-1 Способен осуществлять управление качеством перевода, переводческими и локализационными проектами	ПС 04.015 “Специалист в области перевода” Утвержден приказом Министерства Труда и социальной защиты Российской Федерации от 18.03.2021 №134н	С/04.7	ПК-1.1. Способен профессионально переводить, проводить экспертизу мероприятия по улучшению качества перевода	Знает базовые навыки ведения официальной документации на языке (языках) региона специализации
				Умеет грамотно применять знания языковых и национально-культурных норм и стандартов языка региона специализации (вьетнамского) при ведении официальной и деловой документации
				Владеет навыками демонстрации знаний для ведения официальной и деловой документации на языке (языках) региона специализации
			ПК-1.2. Способен разрабатывать и применять на практике различные методики выполнения перевода, в том числе в качестве наставника	Знает языковые и национально-культурные нормы и стандарты деловой переписки на вьетнамском языке Умеет соблюдать правила оформления и ведения официальной и деловой переписки характерной для вьетнамского языка

				Владеет навыками ведения официальной и деловой документации на языке (языках) региона специализации
ПК-2. Способен осуществлять перевод и редакционно-технический контроль перевода	ПС 04.015 “Специалист в области перевода” Утвержден приказом Министерства Труда и социальной защиты Российской Федерации от 18.03.2021 №134н	С/03.7	ПК-2.1. Проводит анализ и редактуру перевода	Знает требования к речевому и языковому оформлению устных и письменных высказываний с учетом специфики культуры изучаемого региона
				Умеет вести диалог, переписку, переговоры на языке региона специализации, в рамках уровня поставленных задач
			ПК-2.2. Профессионально выполняет устный и письменный перевод изучаемых языков	Владеет терминологической лексикой в рамках уровня поставленных задач; навыками профессионального общения на языке изучаемого региона
				Знает особенности восточной и отечественной деловой культур
				Умеет воспринимать и перерабатывать в соответствии с поставленной целью информацию на языке изучаемого региона, полученную из печатных, аудио и визуальных источников в объеме, необходимом для наиболее эффективного

				<p>осуществления профессиональной деятельности</p> <p>Владеет навыками аналитической работы с различными источниками информации на языке региона специализации</p>
<p>ПК-3. Способен осуществлять информационно-аналитическую и организационно-административную поддержку деятельности организации в области повышения результативности межкультурного взаимодействия в рамках переводческой деятельности</p>	<p>На основе анализа требований к профессиональным компетенциям, предъявляемых к выпускникам на рынке труда, обобщения отечественного и зарубежного опыта, проведения консультаций с ведущими работодателями</p>		<p>ПК-3.1. Реализовывает и координирует наставническую деятельность в повседневной работе переводческих предприятий и отделов</p>	<p>Знает основные принципы повседневной работы переводческих предприятий и отделов</p>
				<p>Умеет контролировать и производить переводческую деятельность на предприятиях</p>
			<p>ПК-3.2. Критически анализирует и логично структурирует полученные результаты производственных мероприятий по улучшению межгосударственных взаимодействий</p>	<p>Владеет навыками осуществления и управления переводческой деятельности на предприятии</p>
				<p>Знает стратегии, принципы и структуры межгосударственных взаимодействий</p>
				<p>Умеет анализировать результаты производственных мероприятий по улучшению межгосударственных взаимодействий</p> <p>Владеет навыками критического анализа и разработке стратегий улучшения межгосударственного взаимодействия</p>

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках данной дисциплины применяются следующие образовательные технологии и методы активного обучения: деловая игра, работа в малых группах, круглый стол.

58. Практика речи (китайский)

Аннотация дисциплины

Практика речи (китайский)

Общая трудоемкость дисциплины составляет 8 зачётных единиц / 288 академических часов. Является дисциплиной части, формируемой участниками образовательных отношений ОП, изучается на курсе и завершается изучается в 1, 2, 3, 4 семестрах, завершается зачетом в конце каждого семестра. Учебным планом предусмотрено проведение следующих типов занятий:

Тип занятий	Количество часов
Лекционные занятия	нет
Практические занятия	256
Лабораторные занятия	нет
Самостоятельная работа студентов	32

Язык реализации: русский

Цель освоения дисциплины:

формирование базовых языковых знаний и умений переводчика для осуществления устной и письменной коммуникации на восточном (китайском языке).

Задачи освоения дисциплины:

- формирование устойчивых навыков ведения устной и письменной коммуникации на восточных языках (китайском);
- осуществление устного и письменного перевода с китайского на русский и с русского на китайский язык в учебном процессе;
- освоение видов, приемов и технологий перевода;
- овладение формами национального речевого этикета на изучаемом иностранном языке и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций).

Для успешного изучения дисциплины у обучающихся должны быть сформированы следующие предварительные компетенции: Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности; Способен консультировать в области межкультурного взаимодействия и качества перевода; Способен осуществлять перевод и редакционно-технический контроль перевода,

полученные в результате Изучаемый язык (китайский), по результатам изучения данной дисциплины обучающийся должен быть готов к изучению таких дисциплин, как Практика перевода; Производственная практика. Переводческая практика; Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы, формирующих компетенции

Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий; Способен управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла; Способен организовывать и руководить работой команды, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной цели; Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия; Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия; Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки и образования в течение всей жизни; Способен поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности; Способен создавать и поддерживать в повседневной жизни и в профессиональной деятельности безопасные условия жизнедеятельности для сохранения природной среды, обеспечения устойчивого развития общества, в том числе при угрозе и возникновении чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов; Способен использовать базовые дефектологические знания в социальной и профессиональной сферах; Способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности; Способен формировать нетерпимое отношение к проявлениям экстремизма, терроризма, коррупционному поведению и противодействовать им в профессиональной деятельности; Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности; Способен применять систему знаний о видах, приемах, стратегиях, технологиях и закономерностях перевода, а также требованиях, предъявляемых к переводу; Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах; Способен работать с электронными словарями, различными источниками информации, осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, представлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий; Способен понимать

принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности; Способен консультировать в области межкультурного взаимодействия и качества перевода; Способен осуществлять перевод и редакционно-технический контроль перевода; Способен осуществлять информационно-аналитическую и организационно-административную поддержку деятельности организации в области повышения результативности межкультурного взаимодействия в рамках переводческой деятельности.

Компетенции студентов, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Универсальные компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Наименование категории (группы) универсальных компетенций	Код и наименование универсальной компетенции выпускника	Код и наименование индикаторов достижения универсальной компетенции
Разработка и реализация проектов	УК-2. Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений	УК-2.1 Применяет инструменты методы из различных областей знания для решения поставленных задач

Профессиональные компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Код и наименование профессиональной компетенции	Код ПС (при наличии ПС) или ссылка на иные основания	Код трудовой функции (при наличии ПС)	Индикаторы достижения компетенции	Результаты обучения поддисциплинам (модулям), практикам
ПК-1. Способен консультировать в области межкультурного взаимодействия и качества перевода	ПС 04.015 «Специалист в области перевода» Утвержден приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 18.03.2021 № 134н	С/04.7	ПК-1.1. Способен профессионально переводить, проводить экспертизу и мероприятия по улучшению качества перевода	Знает особенности межкультурного взаимодействия и требования предъявляемые к качеству перевода Умеет консультировать в области межкультурного взаимодействия, оценить качество перевода Владет консультативными навыками в области межкультурного взаимодействия, навыками оценки качества перевода
ПК-2. Способен осуществлять перевод и редакционно-технический контроль перевода	ПС 04.015 «Специалист в области перевода» Утвержден приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 18.03.2021 № 134н	С/03.7	ПК-2.1. Проводит анализ и редактуру перевода	Знает способы и методы анализа и редактуры перевода Умеет анализировать и редактировать перевод Владет навыками анализа и редактуры перевода

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках данной дисциплины применяются следующие образовательные технологии и методы активного/интерактивного обучения: собеседование, коллоквиум, контрольная работа.

59. Практика речи (японский)

Аннотация дисциплины

Практика речи (японский)

Общая трудоемкость дисциплины составляет 8 зачётных единиц / 288 академических часов. Является дисциплиной части, формируемой участниками образовательных отношений ОП, изучается на курсе и завершается и з у ч а е т с я в 1, 2, 3, 4 семестрах, завершается зачетом в конце каждого

с е м е с т р а . Учебным планом предусмотрено проведение следующих типов занятий:

Тип занятий	Количество часов
Лекционные занятия	нет
Практические занятия	256
Лабораторные занятия	нет
Самостоятельная работа студентов	32

Язык реализации: русский

Цель освоения дисциплины:

формирование базовых языковых знаний и умений переводчика для осуществления устной и письменной коммуникации на восточном (китайском языке).

Задачи освоения дисциплины:

- формирование устойчивых навыков ведения устной и письменной коммуникации на восточных языках (китайском);
- осуществление устного и письменного перевода с китайского на русский и с русского на китайский язык в учебном процессе;
- освоение видов, приемов и технологий перевода;
- овладение формами национального речевого этикета на изучаемом иностранном языке и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций).

Для успешного изучения дисциплины обучающимся должны быть сформированы следующие предварительные компетенции: Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности; Способен консультировать в области межкультурного взаимодействия и качества перевода; Способен осуществлять перевод и редакционно-технический контроль

перевода, полученные в результате Изучаемый язык (японский), по результатам изучения данной дисциплины обучающийся должен быть готов к изучению таких дисциплин, как Практика перевода; Производственная практика. Переводческая практика; Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы, формирующей компетенции С способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, выработать стратегию действий; С способен управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла; С способен организовывать и руководить работой команды, выработывая командную стратегию для достижения поставленной цели; С способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия; С способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия; С способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки и образования в течение всей жизни; С способен поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности; С способен создавать и поддерживать в повседневной жизни и в профессиональной деятельности безопасные условия жизнедеятельности для сохранения природной среды, обеспечения устойчивого развития общества, в том числе при угрозе и возникновении чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов; С способен использовать базовые дефектологические знания в социальной и профессиональной сферах; С способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности; С способен формировать нетерпимое отношение к проявлениям экстремизма, терроризма, коррупционному поведению и противодействовать им в профессиональной деятельности; С способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности; С способен применять систему знаний о видах, приемах, стратегиях, технологиях и закономерностях перевода, а также требованиях, предъявляемых к переводу; С способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах; С способен работать с электронными словарями, различными источниками информации, осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, представлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий; С способен понимать

принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности; Способен консультировать в области межкультурного взаимодействия и качества перевода; Способен осуществлять перевод и редакционно-технический контроль перевода; Способен осуществлять информационно-аналитическую и организационно-административную поддержку деятельности организации в области повышения результативности межкультурного взаимодействия в рамках переводческой деятельности.

Компетенции студентов, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Универсальные компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:		
Наименование категории (группы) универсальных компетенций	Код и наименование универсальной компетенции выпускника	Код и наименование индикатора достижения
Разработка и реализация проектов	УК-2. Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений	УК-2.1 Применяет инструменты и методы из решения поставленных задач

Профессиональные компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:				
Код и наименование профессиональной компетенции	Код ПС (при наличии ПС) или ссылка на ины е основания	Код трудовой функции (при наличии ПС)	Индикаторы достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплинам (модулям), практикам
ПК-2. Способен осуществлять перевод и редакционно-технический контроль перевода	ПС 04.015 «Специалист в области перевода» Утвержден приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 18.03.2021 № 134н	С/03.7	ПК-2.1. Проводит анализ и редактуру перевода	Знает способы и методы анализа и редактуры перевода Умеет анализировать и редактировать перевод Владеет навыками анализа и редактуры перевода

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках данной дисциплины применяются следующие образовательные технологии и методы активного/интерактивного обучения: собеседование, коллоквиум, контрольная работа.

60. Практика речи (вьетнамский)

Аннотация дисциплины

Практика речи (вьетнамский)

Общая трудоемкость дисциплины составляет 8 зачётных единиц / 288 академических часов. Является дисциплиной Б1. В.ДВ.01.02 части, учебного плана направления подготовки специалиста 45.05.01 «Перевод и переводоведение», профиль подготовки «Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений», формируемой участниками образовательных отношений ОП, изучается на 1, 2 курсе и завершается зачетом (1,2,3,4). Учебным планом предусмотрено проведение следующих типов занятий:

Тип занятий	Количество часов
Лекционные занятия	Не предусмотрено
Практические занятия	256
Лабораторные занятия	Не предусмотрено
Самостоятельная работа студентов	32

Язык реализации: русский

Цель освоения дисциплины: Основная цель курса – познакомить студентов с основами разговорного вьетнамского языка и базовой лексикой, а также выработать у студентов начальные навыки разговорной речи, а вместе с тем научить студентов общаться на простые повседневные темы.

Задачи освоения дисциплины:

- Познакомить студентов с основами вьетнамского языка;
- Обучение студентов начальной лексике вьетнамского языка;
- Применения изученной лексики в процессе речевой деятельности;
- Развитие у студентов навыков устной и письменной речи;
- Овладение студентами начальными навыками вьетнамской разговорной речи.

Для успешного изучения дисциплины у обучающихся должны быть сформированы следующие предварительные компетенции: иметь представление о составе и закономерностях функционирования подсистем любого языка, знать единицы языка, владеть навыками воспринимать и воспроизводить информацию, по результатам изучения данной дисциплины обучающийся должен быть готов к изучению таких

дисциплин, как Практика перевода (вьетнамский), по результатам изучения данной дисциплины обучающийся должен быть готов к изучению таких дисциплин, как Практика перевода (вьетнамский), Изучаемый язык (вьетнамский), формирующих компетенции УК-2.1, ПК-1.1, ПК-2.1

Универсальные компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Наименование категории (группы) универсальных компетенций	Код и наименование универсальной компетенции	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции	Результаты обучения по дисциплинам (модулям), практикам
Разработка и реализация проекта в	УК-2 Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений	УК-2.1 Применяет инструменты и методы из различных областей знания для решения поставленных задач	Знает принципы формулирования и декомпозиции задач
			Умеет применять инструменты из различных областей знания для решения поставленных задач
			Владеет методами решения поставленных задач из различных областей знаний

Профессиональные компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Код и наименование профессиональной компетенции	Код ПС (при наличии ПС) или ссылка на иные основания	Код трудовой функции (при наличии ПС)	Индикаторы достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплинам (модулям), практикам

ПК-1 Способен консультировать в области межкультурного взаимодействия и качества перевода	ПС 04.015 “Специалист в области перевода” Утвержден приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 18.03.2021 №134н	С/04.7	ПК-1.1 Способен профессионально переводить, проводить экспертизы по улучшению качества перевода	Знает особенности межкультурного взаимодействия и требования предъявляемые к качеству перевода
				Умеет консультировать в области межкультурного взаимодействия, оценить качество перевода
				Владеет консультативными навыками в области межкультурного взаимодействия, навыками оценки качества перевода
ПК-2 Способны осуществлять перевод и редакционно-технический контроль перевода	ПС 04.015 “Специалист в области перевода” Утвержден приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 18.03.2021 №134н	С/03.7	ПК-2.1 Проводит анализ и редактуру перевода	Знает способы и методы анализа и редактуры перевода
				Умеет анализировать и редактировать перевод
				Владеет навыками анализа и редактуры перевода

61. Учебная практика. Научно-исследовательская работа

Аннотация рабочей программы практики «Учебная практика. Научно-исследовательская работа».

1) Вид практики, тип практики, способ, форма и время ее проведения

Вид практики: учебная.

Способ проведения практики: стационарная.

Форма проведения практики: рассредоточенная.

Тип практики: Научно-исследовательская работа.

Практика реализуется в 4 семестре.

2) Компетенции обучающегося, формируемые в результате прохождения практики

Наименование категории (группы) общепрофессиональных компетенций	Код и наименование общепрофессиональной компетенции	Код и наименование индикатора достижения общепрофессиональной компетенции	Результаты обучения по дисциплинам (модулям), практикам
	ОПК-3. Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах.	ОПК – 3.1. осуществляет межъязыковое и межкультурное взаимодействие	Знает особенности межъязыкового и межкультурного взаимодействия Умеет осуществлять межъязыковое и межкультурное общение с учетом норм и правил осуществления межкультурной коммуникации Владеет навыками межкультурного и межличностного общения с учетом межкультурных особенностей и различий.
		ОПК–3.3. осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в различных сферах	Знает роль стран изучаемых языков в региональных, глобальных политических процессах и других сферах жизнедеятельности. Умеет осуществлять межъязыковое и межкультурное коммуникативное взаимодействие на основе знаний в различных сферах Владеет навыками осуществления межъязыкового и межкультурного взаимодействия.
	ОПК-4. Способен работать с электронными словарями, различными источниками информации, осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, представлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий.	ОПК-4.3. осуществляет работу с электронными словарями, источниками, а также осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, представлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий	Знает различные источники информации, включая электронные словари и ресурсы сети Интернет; способы и методы поиска, хранения и обработки информации, с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий. Умеет осуществляет работу с электронными словарями, источниками, а также осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, представлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологи Владеет навыком поиска информации в сети Интернет; навыком использования электронных словарей и других источников информации, анализа полученных данных с применением компьютерных и сетевых технологий

3) Общая трудоемкость, база проведения практики

Общая трудоемкость учебной практики составляет 2 недели, 3 зачетных единиц, 108 акад. часов.

База проведения практики: практика проводится на базе структурных подразделений ДВФУ или в организации, осуществляющей деятельность по профилю соответствующей образовательной программы (далее – профильная организация), в том числе в структурном подразделении профильной организации, предназначенном для проведения практической подготовки, на основании договора, заключаемого между ДВФУ и профильной организацией.

4) Место практики в структуре образовательной программы:

Учебная практика. Научно-исследовательская работа относится к обязательной части образовательной программы.

5) Форма отчетности по практике:

пакет отчетных документов о прохождении практики, который включает следующие заверенные подписью руководителя и печатью организации документы:

- отчет о прохождении практики;
- документ, подтверждающий факт прохождения практики;
- характеристику, составленную руководителем практики, от организации или структурного подразделения ДВФУ – в случае, когда практика проводится на базе ДВФУ (на усмотрение РОП);
- индивидуальное задание.

6) Форма промежуточной аттестации по практике: зачет с оценкой в 4 семестре

62. Производственная практика. Научно-исследовательская работа

Аннотация рабочей программы практики «Производственная практика. Научно-исследовательская работа»

1) Вид практики, тип практики, способ, форма и время ее проведения

Вид практики: производственная.

Способ проведения практики: стационарная.

Форма проведения практики: концентрированная.

Тип практики: научно-исследовательская работа.

Практика реализуется в 8 семестре.

2) Компетенции обучающегося, формируемые в результате прохождения практики

Наименование категории (группы) профессиональных компетенций	Код и наименование профессиональной компетенции	Код и наименование индикатора достижения профессиональной компетенции	Результаты обучения по дисциплинам (модулям), практикам
	ПК-3 Способен проводить научно-исследовательские работы в области лингвистики	ПК-3.1 Проводит работы по обработке и анализу научной информации	Знает способы поиска актуальной нормативной документации в соответствующей области знаний, методы проведения исследований и разработок, средства и методы планирования, организации, проведения и внедрения научных исследований и разработок.
			Умеет применять актуальную нормативную документацию в соответствующей области знаний, оформлять результаты научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ.
			Владеет навыками разработки планов и методических программ проведения исследований и разработок по определенной тематике, организации сбора и изучения информации по теме, проведения анализа и теоретического обобщения научных данных в соответствии с задачами исследования
		ПК-3.2 Управляет результатами научно-исследовательских работ	Знает научные проблемы по тематике проводимых исследований и разработок, методы внедрения и контроля результатов исследований и разработок, направления развития соответствующего вида научно-исследовательской деятельности.
			Умеет применять методы внедрения и контроля результатов исследований и разработок, применять методы анализа результатов исследований и разработок.
			Владеет навыками проведения анализа результатов экспериментов и наблюдений, внедрения результатов исследований и разработок, контроля правильности результатов, полученных в результате исследования.

3) Общая трудоемкость, база проведения практики

Общая трудоемкость учебной практики составляет 2 недели, 3 зачетные единицы, 108 акад. часов.

База проведения практики: практика проводится на базе структурных подразделений ДВФУ или в организации, осуществляющей деятельность по профилю соответствующей образовательной программы (далее – профильная организация), в том числе в структурном подразделении профильной организации, предназначенном для проведения практической подготовки, на основании договора, заключаемого между ДВФУ и профильной организацией.

4) Место практики в структуре образовательной программы:

Производственная практика. Научно-исследовательская работа относится к обязательной части образовательной программы.

5) Форма отчетности по практике:

пакет отчетных документов о прохождении практики, который включает следующие заверенные подписью руководителя и печатью организации документы:

- отчет о прохождении практики;
- документ, подтверждающий факт прохождения практики;
- характеристику, составленную руководителем практики, от организации или структурного подразделения ДВФУ – в случае, когда практика проводится на базе ДВФУ (на усмотрение РОП);
- индивидуальное задание.

6) Форма промежуточной аттестации по практике: *зачет с оценкой в 8 семестре*

63. Производственная практика. Преддипломная практика
I. Перечень форм оценивания, применяемых на различных этапах формирования компетенций в ходе выполнения заданий по производственной практике «Преддипломной практике»

№ п/п	Контролируемые разделы учебной практики	Код индикатора	Результаты обучения	Оценочные средства *	
				текущий контроль	промежуточная аттестация
	Подготовительный этап	ОПК-2.1;	Знает основные методы и приемы решения переводческих задач Умеет использовать приемы перевода для решения переводческих задач; использовать технологии перевода при создании переводного текста. Владеет навыками применения различных методов и приемов перевода.	УО-3	-
	Основной этап	ОПК-3.1	Знает особенности межъязыкового и межкультурного взаимодействия Умеет осуществлять межъязыковое и межкультурное общение с учетом норм и правил осуществления межкультурной коммуникации Владеет навыками межкультурного и межличностного общения с учетом межкультурных особенностей и различий.	УО-3	-
ОПК-4.1		Знает различные источники информации, в том числе различного вида словари и основные принципы работы с ними. Умеет пользоваться различными источниками информации, в том числе, различного рода словарями при осуществлении профессиональной деятельности. Владеет навыками использования различных источников информации, в том числе, разного вида словарями, при осуществлении профессиональной деятельности.			
ОПК-4.3;		Знает различные источники информации, включая электронные словари и ресурсы сети Интернет; способы и методы поиска, хранения и обработки информации, с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий. Умеет осуществляет работу с электронными словарями, источниками, а также осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, представлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологи Владеет навыком поиска информации в сети Интернет; навыком использования электронных словарей и других источников информации, анализа полученных данных с применением компьютерных и сетевых технологий			
ПК-3.1		Знает основные принципы повседневной работы переводческих предприятий и отделов Умеет контролировать и производить переводческую деятельность на предприятиях Владеет навыками осуществления и управления переводческой деятельности на предприятии			

		ПК-3.2	Знает стратегии, принципы и структуры межгосударственных взаимодействий Умеет анализировать результаты производственных мероприятий по улучшению межгосударственных взаимодействий Владеет навыками критического анализа и разработке стратегий улучшения межгосударственного взаимодействия		
	Зачет с оценкой: Заключительный этап	ОПК-2.1; ОПК-3.1; ОПК-4.1; ОПК-4.3; ПК-3.1; ПК-3.2		-	УО-3

64. Производственная практика. Информационно-аналитическая практика

Аннотация рабочей программы практики «Производственная практика. Информационно-аналитическая практика»

7) Вид практики, тип практики, способ, форма и время ее проведения

Вид практики: производственная .

Способ проведения практики: стационарная.

Форма проведения практики: рассредоточенная.

Тип практики: Информационно-аналитическая.

Практика реализуется в 8 семестре.

8) Компетенции обучающегося, формируемые в результате прохождения практики

ОПК-4.3. осуществляет работу с электронными словарями, источниками, а также осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, представлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий	Знает различные источники информации, включая электронные словари и ресурсы сети Интернет; способы и методы поиска, хранения и обработки информации, с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий.
	Умеет осуществлять работу с электронными словарями, источниками, а также осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, представлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий
ОПК-5.1. способен решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности	Знает способы решения профессиональных задач на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности
	Умеет решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности
	Владеет навыками решения стандартных профессиональных задач на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности
ОПК-5.2. владеет основами современной информационной и библиографической культуры	Знает основы информационной и библиографической культуры
	Умеет применять основы современной информационной и библиографической культуры в своей профессиональной деятельности
	Владеет навыками применения современной информационной и библиографической культуры
Индикаторы достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплинам (модулям), практикам
ПК-1.1. Способен профессионально переводить, проводить экспертизу и мероприятия по улучшению качества перевода	Знает особенности межкультурного взаимодействия и требования предъявляемые к качеству перевода
	Умеет консультировать в области межкультурного взаимодействия, оценить качество перевода
	Владеет консультативными навыками в области межкультурного взаимодействия, навыками оценки качества перевода
ПК-1.2. Способен разрабатывать и применять на практике различные методики выполнения перевода, в том числе в качестве наставника	Знает различные методики выполнения перевода.
	Умеет разрабатывать и применять на практике различные методики перевода
	Владеет навыками разработки и применения различных методик выполнения перевода; владеет навыками наставника.
ПК-2.1. Проводит анализ и редактуру перевода	Знает способы и методы анализа и редактуры перевода
	Умеет анализировать и редактировать перевод
	Владеет навыками анализа и редактуры перевода
	Знает принципы осуществления устного и письменного перевода на изучаемых языках.
	Умеет качественно выполнять устный и письменный перевод на изучаемых языках

ПК-2.2. Профессионально выполняет устный и письменный перевод изучаемых языков	Владеет устными и письменными переводческими навыками на изучаемых языках.
ПК-3.1. Реализовывает и координирует наставническую деятельность в повседневной работе переводческих предприятий и отделов	Знает основные принципы повседневной работы переводческих предприятий и отделов
	Умеет контролировать и производить переводческую деятельность на предприятиях
	Владеет навыками осуществления и управления переводческой деятельности на предприятии
ПК-3.2. Критически анализирует и логично структурирует полученные результаты производственных мероприятий по улучшению межгосударственных взаимодействий	Знает стратегии, принципы и структуры межгосударственных взаимодействий
	Умеет анализировать результаты производственных мероприятий по улучшению межгосударственных взаимодействий
	Владеет навыками критического анализа и разработке стратегий улучшения межгосударственного взаимодействия

65. Учебная практика. Ознакомительная практика

Аннотация рабочей программы практики «Учебная практика. Ознакомительная практика»

9) Вид практики, тип практики, способ, форма и время ее проведения
Вид практики: учебная.

Способ проведения практики: стационарная.

Форма проведения практики: рассредоточенная.

Тип практики: ознакомительная.

Практика реализуется во 2 семестре.

10) Компетенции обучающегося, формируемые в результате прохождения практики

Наименование категории (группы) общепрофессиональных компетенций	Код и наименование универсальной компетенции	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции	Результаты обучения по дисциплинам (модулям), практикам
Разработка и реализация проектов	УК-2. Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений	УК-2.1 Применяет инструменты и методы из различных областей знания для решения поставленных задач	Знает принципы формулирования и декомпозиции задач
			Умеет применять инструменты из различных областей знания для решения поставленных задач
			Владеет методами решения поставленных задач из различных областей знаний
		УК-2.2 Определяет способы решения задачи в рамках поставленной цели	Знает методики решения задач в рамках поставленной цели
			Умеет решать разноуровневые задачи при достижении поставленной цели
			Владеет навыками принятия решения в рамках поставленной цели
Самоорганизация и саморазвитие (в том числе здоровьесбережение)	УК-6. Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни	УК-6.2 Формулирует основные принципы самоорганизации и саморазвития; выделяет основные этапы своей образовательной деятельности	Знает основные принципы и содержание процессов самоорганизации и саморазвития, их особенности и технологии реализации
			Умеет реализовывать личные способности, творческий потенциал в различных видах профессиональной деятельности
			Владеет навыком определять стратегические, тактические и оперативные задачи, выбирать методы и средства их достижения

11) Общая трудоемкость, база проведения практики

Общая трудоемкость учебной практики составляет 2 недели, 3 зачетных единиц, 108 акад. часов.

База проведения практики: практика проводится на базе структурных подразделений ДВФУ или в организации, осуществляющей деятельность по профилю соответствующей образовательной программы (далее – профильная организация), в том числе в структурном подразделении профильной организации, предназначенном для проведения практической подготовки, на основании договора, заключаемого между ДВФУ и профильной организацией.

12) Место практики в структуре образовательной программы:

Учебная практика. Ознакомительная практика относится к части, формируемой участниками образовательного процесса образовательной программы.

13) Форма отчетности по практике:

пакет отчетных документов о прохождении практики, который включает следующие заверенные подписью руководителя и печатью организации документы:

- отчет о прохождении практики;
- документ, подтверждающий факт прохождения практики;
- характеристику, составленную руководителем практики, от организации или структурного подразделения ДВФУ – в случае, когда практика проводится на базе ДВФУ (на усмотрение РОП);
- индивидуальное задание.

14) Форма промежуточной аттестации по практике: зачета во 2 семестре.

66. Производственная практика. Переводческая практика

II. Перечень форм оценивания, применяемых на различных этапах формирования компетенций в ходе выполнения заданий по производственной практике «Преддипломной практике»

№ п/п	Контролируемые разделы	Код индикатора	Результаты обучения	Оценочные средства *
-------	------------------------	----------------	---------------------	----------------------

	учебной практики	ра		текущи й контро ль	промежу точная аттестац ия
	Подготовительный этап	ПК-1.1	Знает особенности межкультурного взаимодействия и требования предъявляемые к качеству перевода Умеет консультировать в области межкультурного взаимодействия, оценить качество перевода Владеет консультативными навыками в области межкультурного взаимодействия, навыками оценки качества перевода	УО-3	-
		ПК-1.2	Знает различные методики выполнения перевода. Умеет разрабатывать и применять на практике различные методики перевода Владеет навыками разработки и применения различных методик выполнения перевода; владеет навыками наставника.		
	Основной этап	ПК-2.1	Знает способы и методы анализа и редактуры перевода Умеет анализировать и редактировать перевод Владеет навыками анализа и редактуры перевода	УО-3	-
		ПК-2.2	Знает принципы осуществления устного и письменного перевода на изучаемых языках. Умеет качественно выполнять устный и письменный перевод на изучаемых языках Владеет устными и письменными переводческими навыками на изучаемых языках.		
		ПК-3.1	Знает основные принципы повседневной работы переводческих предприятий и отделов Умеет контролировать и производить переводческую деятельность на предприятиях Владеет навыками осуществления и управления переводческой деятельности на предприятии		
		ПК-3.2	Знает стратегии, принципы и структуры межгосударственных взаимодействий Умеет анализировать результаты производственных мероприятий по улучшению межгосударственных взаимодействий Владеет навыками критического анализа и разработке стратегий улучшения межгосударственного взаимодействия		
	Зачет с оценкой: Заключительный этап	ПК-1.1; ПК-1.2; ПК-2.1; ПК-2.2; ПК-3.1; ПК-3.2		-	УО-3

III. Текущая аттестация по производственной практике «Преддипломной практике»

Текущая аттестация студентов проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

Текущая аттестация проводится в форме контрольных мероприятий (подготовки докладов) по оцениванию фактических результатов обучения студентов и осуществляется ведущим преподавателем – руководителем практики от ДВФУ и руководителем практики от организации, с которой заключен договор о

практической подготовке обучающегося и на базе которой проводится учебная практика.

Обязательные вопросы для письменного доклада на подготовительном этапе:

- краткое содержание: инструктаж по технике безопасности;
- краткое содержание: программа прохождения учебной практики, требованиями к отчетной документации;
- краткое содержание: организация и цели структурного подразделения ДВФУ/ места проведения практики;
- краткое содержание индивидуального задания на практику;
- краткое содержание: рекомендуемая литература;
- тематика ВКР;
- критерии выбора материалов для ВКР
- ознакомление с материалами, необходимыми для работы в процессе практической деятельности
- описание методики и последовательности выполнения задания.

Требования к представлению материалов (результатов) доклада:

Материалы доклада представляются в письменном виде, набранном с использованием компьютерных средств / текстовых редакторов. Объем материалов – не менее 5 страниц формата А4, верхнее и нижнее поля - 20 мм, правое - 15 мм, левое - 30 мм, выравнивание текста - по ширине, абзацный отступ - 1,25 см, с использованием одинарного интервала и применением 14 размера шрифта Times New Roman.

Материалы доклада предоставляются руководителю практики в следующем виде:

- бумажном - если обучающийся проходил практику на территории городского округа г. Владивостока или иного населенного пункта, в котором располагается структурное подразделение ДВФУ (филиал);
- электронном (на корпоративный электронный адрес руководителя практики) - если обучающийся проходил практику за пределами городского округа г. Владивостока или иного населенного пункта, в котором располагается структурное подразделение ДВФУ (филиал). Обучающимся предоставляются цветные скан-копии отчетных документов с обязательным наличием подписи студента, подписи руководителя практики от организации, печати организации. Предоставление бумажной версии пакета документов обязательно в течение трех дней со дня начала следующего учебного семестра.

Критерии оценки вопросов для доклада

Уровень освоения	Критерии оценки результатов обучения	Кол-во баллов
<i>Повышенный</i>	Студент выразил и аргументировал своё мнение по сформулированной проблеме, точно определив ее содержание и составляющие. Приведены данные отечественной и зарубежной литературы, статистические сведения, информация нормативно- правового характера. Студент знает и владеет навыком самостоятельной исследовательской работы по теме; методами и приемами анализа теоретических и/или практических аспектов изучаемой области. Фактических ошибок, связанных с пониманием вопроса, нет; графически	100 – 86

	работа оформлена правильно	
<i>Базовый</i>	Работа характеризуется смысловой цельностью, связностью и последовательностью изложения; допущено не более 1 ошибки при объяснении смысла или содержания вопросов. Для аргументации приводятся данные отечественных и зарубежных авторов. Продемонстрированы исследовательские умения и навыки. Фактических ошибок, связанных с пониманием вопросов, нет. Допущены одна-две ошибки в оформлении работы	85 – 76
<i>Пороговый</i>	Студент проводит достаточно самостоятельный анализ основных этапов и смысловых составляющих вопросов; понимает базовые основы и теоретическое обоснование выбранной темы. Привлечены основные источники по рассматриваемой теме. Допущено не более 2 ошибок в смысле или содержании вопросов, оформлении работы	75 – 61
<i>Уровень не достигнут</i>	Работа представляет собой пересказанный или полностью переписанный исходный текст без каких бы то ни было комментариев, анализа. Не раскрыта структура и теоретическая составляющая вопросов. Допущено три или более трех ошибок в смысловом содержании раскрываемых вопросов, в оформлении работы	60 – 0

67. Вводно-организационный курс

Аннотация дисциплины

Вводно-организационный курс

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачётных единиц / 72 академических часов. Является дисциплиной (части, формируемой участниками образовательных отношений) ОП, изучается на 1 курсе и

завершается зачетом. Учебным планом предусмотрено проведение следующих типов занятий:

Тип занятий	Количество часов
Лекционные занятия	Не предусмотрены
Практические занятия	32
Лабораторные занятия	Не предусмотрены
Самостоятельная работа студентов	40

Язык реализации: русский

Цель освоения дисциплины: Адаптация студентов к системе высшего образования, развитие навыков самостоятельной деятельности и способности саморазвития и самореализации, формирование понимания у обучающихся возможностей, предлагаемых в университете, для выстраивания траектории личностного и профессионального развития на протяжении всего периода обучения в Дальневосточном федеральном университете.

Задачи освоения дисциплины:

- адаптация студента к системе высшего образования;
- изучение основных возможностей, представляемых в вузе обучающимся, в том числе через структурные подразделения ДВФУ, реализующие их;
- развитие навыков социального взаимодействия и командной работы;
- развитие навыков планирования и постановки личностных целей;
- определение базисных составляющих для развития профессиональных навыков;
- формирование плана (траектории) собственного развития.

Для успешного изучения дисциплины у обучающихся должны быть сформированы следующие предварительные компетенции: способность к самостоятельной познавательной деятельности, умение искать, анализировать и отбирать необходимую информацию, полученные в результате изучения общеобразовательных дисциплин среднего (полного) общего образования, по результатам изучения данной дисциплины обучающийся должен быть готов к изучению таких дисциплин, как «Проектная деятельность», формирующих компетенции определения основных принципов самоорганизации и саморазвития; выделяет основные этапы своей образовательной деятельности.

Компетенции студентов, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Универсальные компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Наименование категории (группы) универсальных компетенций	Код и наименование универсальной компетенции выпускника	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции	Результаты обучения по дисциплинам (модулям), практикам
Самоорганизация и саморазвитие (в том числе здоровьесбережение)	УК-6. Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни	УК-6.2 Формулирует основные принципы самоорганизации и саморазвития; выделяет основные этапы своей образовательной деятельности	Знает основные принципы и содержание процессов самоорганизации и саморазвития, их особенности и технологии реализации
			Умеет реализовывать личностные способности, творческий потенциал в различных видах профессиональной деятельности
			Владеет навыком определять стратегические, тактические и оперативные задачи, выбирать методы и средства их достижения

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках данной дисциплины применяются следующие образовательные технологии и методы активного/интерактивного обучения: деловая игра, работа в малых группах

68. Основы терминологии

Общая трудоемкость дисциплины составляет 1 зачётных единиц / 36 академических часов. Является дисциплиной части, формируемой участниками образовательных отношений ОП, изучается на 4 курсе и завершается зачетом. Учебным планом предусмотрено проведение следующих типов занятий:

Тип занятий	Количество часов
Лекционные занятия	18
Практические занятия	0
Лабораторные занятия	0
Самостоятельная работа студентов	18

Язык реализации: русский

Цель освоения дисциплины:

представление терминологии как подсистемы лексики литературного языка, обеспечивающей и сопровождающей специальную профессиональную коммуникацию, и овладение навыками использования терминологии при составлении официально-деловых и академических текстов на русском и иностранном языках

Задачи освоения дисциплины:

- получение знаний, касающихся роли и места терминологии в различных коммуникативных процессах; особенностей терминообразования и тенденций развития терминов; общего, типологического и семасиологического терминоведения;
- понимание терминов официально-делового языка и языка науки, получение умений и навыков использования данной терминологии.

Для успешного изучения дисциплины у обучающихся должны быть сформированы следующие предварительные компетенции: Знает закономерности функционирования языков перевода, Корректно применяет различные методы, приемы перевода, применяет на практике знания в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, Знает принципы работы со словарями, различными источниками, способен осуществлять не только поиск, но и анализировать полученную информацию, осуществляет работу с электронными словарями, источниками, а также осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, представлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий,

полученные в результате изучения дисциплин Лексикология, Теория перевода, Экономика Китая, Территория, ресурсы и этносы Южной и Юго-Восточной Азии, по результатам изучения данной дисциплины обучающийся должен быть готов к изучению таких дисциплин, как Лингвистическое сопровождение региональных и международных мероприятий, Общее языкознание, Цифровые ресурсы в переводческой деятельности, История культуры и религии Китая, Политическая система Китая, Культура и религии стран Южной и Юго-Восточной Азии, Политические и правовые системы стран Южной и Юго-Восточной Азии, Производственная практика. Научно-исследовательская работа, Производственная практика. Преддипломная практика, Производственная практика. Информационно-аналитическая практика, Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы, Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена, формирующих компетенции Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий, Способен управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла, Способен организовывать и руководить работой команды, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной цели, Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия, Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия, Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки и образования в течение всей жизни, Способен поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности, Способен создавать и поддерживать в повседневной жизни и в профессиональной деятельности безопасные условия жизнедеятельности для сохранения природной среды, обеспечения устойчивого развития общества, в том числе при угрозе и возникновении чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов, Способен использовать базовые дефектологические знания в социальной и профессиональной сферах, Способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности, Способен формировать нетерпимое отношение к проявлениям экстремизма, терроризма, коррупционному поведению и противодействовать им в профессиональной деятельности, Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности; Способен применять систему знаний о видах, приемах, стратегиях, технологиях и закономерностях перевода, а

также требованиях, предъявляемых к переводу, Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах, Способен работать с электронными словарями, различными источниками информации, осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, представлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий, Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности, Способен консультировать в области межкультурного взаимодействия и качества перевода, Способен осуществлять перевод и редакционно-технический контроль перевода, Способен осуществлять информационно-аналитическую и организационно-административную поддержку деятельности организации в области повышения результативности межкультурного взаимодействия в рамках переводческой деятельности.

Компетенции студентов, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Универсальные компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Наименование категории (группы) универсальных компетенций	Код и наименование универсальной компетенции выпускника	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции	Результаты обучения по дисциплинам (модулям), практикам
Системное и критическое мышление	УК-1. Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	УК-1.1 Осуществляет поиск, сбор информации с помощью компьютерных технологий	Знает формы, методы и технологии поиска информации
			Умеет работать с информацией в цифровой среде (просмотр, поиск, фильтрация данных, информации и цифрового контента)
			Владеет базовыми навыками управления данными, информацией и цифровым контентом